



Stadt Schweich
und Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell,
Föhren, Kenn, Klüsserath, Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehring,
Naurath/Eifel, Pölich, Riöl, Schleich, Thörnich, Trittenheim und Kreisnachrichten der Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Jahrgang 43 (124)

Ausgabe 23/2016

Freitag, den 10. Juni 2016

1. Köwericher Weinfrühling 10. - 12 Juni 2016

Freitag 20.00 Uhr

Live Rock im Jugendheim mit Mates -
Deutsch Indi Pop Rock
Rock Diamonds - Die größten Rock-
songs der letzten 4 Dekaden

Samstag 17.00 Uhr 18.30 Uhr

Abholung der Weinkönigin Lena I.
Öffentliche Vergleichsweinprobe
„Mosel trifft Rheingau“ Früher war
alles anders!
Kommentiert von der Moselwein-
königin Lena Endesfelder und der
Wiesbadener Weinkönigin Stephanie
Kopietz
Krönung der ersten Köwericher Wein-
königin Lena I.
anschließend Tanzmusik mit Achim
Pfeiffer und Begleitung

Sonntag 10.30 Uhr 12.00 Uhr

Gottesdienst im Festzelt
Frühschoppenkonzert Musikverein
Harmonie Leiwen
Gemeinsames Mittagessen

14.00 Uhr

Buntes Programm mit Winzertanz-
gruppe Klüsserath
Showtanzgruppe KV Livia Leiwen
Kindergruppe der WTG Leiwen
Männergesangsverein Leiwen
Bollo der Bär mit Kinderschminken
Kaffee und Kuchen
Tanzmusik mit K.C. & de Hansi

18.00 Uhr

An allen Tagen reichhaltige Auswahl an moseltypischen
Speisen von Mosel-Hunsrück Catering, Uwe Schmitt
Kartenvorverkauf der Weinprobe:
Mo-Do (18.00 - 20.00 Uhr) unter 0157 53 40 27 91
oder per E-Mail an weinprobe@koewerich.de

Die Ortsgemeinde Köwerich freut sich auf Ihren Besuch!

Mehring Medarduskirmes 2016

Samstag bis Montag, 11. - 13. Juni 2016

Programm:

Samstag, 11. Juni 2016

18.00 Uhr Eröffnung der Stände rund um das Kulturzentrum „Alte Schule“
20.00 Uhr Offizielle Eröffnung der Medarduskirmes durch die **Ortsweinkönigin Nadine I.**, Ortsbürgermeister
Jürgen Kollmann und die Beigeordneten der Gemeinde Erich Bales, Hans Peter Reis und Gerhard
Philippi

20.30 Uhr Musikalische Unterhaltung durch Entertainband **SOLID**

Sonntag, 12. Juni 2016

10.30 Uhr Festhochamt mit Prozession zur Medarduskapelle
anschließend Eröffnung der Stände - Frühschoppen

14.00 Uhr Kaffee und Kuchen

17.00 Uhr Konzert der Winzerkapelle „**Original Moselländer**“ mit Tänzen der **Winzertanzgruppe Mehring**

Wahl der Mehninger Weinkönigin 2016/2017

21.00 Uhr Fussball EM: Public Viewing Deutschland - Ukraine

Montag, 13. Juni 2016

12.00 Uhr Eröffnung der Stände

19.30 Uhr Musikalische Unterhaltung durch die DJ's Holger und Andreas

Die Ortsgemeinde Mehning freut sich auf Ihren Besuch!

Notdienste

1. Ärztliche Bereitschaftsdienst

- 1.1 Der Bereitschaftsdienst umfasst alle Ortschaften der Verbandsgemeinde Schweich.**
- 1.2 Ärztliche Bereitschaftsdienstzentrale Trier**
c/o Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen, Feldstraße 16, 54290 Trier
Telefon: 116 117
- 1.3 Öffnungszeiten:**
- Montag ab 19.00 Uhr bis Dienstag 07.00 Uhr,
 - Dienstag ab 19.00 Uhr bis Mittwoch 07.00 Uhr,
 - Mittwoch ab 14.00 Uhr bis Donnerstag 07.0 Uhr,
 - Donnerstag ab 19.00 Uhr bis Freitag 07.00 Uhr,
 - Freitag ab 16.00 Uhr bis Montag 07.00 Uhr,
 - an Feiertagen vom Vorabend des Feiertages ab 19.00 Uhr bis zum Folgetag 07.00 Uhr.

Zentraler Anlaufpunkt außerhalb der Praxisöffnungszeiten

Die Bereitschaftsdienstzentrale ist der zentrale Anlaufpunkt für Patienten außerhalb der regulären Öffnungszeiten der Arztpraxen.

2. Kinderärztlicher Notdienst

(Samstag, Sonntag, Feiertag: 09.00 - 12.00 Uhr;
15.00 - 18.00 Uhr; Mittwochnachmittag: 15.00 - 18.00 Uhr)
Tel. 01805-767 54 634

3. Zahnärztlicher Notdienst

Inanspruchnahme nur nach telefonischer Vereinbarung
Notdiensttelefon: 01805/065100
(14ct/min a. d. dt. Festnetz, Mobilfunkmax. 42ct/min)

4. Augenärztlicher Notdienst

Krankenhaus der Barmherzigen Brüder Tel. 0651/2082244
Nordallee 1, 54292 Trier
Mo. 19:00 Uhr - Di. 07:00 Uhr
Di. 19:00 Uhr - Mi. 07:00 Uhr
Mi. 14:00 Uhr - Do. 07:00 Uhr
Do. 19:00 Uhr - Fr. 07:00 Uhr
Fr. 16:00 Uhr - Mo. 07:00 Uhr
Feiertag durchgehend geöffnet vom Vortag 18:00 Uhr bis nach dem Feiertag 07:00 Uhr

5. Notaufnahmen der Krankenhäuser

- Ständige (Not)-Aufnahmebereitschaft:
- 5.1 Krankenhaus der Barmherzigen Brüder**
Chirurgie und Innere 0651/208-0
Schlaganfall 0651/208-2535
- 5.2 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen,**
Pädiatrie, Psychiatrie, Chirurgie, Innere 0651/947-0
- 5.3 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen Nord**
(ehem. Elisabethkrankenhaus)
Chirurgie und Innere 0651/6830
- 5.4 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen Ehrang,**
(ehem. Marienkrankenhaus Ehrang)
Chirurgie und Innere 0651/6830

6. Rettungsdienst und Krankentransport

Deutsches Rotes Kreuz Schweich
(Tag- und Nachtdienst) Tel. 112

7. Apothekendienste

Notdienstbereitschaft der Apotheken

(Der Notdienst ist jeweils bereit bis zum nachfolgenden Tag 08.30 Uhr)
Tel.: 01805-258825-PLZ

Nach der Wahl der Notdienstnummer und direkter Eingabe der Postleitzahl des aktuellen Standortes über die Telefontastatur werden Ihnen drei dienstbereite Apotheken in der Umgebung des Standortes mit vollständiger Adresse und Telefonnummer angesagt und zweimal wiederholt.

Des Weiteren ist der Notdienstplan auf der Internetseite **www.lak-rlp.de** für jedermann verfügbar. Hier bekommen Sie nach Eingabe der Postleitzahl des Standortes die umliegenden dienstbereiten Apotheken angezeigt.

8. Hilfezentren

- 8.1 Pflegestützpunkt in der Verbandsgemeinde Schweich**
Beratungsstelle für alte, kranke und behinderte Menschen und ihre Angehörigen
(Frau Theis) Tel. 06502/9978601
(Herr Katzenbacher) Tel. 06502/9978602
- 8.2 Caritas Sozialstation (AHZ)**
(Frau Schmitt) Tel. 06502/93570
- 8.3 Gemeindepsychiatrisches Betreuungszentrum des Schönfelder Hofes, Schweich**
(Herr Rohr) Tel. 06502/995006

9. Trinkwasserversorgung

Ihr **Wasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.
Bei Störungen an den Versorgungsanlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 956.**

Verbandsgemeindewerke Schweich,
Wasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

10. Abwasserentsorgung

Ihr **Abwasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.
Bei Störungen an den Abwasseranlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 957.**

Verbandsgemeindewerke Schweich,
Abwasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

11. Erdgasversorgung

Für das Stadtgebiet Schweich, den Stadtteil Issel und den IRT Föhren ist im Falle von Störungen an der Erdgasversorgung das Servicetelefon der Stadtwerke Trier erreichbar: 0651 - 7172 599.
Stadtwerke Trier, SWT - AöR, Ostallee 7 - 13, 54290 Trier

12. Stromversorgung

Störung Strom Westnetz GmbH Tel. 0800 - 4112244

Notrufe

Alarmierung der Feuerwehren

Notruf Tel. 112
Leitstelle Trier
(Berufsfeuerwehr) Tel. 0651/94880

Polizei

Notruf Tel. 110
Polizei Schweich Tel. 06502/91570
Autobahnpolizei Schweich Tel. 06502/91650

Wahl des Wehrführers und des stellvertretenden Wehrführers der Freiwilligen Feuerwehr Kenn



Am Donnerstag, dem 2. Juni 2016 fand im Saal des Feuerwehrgerätehauses Kenn unter Vorsitz von Christiane Horsch, Bürgermeisterin der Verbandsgemeinde Schweich, die Wahl des Wehrführers und des stellvertretenden Wehrführers statt. Michael Birkel, seit 2006 Wehrführer der Feuerwehr Kenn, wurde aus seinem Amt verabschiedet. Der bisherige stellvertretende Wehrführer Christoph Rhein wurde an diesem Abend zum neuen Wehrführer der Feuerwehr Kenn gewählt. Zum stellvertretenden Wehrführer wurde Kurt-Georg Bauer gewählt. Beide hatten die erforderliche Ausbildung bereits absolviert, sodass Bürgermeisterin Christiane Horsch jeweils eine Ernennungsurkunde aushändigen konnte. Zugleich wurde Christoph Rhein von seiner Tätigkeit als Jugendfeuerwehrwart verabschiedet und sein Nachfolger, Sascha Heinsdorf, als neuer Jugendfeuerwehrwart der Feuerwehr Kenn bestellt. Bürgermeisterin Christiane Horsch und Ortsbürgermeister Rainer Müller dankten Christoph Rhein, Kurt-Georg Bauer und Sascha Heinsdorf für ihr Engagement und die geleisteten Dienste, sowie für die zukünftige Bereitschaft die verschiedenen Ämter auszuüben.



(Neuer Wehrführer der Feuerwehr Kenn Christoph Rhein, dahinter der neue stellvertretende Wehrführer Kurt-Georg Bauer, bisheriger Wehrführer Michael Birkel mit VG-Bürgermeisterin Christiane Horsch, in der Mitte der neue Jugendfeuerwehrwart Sascha Heinsdorf, im Hintergrund die Mannschaft der Feuerwehr Kenn und ganz rechts Ortsbürgermeister Rainer Müller; v.l.n.r.)

REKLAMATION ZUSTELLUNG

Bitte melden Sie Ihre Beschwerden
immer an folgende Telefonnummer:

06502/9147- 311, -335,-336 oder -713

oder per Mail an: vertrieb@wittich-foehren.de

Stellenausschreibungen



Ortsgemeinde Föhren

Die **Ortsgemeinde Föhren** sucht zum **1. September 2016** für die Begleitung, Betreuung und Coaching des offenen Jugendtreffs eine/n

Mitarbeiter/in der Sozialen Arbeit.

Ihre Aufgaben:

- Begleitung und Initiierung der örtlichen Jugendgruppe / Jugendtreffarbeit

- Durchführung von gruppenpädagogischen Angeboten
- Initiierung und Durchführung von freizeitpädagogischen Angeboten
- Initiierung und Durchführung von Partizipations- und Präventionsprojekten
- Konzeptentwicklung, Planung und Durchführung von Jugendveranstaltungen und -freizeiten
- Zusammenarbeit mit örtlichen Vereinen und Initiativen
- Unterstützung und Beratung der örtlichen Jugendgruppen sowie in der Jugendarbeit tätigen Personen
- Mitarbeit im „TEAM Jugend“ des Kinder- und Jugendbüros der VG Schweich

Ihr Profil:

- Sie sind Studierende/r der Sozialen Arbeit oder vergleichbarer Studienrichtung bzw. pädagogischen Ausbildung.
- Sie haben Erfahrung in der Arbeit mit Jugendlichen und der außerschulischen Kinder- und Jugendarbeit.
- Sie sind im Besitz der Jugendleiter-Card (JuLeiCa) bzw. können sich vorstellen diese im Rahmen Ihrer persönlichen Fortbildung zu erwerben.
- Ihre Stärken sind Team- und Kommunikationsfähigkeit mit unterschiedlichen Zielgruppen sowie sicheres Auftreten und Belastbarkeit.
- Sie haben eine selbstständige, engagierte Arbeitsweise sowie Organisationstalent.
- Sie sind im Besitz einer Fahrerlaubnis der Klasse B.

Eine Anstellung erfolgt im Rahmen einer geringfügigen entlohten Beschäftigung (Minijob) mit einer Wochenarbeitszeit von 10 Stunden. Erwartet wird die Bereitschaft zu bedarfsgerechter und flexibler Gestaltung der Arbeitszeiten, insbesondere auch in den Abendstunden und an Wochenenden.

Ihre aussagekräftige Bewerbung senden Sie bitte bis zum **08.07.2016** an die

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße
Fachbereich1/Personal
Brückenstraße 26, 54338 Schweich

Für Fragen steht Herr Dirk Marmann, Jugendpfleger der Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße unter Tel.: (06502) 5066-450 oder per E-Mail dirk.marmann@KiJuB.net zur Verfügung.

Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Verbandsgemeinde

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich

Öffnungszeiten

Allgemeine Verwaltung

montags - freitags	von 08.00 - 12.00 Uhr
montags - mittwochs	von 14.00 - 16.00 Uhr
donnerstags	von 14.00 - 18.00 Uhr

Bürgerbüro

montags - dienstags	von 07.30 - 17.00 Uhr
mittwochs	von 07.30 - 13.00 Uhr
donnerstags	von 07.30 - 18.00 Uhr
freitags	von 07.30 - 12.30 Uhr

Sozialverwaltung

montags - freitags	von 08.00 - 12.00 Uhr
montags - mittwochs	nachmittags nur nach vorheriger Terminvereinbarung
donnerstags	von 14.00 - 18.00 Uhr

Adresse:	Brückenstraße 26, 54338 Schweich
Telefonnummer:	06502/407-0
Telefax:	6502/407-180
E-Mail:	info@schweich.de
Web-Seite:	www.schweich.de

Ehrenamtlicher Seniorenbeauftragter für die Verbandsgemeinde Schweich

Herr Alfons Schaan

Telefonische Sprechzeit: mittwochs von 10.30 - 12.30 Uhr

Termine nach Vereinbarung.

Tel.: 06502/5064561, Email: senioren@schweich.de

Gleichstellungsbeauftragte im kommunalen Bereich

Verbandsgemeinde Schweich

Frau Susanne Christmann..... Tel.: 06502/407-302

E-Mail: christmann.s@schweich.de

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 9

Termine nach Vereinbarung

Die Gleichstellungsbeauftragte informiert

Frauen und Rente - Wichtiges auf den Punkt gebracht Informationsveranstaltung am Mittwoch, 15.06.2016 um 17.30 Uhr im Mehrzweckraum Grundschule Langsur

Alle Menschen möchten im Alter finanziell abgesichert sein. Aber gerade Frauen haben meist nur sehr niedrige Renten und können davon kaum eigenständig leben. Gründe für die niedrigen Renten von Frauen gibt es viele: Ihr Verdienst ist zu gering, sie unterbre-

chen ihre Erwerbstätigkeit wegen Familienaufgaben, sie sind lange arbeitslos, teilzeitbeschäftigt oder haben nur einen Minijob. Auch Ehe und Lebenspartnerschaft können das eigene Einkommen meist nicht ersetzen. Umso wichtiger ist es für Frauen, sich rechtzeitig über ihre Rentenansprüche sowie die Auswirkungen von Bypause, Pflegezeiten, Teilzeitarbeit und Minijobs zu informieren.

Der Vortrag der Deutschen Rentenversicherung Rheinland-Pfalz beinhaltet die Themen:

- Kindererziehung: Ihr Plus für die Rente
- Häusliche Pflege: Ihr Einsatz lohnt sich
- Minijobs / Teilzeitbeschäftigungen und deren Auswirkungen auf die Rentenhöhe
- Die Altersrenten: Unter welchen Voraussetzungen?
- Die Hinterbliebenenrente: Existenz gesichert
- Der Versorgungsausgleich: Saubere Trennung
- Die ergänzende Altersvorsorge

Referentin: Anke Fries, Dt. Rentenversicherung

**Alle Interessierten sind herzlich eingeladen;
der Informationsabend ist kostenfrei.**

Weitere Infos und Anmeldungen an:

Ute Heidenz / 06501 14928 / vhs-sauertal@kvhs-trier-saarburg.de
oder Anne Hennen / 0651-715-5-253 / anne.hennen@trier-saarburg.de

Bekanntmachung

Flächennutzungsplan der Verbandsgemeinde Schweich; 13. Änderung sachlicher

Teilflächennutzungsplan Solarenergie

- Offenlage gemäß § 3 Abs. 2 Baugesetzbuch -

Der Planentwurf mit Begründung (inkl. fortgeschriebenem Umweltbericht) sowie die wesentlichen, bereits vorliegenden umweltbezogenen Stellungnahmen liegen gemäß § 3 Abs. 2 Baugesetzbuch (BauGB) vom 27.08.1997 (BGBl. I S. 2141) in der derzeit gültigen Fassung in der Zeit vom

20. Juni bis 19. Juli 2016,

bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstrasse 26, 54338 Schweich, Verwaltungsgebäude II, Zimmer 37, während der Dienstzeiten von 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr und von 13.30 Uhr bis 16.30 Uhr, donnerstags bis 17.30 Uhr, freitags jedoch nur von 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr, zur Einsichtnahme öffentlich aus. Das Plangebiet ergibt sich aus beigefügter Karte. Es betrifft die gesamte Verbandsgemeinde Schweich. Die Sonderbauflächen für die Windkraft sind in der Karte dargestellt.

Folgende umweltbezogene Informationen sind verfügbar:

Landesplanerische Stellungnahme gemäß § 20 Landesplanungsgesetz laut Schreiben der Kreisverwaltung Trier vom 11.02.2014

Umweltbericht mit Beschreibungen und Bewertungen der Umweltauswirkungen auf die Schutzgüter:

Mensch, Pflanzen und Tiere, geschützte Flächen und biologische Vielfalt, Boden, Wasser, Klima/Luft, Landschaft / Erholung, Kultur und Sachgüter, Landschaftsplan der VG Schweich

Informationen aus den Verfahren nach § 3 Abs. 1 i.V.m. § 4 Abs.

1 BauGB zu folgenden Umweltbelangen:

Schreiben der Reg. Planungsgemeinschaft Trier vom v. 11.11.2013
Schreiben der Landesaktionsgemeinschaft Natur und Umwelt Rh.-Pf. e.V. zu Vorgaben der Regionalplanung wie: Verbesserung der Erholungsmöglichkeiten und Stärkung des Fremdenverkehrs/ Sicherung der Erholungsräume, Sicherung der landwirtschaftlich gut geeigneten Nutzflächen, Sicherung von landespflegerisch bedeutsamen Flächen. Schreiben des DLR Mosel v. 22.10.2013 zu Flurbereinigungsverfahren und Bauleitplanung Schreiben der SGD Nord v. 25.11.2013 zu Bodenschutz und Abfallwirtschaft, zur allgemeinen Wasserwirtschaft an Gewässern, Schreiben der Landwirtschaftskammer vom 08.11.2013 und 07.03.2016 zu Fotovoltaikanlagen auf landwirtschaftlichen Nutzflächen und Berücksichtigung der landwirtschaftlichen Belange, Schreiben des Landesbetrieb für Mobilität, Trier vom 14.10.2013 zu Oberflächenwasser im Zusammenhang mit straßeneigenen Entwässerungsanlagen, Schreiben des Landesamtes für Geologie und Bergbau vom 16.10.2013 zu Bergbau/Altbergbau, zu Boden und Baugrund und zu mineralischen Rohstoffen, Schreiben der Generaldirektion Kulturelles Erbe Rh.-Pf., Direktion Archäologie, Außenstelle Trier vom 10.10.2013/10.06.2014 zu archäologischen Fundstellen
Schreiben der Verbandsgemeindewerke Schweich vom 15.10.2013 zum Trinkwasserschutzgebiet „Ensch-Kahlenbach“, Gemeinsames Schreiben der Naturschutzverbände NABU, BUND und Pollichia vom 05.12.2013 mit floristischen und faunistischen Hinweisen. Während dieser Auslegungsfrist können Stellungnahmen abgegeben werden. Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über die Änderungsplanung unberücksichtigt bleiben. Ein Antrag nach § 47 der Verwaltungsgerichtsordnung ist unzulässig, soweit mit ihm nur Einwendungen geltend gemacht werden, die vom Antragsteller im Rahmen der Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht wurden, aber hätten geltend gemacht werden können.
Die Planunterlagen können während dieser Offenlage auch auf der Internetseite der Verbandsgemeinde Schweich unter www.schweich.de, Bereich „Bürger und Service“, Menüpunkt „Planverfahren“ als pdf-Datei angesehen und heruntergeladen werden.

Schweich, den 6. Juni 2016

gez. Christiane Horsch, Bürgermeisterin

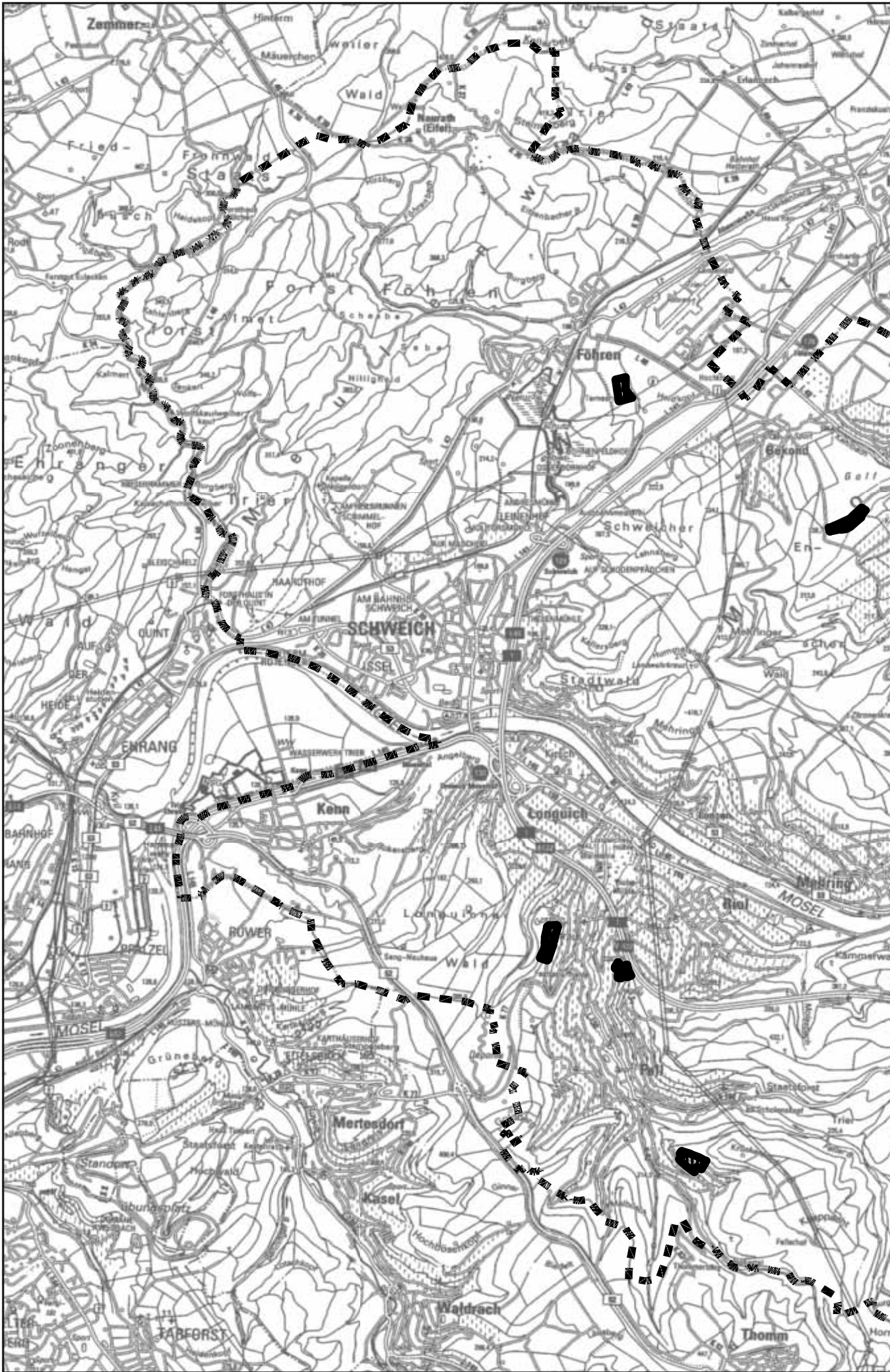
Plan hierzu siehe folgende Seiten.

REKLAMATION ZUSTELLUNG

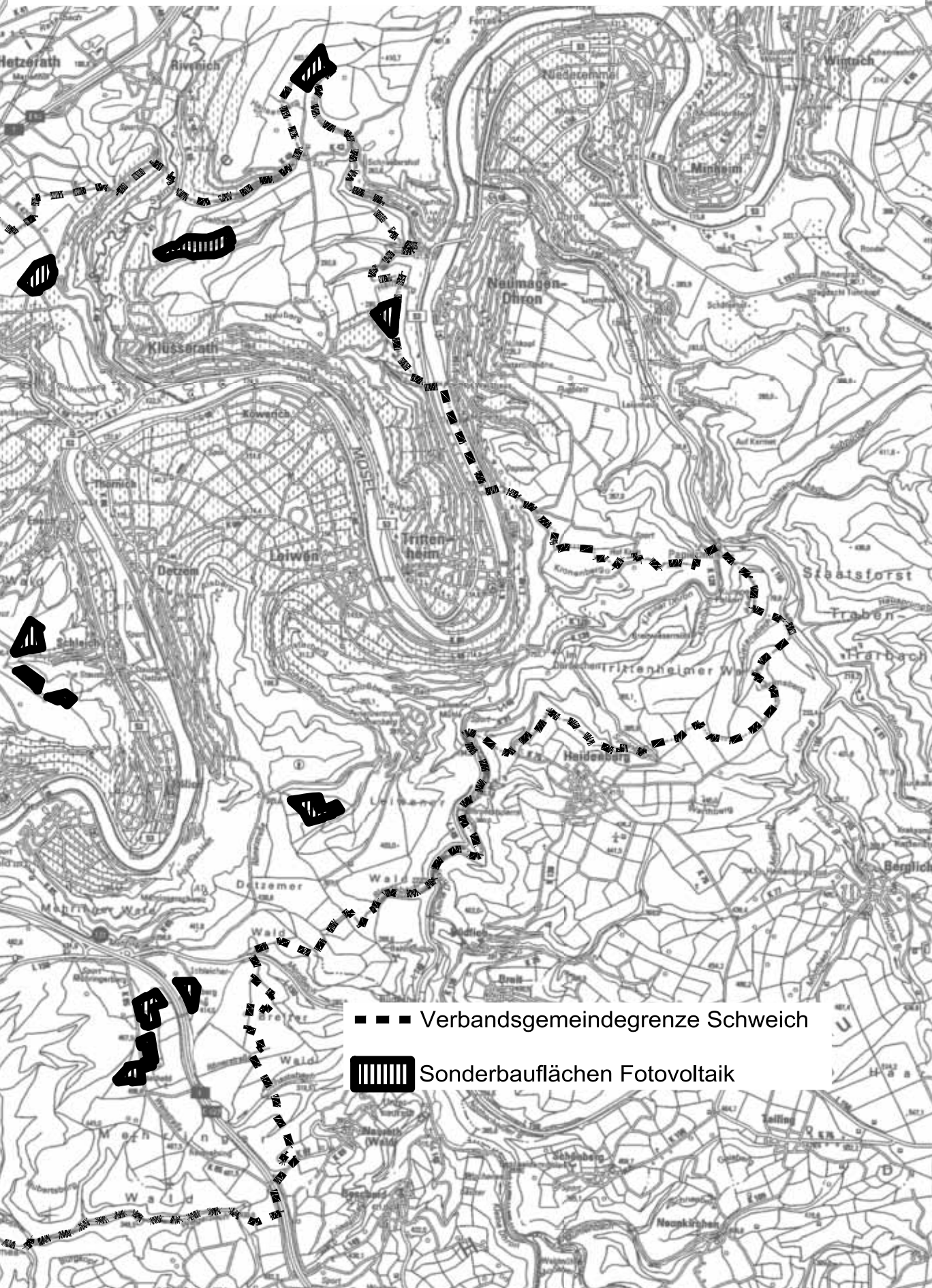
Bitte melden Sie Ihre Beschwerden
immer an folgende Telefonnummer:

**06502/9147- 311,
-335, -336 oder -713**

oder per Mail an:
vertrieb@wittich-foehren.de



13. ÄNDERUNG DES FLÄCHENNUTZUNGSPLANS DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH AN DER RÖMISCHEN WEINSTRASSE SACHLICHE TEILFORTSCHRIBUNG "SOLAR"



Diese Woche in den Kreis-Nachrichten

- Ehrung für Manfred Wischnewski
- Kreistag: Neues ÖPNV-Konzept

Die *Kreis-Nachrichten* finden sich im Anschluss an den redaktionellen Teil des Amtsblattes.

Neue Erlaubnispflicht für Immobiliendarlehensvermittler

gemäß § 34 i Gewerbeordnung (GewO)

Wir weisen darauf hin, dass eine neue Erlaubnispflicht gem. § 34 i Gewerbeordnung (GewO) für die gewerbsmäßige Vermittlung von **Immobilien-Verbraucherdarlehensverträgen** im Sinne des § 491 Abs. 3 BGB und **entgeltlichen Finanzierungshilfen** im Sinne des § 506 BGB besteht. Gleiches gilt für die Beratung zu solchen Verträgen. Diese Arten von Darlehen wurden im Rahmen der Wohnimmobilienkredit-richtlinie (EU-Richtlinie 2014/17 EU) nunmehr ebenfalls aus dem Anwendungsbereich des § 34 c Abs. 1 Satz 1 Nr. 2 GewO herausgenommen. Unter dem Anwendungsbereich des § 34 c GewO Abs. 1 Satz 1 Nr. 2 GewO verbleiben demnach nur noch die Allgemein-Verbraucherdarlehensverträge.

Die Vermittler/Berater müssen für den Erhalt der neuen Erlaubnis gem. § 34 i GewO zuverlässig sein und in geordneten Vermögensverhältnissen leben. Zusätzlich haben diese bei einer Industrie- und Handelskammer ihre Sachkunde (schriftliche und praktische Prüfung) nachzuweisen und eine Berufshaftpflichtversicherung abzuschließen. Auch haben sich die Vermittler/Berater sowie ihre vermittelnden/beratenden Angestellten in das bundesweite Vermittlerregister bei der Industrie- und Handelskammer eintragen zu lassen. Sofern Vermittler/Berater bereits im Besitz einer Erlaubnis nach § 34 c Abs. 1 Satz 1 Nr. 2 GewO (Vermitteln von Darlehen) sind, haben sie die Möglichkeit bis zum 21.03.2017 die Erlaubnis nach § 34 i GewO unter vereinfachten Voraussetzungen (keine Prüfung von Zuverlässigkeit und Vermögensverhältnissen) zu beantragen. Für Vermittler/Berater, die seit dem 21.03.2011 **nachweislich** ununterbrochen als Immobiliendarlehensvermittler/-berater tätig sind, gilt zudem eine sogenannte „Alte-Hasen-Regelung“ (Gleichsetzung mit Sachkunde). Weitere Informationen und Antragsvordrucke hierzu sind erhältlich bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstr. 26, 54338 Schweich, Zimmer 9, Tel.Nr. 06502/407-204.

Freundeskreis Verbandsgemeinde Schweich - Portishead e.V.

**Einladung zur Wanderung nach Osann-Monzel am
Samstag, 18.06.2016**

Treffpunkt ist um 09.30 Uhr am Parkplatz Schwimmbad in Schweich zur Mitfahrgelegenheit nach Klausen (großer öffentlicher Parkplatz unterhalb der Kirche). Von dort starten wir um 10.00 Uhr zu einer Rundwanderung über Pohlbach, Stöppelberg nach Osann-Monzel mit Einkehr zum Mittag-essen im Hotel Moselsteig in Monzel. Die Rückkehr erfolgt über den Moselhöhenweg zur Minheimer Schutzhütte nach Klausen. Die Wanderzeit beträgt ca. 4,5 Stunden. Leichte Strecke, festes Schuhwerk ist jedoch erforderlich. Herzlich willkommen! Anmeldung bitte bis zum 16.06.2016 unter Telefon Nr. 06502 - 5495 an Elfriede Lauströer.

Verabschiedung von Manfred Schleimer

Am 31. Mai 2016 wurde Herr Manfred Schleimer durch Bürgermeisterin Christiane Horsch in den wohlverdienten Ruhestand verabschiedet. Herr Schleimer wurde 1977 als Sachbearbeiter für das Vollstreckungswesen bei der Verbandsgemeindekasse Schweich eingestellt und war ununterbrochen im Bereich der Verbandsgemeindekasse tätig. Im Jahre 1981 wurde er zum stellvertretenden Kassenleiter bestellt. Bürgermeisterin Christiane Horsch würdigte die langjährigen Verdienste von Herrn Schleimer und sprach, auch im Namen des Verbandsgemeinderates, Dank und Anerkennung aus. Für die nun vor ihm liegende Zeit wünschte Frau Horsch ihm viel Glück und vor allem Gesundheit.

Den guten Wünschen schloss sich Herr Personalratsvorsitzender Bruno Porten an und dankte Herrn Schleimer für sein Engagement als Personalratsvorsitzender. Herr Kassenleiter Christian Stein und Frau Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin der Ortsgemeinde Föhren, dankten ihm ebenso für seine jahrelange Tätigkeit und wünschten ihm alles Gute für die Zukunft. Herr Schleimer war nahezu 20 Jahre als Schriftführer in der Ortsgemeinde Föhren tätig. An der Verabschiedungsfeier nahmen die Kolleginnen und Kollegen der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich sehr zahlreich teil.



von li. nach re.: Personalratsvorsitzender Bruno Porten, Bürgermeisterin Christiane Horsch, Manfred und Hedwig Schleimer und Kassenleiter Christian Stein

Umweltinfos / Umweltangebote

Kostenlose Altgerätebörse

Ziel dieser Altgerätebörse ist es, Gegenstände zu vermitteln, die ansonsten vielfach im Sperrmüll landen, weil sie für den Besitzer nutzlos sind. Für andere haben diese Gegenstände jedoch noch vielfach Gebrauchs- oder Sammelwert.

Zur Vermeidung unnötiger Müllbeseitigung haben Sie im Rahmen der Altgerätebörse deshalb die Möglichkeit, die kostenlose Abgabe solcher gebrauchsfähigen Gegenstände oder Sammlerstücke mit einer kurzen Beschreibung und unter Angabe der Telefonnummer im Amtsblatt anzubieten. Wenn Sie also solche Gegenstände kostenlos abgeben möchten, bitten wir, den nachstehend abgedruckten Antwortcoupon ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurückzusenden. Wir werden dann Ihre Meldung mit einer kurzen Beschreibung des abzugebenden Gegenstandes und Ihrer Telefonnummer kostenfrei veröffentlichen. Interessenten können sich dann direkt an die Anbieter wenden.

Die Anzeige wird in zwei aufeinanderfolgenden Amtsblättern veröffentlicht. Sollte eine zweite Veröffentlichung **nicht** gewünscht werden, bitten wir um telefonische Mitteilung unter der Telefon-Nr. 06502/407-111 bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich.

Kostenlose Altgerätebörse

Name, Vorname:

Straße:

Wohnort:

Telefon:

E-Mail:

Kurze Beschreibung des kostenlos
abzugebenden Gegenstandes:

.....

.....

.....

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die

**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich,
Brückenstraße 26, 54338 Schweich**

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich,
Brückenstraße 26, 54338 Schweich

Kennung	Ich biete an	Telefon, E-Mail
35/16	Vogelvoliere (Holz)	06502/5668
36/16	2 Pflanztöpfe aus beton (H: 50 cm, B: 58 cm)	01708912436
37/16	Ikea Regal (birke, 150cmx150cm)	06502/937936



Fahrgemeinschaftsbörse der Römischen Weinstraße

Als kostenlose Serviceleistung unserer Verbandsgemeinde bieten wir die Nutzung der „Fahrgemeinschaftsbörse Römische Weinstraße“ an. Zu diesem Zweck haben wir einen Antwortcoupon erstellt, den Sie bitte ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurücksenden. Wir werden dann Ihr Angebot über eine Fahrgemeinschaft oder Ihren Wunsch nach einer Mitfahrgelegenheit kostenlos im Amtsblatt unter Angabe Ihrer Telefonnummer veröffentlichen. Wir hoffen, mit dieser Aktion einen Beitrag zum Umweltschutz sowie zur Verminderung des Straßenverkehrsaufkommens zu leisten und wünschen uns, dass diese Serviceleistung einen regen Zuspruch findet. Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Tel. 06502/407-111.

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße

Kostenlose Fahrgemeinschaftsbörse

Name, Vorname:

Straße:

Wohnort:

Telefon:

Suche () bzw. biete () Fahrgelegenheit
(bitte Zutreffendes ankreuzen!)

von:

nach:
(Fahrtstrecke)

Abfahrtszeit: Uhr

Rückfahrtszeit: Uhr

Wochentage:

Fahrgemeinschaft könnte ab beginnen.

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
Brückenstraße 26, 54338 Schweich

Suche/Biete Fahrgemeinschaft

Kenn-Nr.: 06/2016
 von: Föhren oder Schweich
 nach: Luxemburg (Strassen)
 Wochentage: Mo-Fr
 Abfahrt: 06.30 - 06.45 Uhr
 Rückfahrt: 17.15 - 18.00 Uhr
 Beginn ab: sofort
 Telefon: 00352621192975

Verloren/Gefunden

Verloren

Folgende **Verlustmeldungen** liegen beim Fundbüro vor:
 Zur Zeit liegen keine aktuellen Verlustmeldungen vor.

Gefunden

Folgende **Fundmeldungen** liegen beim Fundbüro vor:
 Im Real Markt in Kenn wurde ein Geldbetrag gefunden.
 In Longuich wurde eine Bluetooth Musikbox gefunden.

Fundbüro der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
 Brückenstraße 26, 54338 Schweich
 Zimmer 1, Tel. 06502 407 203

Mitteilungen der Feuerwehren

Freiwillige Feuerwehr Föhren

Am **Montag, 13.06.2016** findet um **19.30 Uhr** unsere nächste Übung statt. Die Übung werden wir gemeinsam mit der Feuerwehr Naurath durchführen.

Jugendfeuerwehr Kenn

Am **Freitag, 17.06.2016** um **18.00 Uhr** findet die nächste Übung der Jugendfeuerwehr Kenn statt. Wir bitten um vollständiges und pünktliches Erscheinen.

Freiwillige Feuerwehr Longuich

Am **Dienstag, dem 14.06.2016** findet um **20.00 Uhr** der Reinigungsdienst für die laut Dienstplan eingeteilten Kameraden statt. Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

Freiwillige Feuerwehr Naurath

Unsere nächste Übung ist am kommenden **Montag, dem 13.06.2016** gemeinsam mit der FF Föhren, in Föhren. Wir treffen uns bereits um **18.30 Uhr** am Gerätehaus in Naurath (Schutzanzug).

Freiwillige Feuerwehr Issel

Zwecks Durchführung der erforderlichen Auf- und Abbauarbeiten für unser Sommerfest treffen wir uns zu folgenden Zeiten: Freitag, 10.06.2016 ab 15.00 Uhr; Samstag, 11.06.2016 ab 09.00 Uhr; Montag, 13.06.2016 ab 09.00 Uhr.

Freiwillige Feuerwehr Thörnich

Unsere nächste Übung findet am **Sonntag, dem 12.06.2016** um **08.00 Uhr** statt. Um pünktliches und vollzähliges Erscheinen wird gebeten!

Nachrichten aus der Römischen Weinstraße

Veranstaltungskalender Römische Weinstraße

vom 10.06. - 16.06.2016

Datum von/bis	Gemeinde	Veranstaltung	Veranstalter Veranstaltungsort
10.-12.06.2016	Klüsserath	Krippenmuseum geöffnet	Haus der Krippen, Hauptstr. 83; Freitag bis Sonntag 14.00 bis 18.00 Uhr. Eintrittspreise Erwachsene: 4,00 Euro; Ermäßigt: 3,00 Euro; Gruppen: 3,00 Euro pro Person; Kinder bis 12 Jahre haben freien Eintritt.
10.-12.06.2016	Longuich	Offene Kirche Longuich	Jeden Freitag, Samstag und Sonntag öffnet die Pfarrkirche St. Laurentius in Longuich von 16.00 bis 18.00 Uhr ihre Pforten und lädt zur Besichtigung ein. Auch Pfingstmontag, Christi Himmelfahrt und Fronleichnam.

10.06.2016	Schweich	Weinprobe für jedermann - 7 Weine inkl. Brot und Mineralwasser; Anmeldung bis 19:00 Uhr freitags unter 06502-8467	Familienweingut Marmann-Schneider; Corneliuspforte 63; Beginn: 20:00 Uhr; Kosten: 8,00€ pro Person
10.06.2016	Trier-Quint	Fledermäuse: Diavortrag und Spaziergang	Forstamt Quint, Beginn: 20.30 Uhr
10.-12.06.2016	Köwerich	Köwericher Weinfrühling: Freitag: 20.00 Uhr Live Rock im Jugendheim, Samstag: 18.30 Uhr Öffentliche Weinprobe, Sonntag: 10.30 Uhr Gottesdienst im Festzelt, danach Frühschoppenkonzert und buntes Programm	Rund um das Bürgerhaus ,
10.-16.06.2016	Föhren	Public Viewing EM	Viezkelter
10.-11.06.2016	Longuich	Treffpunkt Winzerhof : Summer Wine by Tobias: Historisches Ambiente trifft auf moderne Klänge	Gästehaus Alte Burg, Familie Mertes, Maximinstr. 39, Tel. 06502-5587
10.06.2016	Föhren	Viezabend	CDU Föhren, An der Backscheier
10.06.2016	Trier-Quint	Waldspaziergang der Sinne	Forstamt Quint, Beginn: 15.30 Uhr, Anmeldung unter: umweltbildung.trier@wald-rlp.de
11.06.2016	Longuich-Kirsch	Offene Kapelle Longuich-Kirsch	Jeden Samstag von Mai-Oktober öffnet die Kapelle in Kirsch von 16.00 bis 18.00 Uhr ihre Pforten und lädt zur Besichtigung ein.
11.06.2016	Klüsserath	Die Mosel mit allen Sinnen genießen - Geführte Weinbergswanderung mit Weinprobe (6 Weine; Dauer: 2,5 Std.)	Infos: www.rudemsmaennchen.de; Anmeldung unter 06507-4658; Start: 13:00 Uhr im Weingut Rudemsmaennchen Klüsserath; Preis: 10,00€
11.-12.06.2016	Fell	DRK-Fest	Silvanussaal/Platz hinter der Alten Schule
11.-13.06.2016	Mehring	Medarduskirmes mit Wahl der Weinkönigin	Kulturzentrum "Alte Schule"
11.-12.06.2016	Riol	Wein- und Informationsstand am Moselufer	Pfarrgemeinderat
11.-12.06.2016	Schweich	Museumsmühle "Molitorsmühle" am Föhrenbach - Es wird Wasser auf die Mühle gekehrt: Jeden Samstag und Sonntag öffnet die Molitorsmühle von 14.00 bis 18.00 Uhr ihre Pforten und lädt zur Besichtigung unter fachkundiger Führung ein.	Museumsmühle „Molitorsmühle“ am Föhrenbach; Weitere Infos unter: www.molitorsmuehle.de oder Info-Tel.: Hildegard Haubrich Tel.: 06502-1336.
11.-12.06.2016	Pölich	Mythos Mosel	Pölich
11.06.2016	Föhren	Tageswanderung	Huvv Föhren
11.-12.06.2016	Schweich	Sommerfest der FFW Schweich-Issel	Feuerwehrhaus Issel
11.-12.06.2016	Longuich	Villafest und 20 Jahre Treffpunkt Winzerhof: Samstag 19.00 Uhr Römische Komödie, Sonntag: 10.30 Uhr Feldgottesdienst und buntes Programm	Römische Villa Urbana
12.06.2016	Mehring	Führung an der Römischen Villa Rustica	Beginn: 11.30 Uhr an der Römischen Villa Rustica
12.06.2016	Longuich	Führung an der Römischen Villa Urbana	Beginn: 10.30 Uhr an der Römischen Villa Urbana, Eintritt: 3,00 €/Erwachsene, Kinder sind frei. Gesonderte Führung möglich (Buchungen unter Tel: 06502-1364 oder buergermeister@longuich.de)
12.06.2016	Föhren	6. IRT-ADAC Kart Slalom	IT-Haus/Kart-Slalom-Verein
12.06.2016	Föhren	Pfarrbücherei geöffnet	Die Pfarrbücherei öffnet sonntags von 10.00-10.30 Uhr.
15.06.2016	Mehring	Mittwochswanderung in Mehring - der Touristikverein Mehring lädt wieder herzlich alle Gäste und Mehlinger Bürger zu seiner kostenlosen Mittwochswanderung zur Huxlay - Hütte ein	Touristikverein Mehring; Treffpunkt: ab 9.45 Uhr vor der Tourist-Information Mehring. Ab 10.00 Uhr wandern wir ca. 2,5 Stunden zum Huxlay – Plateau und zurück. Auf der Huxlay-Hütte erwartet Sie ein kleiner Umtrunk. Voranmeldung ist nicht erforderlich.
15.06.2016	Föhren	Pfarrbücherei geöffnet	Die Pfarrbücherei öffnet mittwochs von 16.00 bis 17.30.
15.06.2016	Köwerich	Seniorentreff über 70	Beginn: 14.30 Uhr, Straußwirtschaft "Off'm Herach"
15.06.2016	Föhren	Unter uns	Bürger- und Vereinshaus, Lebendiges Föhren
16.06.2016	Köwerich	Rentnertreff	Gasthaus Alter Bahnhof, Beginn: 15.00 Uhr
16.06.2016	Föhren	Wanderung	HuVV Föhren

Familienbündnis Römische Weinstraße



Familienbündnis
RÖMISCHE WEINSTRASSE

Ansprechpartner:

Dirk Marmann
Telefon 06502 - 5066 460

Susanne Christmann
Telefon 06502 - 5066 450

Servicezeiten des Familienbüros: dienstags & mittwochs jeweils 8:00 - 11:30 Uhr

FAMILIENBÜNDNIS
DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH TEL. 06502 5066-450 INFO@FAMILIENBÜNDNIS-SCHWEICH.DE
BRÜCKENSTRASSE 44, 54229 SCHWEICH FAX 06502 5066-460 WWW.FAMILIENBÜNDNIS-SCHWEICH.DE



„Kleine-Hilfe-Börse“ des Familienbündnisses Römische Weinstraße

Das Familienbündnis Römische Weinstraße hat es sich u. a. zum Ziel gesetzt, die Lebensbedingungen von Kindern, Jugendlichen, Familien und älteren Menschen positiv zu gestalten und das Zusammenleben der Generationen zu verbessern. Hierzu gehört es auch, sich gegenseitig im Alltag, z.B. bei der Betreuung von Familienmitgliedern, beim Einkaufen, für Behördengänge, bei der Gartenarbeit, bei der Versorgung von Haustieren etc. zu unterstützen. Mit der „Kleine-Hilfe-Börse“ werden zum einen Leute gesucht, die ehrenamtlich was für andere tun wollen, Ihre Interessen und Fähigkeiten zur Verfügung stellen können, um zu helfen und einen sinnvollen Beitrag zu leisten. Zum anderen bieten wir denjenigen, die im Alltag Unterstützung brauchen, die Möglichkeit, jemanden zu finden, der Ihnen ehrenamtlich Hilfe bietet. Ihr Angebot bzw. Ihr Wunsch nach einer „Kleinen-Hilfe“ wird im Amtsblatt unter Angabe des Ortes und der Telefonnummer / Email-Adresse (ohne Namen) veröffentlicht. Die Interessenten können

dann direkt Kontakt miteinander aufnehmen.

Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir bei dieser Serviceleistung keinerlei Erfolgsgarantie geben können und jegliche Haftung ausschließen. Bei Rückfragen können Sie sich gerne mit uns unter Tel. 06502/5066-450 in Verbindung setzen.

Kleine-Hilfe-Börse

Name, Vorname:

Straße:

Wohnort:

Telefon/E-Mail:

(bitte Zutreffendes ankreuzen!)

Suche bzw. biete „Kleine Hilfe“

Tätigkeit:

Zeitungsfang:

Beginn:

Diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an das
Familienbündnis Römische Weinstraße
Brückenstraße 26, 54338 Schweich

Biete „Kleine Hilfe“

Kenn-Nr.: 20160314

Ich **biete** Hilfe bei: Betreuung von Kindern und älteren Menschen (ohne Pflege) auch am Wochenende

Telefon-Nr. : 06502/6079996

Ort: Schweich

Zeitungsfang: stundenweise nach Absprache

Beginn: ab sofort

Soziale Dienste

Sprechstunde Suchtberatung „Die Tür“

Frau Kathleen Legout, immer dienstags von 13.00 - 15.00 Uhr im Jugend- und Familienbüro (Brückenstraße 46, Schweich)
 Vorherige Anfragen und Anmeldungen unter: 0651/170 360.

Schulnachrichten

Grundschule Fell

Über 250 begeisterte Zuschauer erlebten am 24. Mai im Silvassaal in Fell Body Percussion in Perfektion. Die österreichische Gruppe Rhythm4 brachte zusammen mit den Schülern und dem Lehrerkollegium der Grundschule St. Barbara Fell den Saal zum Beben. Rhythm4 ist Rhythmus für Auge, Ohr, Hände und Füße. Das Quartett, angeführt von Richard Filz, verbindet Body Percussion, mehrstimmigen Gesang und wahnwitzige Choreographien zu einer einzigartigen Performance, die jeden mitreißt und rhythmisiert. „Wir haben nach einem Projekt gesucht, welches die Kinder begeistert und zum Mitmachen inspiriert. Richard Filz und sein Team waren die perfekte Wahl und haben unsere Erwartungen weit übertroffen“, kommentierte der Förderkreis der Grundschule Fell, der dieses unvergessliche Erlebnis unterstützt hat.

Am Vormittag hatte die Gruppe die Kinder sowie das Lehrerkollegium in mehreren Workshops auf den Abend vorbereitet. Bereits vor der Aufführung war die Atmosphäre im Saal freudig gespannt und wie elektrisiert und wenige Minuten nach Beginn der Veranstaltung brodelte der Saal und an Stillsitzen war nicht mehr zu denken. Das begeisterte Publikum entließ die Gruppe nicht ohne Zugabe. Viele Besucher und auch Künstler genossen auch nach der Veranstaltung noch lange die ausgelassene Stimmung und so endete ein wirklich gelungener, musikalischer und fröhlicher Tag.



DIE FRIEDRICH-SPEE-REALSCHULE PLUS
LÄDT EIN

Musik im Park

FREITAG, 17. JUNI, 19:00 UHR

AUSONIUS-GARTEN, NEUMAGEN-DHRON
(BEI REGEN IM RÖMERKASTELL)

AUSKLANG MIT DER BIG BAND "sCOOLS"

LECKERES VOM GRILL

KULINARISCHE ÜBERRASCHUNGEN

GETRÄNKE

Stefan-Andres-Gymnasium

Handwerk hat Zukunft - Sozialkunde Leistungskurs des SAG besucht Betriebe der Region

Dass eine Ausbildung im Handwerk gerade für Schüler mit Abitur eine interessante und attraktive Alternative zum Studium sein kann, haben die Mitglieder des Sozialkunde Leistungskurses des Stefan-Andres-Gymnasiums Schweich bei einer Reihe von Betriebsbesichtigungen erfahren können. Im Mittelpunkt der Betriebsbesichtigungen am Dienstag, dem 31. Mai 2016, standen allerdings betriebswirtschaftliche Aspekte und Fragen.

Alexander Schmitz, Inhaber der Firma Wilhelm F. Schmitz, erläuterte den Schülerinnen und Schülern im Dialog die Entwicklung und den Aufbau seines Unternehmens ebenso wie die weitläufigen Berufsfelder, angefangen vom Elektroinstallateur bis hin zum Systemplaner und Ingenieur. Beim Blick auf Pläne und Schaltschränke wurde den Schülern bewusst, welchen Anforderungen heute im Handwerk gestellt werden, aber auch, welche beruflichen Entwicklungsmöglichkeiten bestehen. Unternehmensziele und Probleme sowie Risiken der Selbständigkeit wurden dargestellt und diskutiert. Im Anschluss folgte eine Betriebsführung bei der Schreinerei Rainer Adams, ansässig im nicht weit entfernten Pi-Park. Den Schülern wurden Abläufe von der Holzbearbeitung bis hin zum fertigen Möbelstück am realen Werkstück vorgeführt und Anforderungen an Unternehmen und Beruf verdeutlicht.

Während des Rundganges kamen auch Probleme zur Sprache, insbesondere der hohe Kostendruck und die Lohnnebenkosten gerade im Vergleich zu Luxemburg. Den Abschluss bildete die Firma Auto Hoff. Geschäftsführer Peter Hoff erklärte den Schülern die unterschiedlichen Standbeine des Unternehmens, vom Verkauf über die Werkstatt bis hin zur Lackiererei, der Sattlerei und der Sandstrahlanlage. Hoff stellte Beweggründe für diese breite Aufstellung dar, zeigte auf, wie sich Kunden und Unternehmen gewandelt haben und ging kritisch auf Probleme gerade in seinem Wirkungskreis ein. Insbesondere der qualifizierte Nachwuchs bereite ihm Sorgen, so seien derzeit 2 Ausbildungsplätze im Bereich Sattlerei vakant. Der Leistungskurs Sozialkunde konnte aus erster Hand erfahren, welche Probleme im Mittelstand bestehen, wie Unternehmen am Standort Trier reagieren und agieren und wie die Zukunftsaussichten eingeschätzt werden. Ein besonderer Dank geht an die Unternehmen Wilhelm F. Schmitz, Rainer Adams, Auto Hoff und die Kreishandwerkerschaft, die sich die Zeit genommen haben, einen praktischen Einblick zu geben und den schulischen Alltag zu öffnen.



Schüler des SAG Schweich treffen Austauschschüler des Collège Mangin in Sarrebourg/Frankreich

Am 24. Mai 2016 haben wir, die Klasse 5f des SAG, einen Ausflug nach Saarebourg gemacht, um unsere französischen Austauschpartner am Collège Mangin zu treffen. Unsere Klassenlehrerin Fr. Hendrix und Herr Schmid, unser Mathelehrer, begleiteten uns. 16 Schülerinnen der Klassen 10b und 8b fuhren ebenfalls mit. Nach einer zweistündigen Busfahrt kamen wir in Saarebourg an und wurden dort schon von den französischen Schülern und ihrer Deutschlehrerin erwartet. Von außen betrachtet sieht das Collège Mangin eher alt aus. Von innen ist es aber sehr schön, denn es wurde vor drei Jahren renoviert und sehr farbenfroh gestaltet. Danach gingen wir gemeinsam zur Kapelle des Cordeliers. Die Schülerinnen der 10b und 8b durften schon mit ihren Austauschpartnern in die Stadt, um dort eine Stadtrallye zu machen und Passanten zu interviewen. Wir Fünftklässler wurden ins Innere der Kapelle geführt. Man sah ein riesiges von Marc Chagall gemaltes Fenster. Das Fenster war sehr bunt und mit vielen Figuren und Gebäudeteilen gestaltet. Als nächstes sollten wir mit unseren Gruppen die Stadtrallye machen. Unsere Gruppe ging zum Markt und anschließend in eine Bäckerei. Hier mussten wir Preise für verschiedene Produkte herausfinden. Gegen Mittag sollten wir wieder zum vereinbarten Treffpunkt kommen, um gemeinsam mit den Schülern der 10b und 8b zurück zum Collège zu gehen. Die Deutschlehrerin unserer Austauschpartner sowie ein Referendar zeigten uns die Schule.



Dort gibt es für Freistunden einen Hausaufgabenraum, wo immer ein Lehrer die Schüler betreut und Hilfe anbietet. In Frankreich hat jeder Lehrer seinen eigenen Raum. Also müssen die Schüler in den entsprechenden Raum gehen und die Lehrer erwarten sie dort. Nach dem Essen mussten wir abräumen und ein hilfsbereites Mädchen nahm mein Tablett. Wir durften auf dem Schulhof mit unserem Austauschpartner sprechen. Danach sind wir in den Deutschraum gegangen und interviewten unseren Austauschpartner. Um 15.20 mussten wir unseren Austauschpartnern leider Au revoir sagen und reisten wieder nach Schweich. Im Juni werden wir uns wiedersehen, diesmal in Deutschland.

Leonie Brenner, 5f

Bekanntmachungen anderer Behörden und Stellen

Amtsgericht Trier

Geschäftsnummer: 23 K 80/15

Terminsbestimmung

Zum Zwecke der Aufhebung der Gemeinschaft sollen die im Grundbuch von Föhren Blatt 3180 eingetragenen, nachstehend bezeichneten Grundstücke am Donnerstag, dem 14.07.2016, 10.30 Uhr an der Gerichtsstelle Trier, Justizstraße 2, 4, 6, Saal 56 versteigert werden.

Gemarkung Föhren

BV-Nr. 1:	Flur 27 Nr. 38/18	Erholungsfläche Im Brühl (488,00 EUR)	0,52 Ar
BV-Nr. 2:	Flur 27 Nr. 38/20	Erholungsfläche Im Brühl (4.630,00 EUR)	3,75 Ar
BV-Nr. 4:	Flur 27 Nr. 112/38	Gebäude- und Freifläche Hauptstraße 4 (106.000,00 EUR)	6,25 Ar
BV-Nr. 5:	Flur 27 Nr. 38/2	Erholungsfläche Im Brühl (5.490,00 EUR)	4,97 Ar

Bei den in Klammern angegebenen Beträgen handelt es sich um die gemäß § 74 a ZVG festgesetzten Verkehrswerte. Der Verkehrswert als wirtschaftliche Einheit ist auf 117.000,00 EUR festgesetzt.

Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion

Hubschraubereinsatz im Steillagenweinbau im Jahr 2016

Seit dem Jahr 2012 ist die Anwendung von Pflanzenschutzmitteln mit Luftfahrzeugen nur noch mit einer Genehmigung der Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion (ADD) möglich. Die Bekämpfung von pilzlichen Schaderregern im Weinbau mit Pflanzenschutzmitteln, insbesondere im Steil- und Steillagenweinbau, erfordert neben den gängigen Techniken mit Bodengeräten weitergehende Lösungen. Als langjährig bewährtes Instrument steht den Steillagenwinzern weiterhin die Hubschrauberspritzung zur Verfügung.

Bei der von Anfang Mai bis August andauernden Hubschrauberspritzsaison 2016 sind folgende Regelungen zu beachten: Zur Hubschrauberspritzung dürfen nur zugelassene Pflanzenschutzmittel (Fungizide) angewendet werden, die darüber hinaus vom Bundesamt für Verbraucherschutz und Lebensmittelsicherheit (BVL)

- Für die Anwendung mit Luftfahrzeugen zugelassen worden sind oder
- Für die Anwendung mit Luftfahrzeugen genehmigt worden sind.

Jede beabsichtigte und genehmigte Behandlung aus der Luft ist mindestens 48 Stunden vorher der ADD per e-mail oder Fax anzuzeigen. Die Einhaltung der Auflagen und des Sicherheitskonzeptes wird durch Stichprobenkontrollen überprüft.

Die ADD stellt der Öffentlichkeit Informationen über die genehmigten Anwendungen zur Verfügung. Diese können auf den Internetseiten der ADD www.add.rlp.de unter „Aktuelles“ eingesehen werden. Hier wird insbesondere über die eingesetzten Pflanzenschutzmittel, Anwendungszeitpunkte und Gemarkungen, in den eine Anwendung stattfindet, informiert.

Forstamt Trier

Am **Mittwoch, 15. Juni 2016** veranstaltet das **Forstamt Trier** in Kooperation mit der Lokalen Agenda 21 Trier e.V. eine **Abendwanderung**. Unter dem Motto „Wie geht das denn?“ werden insbesondere Erwachsene und Jugendliche ein interessantes Walderlebnis haben.

Treffpunkt ist um 18.00 Uhr an der Wandertafel Parkplatz „Gut Mariahof“. Gegen 20.00 Uhr endet die Wanderung. Eine von Forstdirektor Gundolf Bartmann, Forstamtsleiter des Forstamtes Trier, geführte Abendwanderung durch den Mattheiserwald, gibt interessante Einblicke in die Ziele und Maßnahmen im Naturschutzgebiet. Auch mögliche Beiträge der Waldbesucherinnen und Waldbesucher zum Waldschutz werden angesprochen. Die Mindestteilnehmerzahl ist auf 8 Personen, das Maximum an Teilnehmern auf 35 Personen festgelegt. Die Veranstaltung ist kostenfrei. Anmeldungen werden erbeten unter umweltbildung.trier@wald-rlp.de. Bitte an witterungsangepasste Kleidung und festes Schuhwerk denken.

„Ich tu' was für mich“

Natur begegnen - Gesundheit fördern - Kraft schöpfen

Am **Samstag, 18. Juni 2016** veranstaltet das **Forstamt Trier** in Zusammenarbeit mit **WaldBieNE** einen **Erholungstag für die Frauen von 18 bis 81**. Unter dem Motto „Ich tu' was für mich“ werden Frauen einen Tag für sich in der Natur erleben.

Viele Studien weisen darauf hin, dass das Sein in der Natur einen wertvollen Beitrag zur Erhaltung der menschlichen Gesundheit leisten kann. Abstand zu gewinnen zu unserer temporeichen Welt und unterwegs zu sein in der Natur bietet die Möglichkeit, zu entschleunigen, Stress zu reduzieren und bewusster zu leben. Die Waldpädagogin Anni Braunschädel lädt Sie mit Übungen zur eigenen Balance und Achtsamkeit zu ein paar besonderen Stunden in der Natur ein. Lassen Sie sich von der Wunderwelt des Meulenwaldes verzaubern. (Reine Gehzeit max. 2 Stunden)

Treffpunkt ist um 13.00 Uhr am Forstamt Trier, Am Rothenberg 10, 54293 Trier. Gegen 17.00 Uhr endet der Frauentag. Weitere Information gibt es auch auf den Internetseiten www.waldbiene.de. Verpflegung: Abfallfreies Essen und Trinken aus dem Rucksack!

Die Mindestteilnehmerzahl ist auf 8 Personen, das Maximum an Teilnehmern auf 25 Personen festgelegt. (Kinder unter 3 Jahren werden nicht als Teilnehmer gezählt).

Die Kosten betragen für 10.- €/Teilnehmerin.

Ticketvorverkauf bis zum 15. Juni 2016 über www.ticket-regional.de bzw. telefonisch unter 0651 - 9790777.

Bitte an witterungsangepasste Kleidung, festes Schuhwerk und eine Sitzunterlage denken. Dieses Programm kann von Einrichtungen, Gruppen oder Firmen auch zu Ihrem Wunschtermin gebucht werden. Bitte sprechen Sie uns an!

Das Forstamt Trier wünscht schon jetzt eine gute Erholung!

Pflegestützpunkt für die Verbandsgemeinde Schweich

Der **Gesprächskreis für pflegende Angehörige dement erkrankter Menschen** findet wieder am **Montag, dem 13.06.2016 um 15.00 Uhr** im Altenheim St. Josef in Schweich statt.

Eingeladen sind alle betreuenden und versorgenden Angehörigen, die Unterstützung in der Betreuung dement erkrankter Menschen benötigen. Durch Diplom-Psychologin Frau Dr. Lukas sowie Diplom Soz. Päd. Frau Theis erhalten Sie zu ihren Fragen und Problemen Hilfestellungen. Der Gesprächskreis ist eine offene Gruppe, zu dem immer wieder gerne neue Teilnehmer kommen können. Manche Teilnehmer haben bereits längere Zeit Erfahrungen in der Betreuung, andere sind am Beginn der Betreuung. Auch dadurch kann man auch untereinander einen guten Austausch pflegen. Gleichzeitig können dement erkrankte Menschen mitgebracht werden, die dann in der Tagespflege des Altenheimes St. Josef während der 1,5 Stunden betreut werden. Zum Gesprächskreis können sie sich gerne bis zum Freitagvormittag, den 10.06.2016 unter der Tel.Nr.: 06502-9978601 (Frau Theis) anmelden.

Bekanntmachungen und Mitteilungen der Ortsgemeinden



Bekond

buergermeister@bekond.de

Tel. 06502/931130

Sprechzeiten:
montags 19.00 - 20.30 Uhr

Vertretung

Liebe Bürgerinnen und Bürger, während meiner Abwesenheit vom **16. Juni bis 20. Juni 2016** werde ich vom 1. Beigeordneten Hermann Müller vertreten. Ich bitte um Beachtung.

*Bekond, den 05.06.2016
Paul Reh, Ortsbürgermeister*



Detzem

buergermeister@detzem.de

Tel. 06507/802725

Sprechzeiten:
montags 18.30 - 20.00 Uhr

Detzemer Rieslingfest

Weinanstellung für die öffentliche Weinprobe

Im Rahmen des diesjährigen Detzemer Rieslingfestes wird am **Montag, 8. August 2016, 17.30 Uhr** erneut eine große öffentliche Weinprobe im Festzelt bei der Pfarrkirche veranstaltet. Analog den Vorjahren soll es sich um eine Jahrgangsweinprobe mit Weinen aus Detzem und Thörnich handeln. Zur Erstellung der Karte für diese Weinprobe (Jahrgangsweinprobe) bitten wir um Anstellung von **Riesling-Sekt und Secco** (ohne Jahrgangsvorgabe) und **Weinen ausschließlich aus dem Jahrgang 2015**.

Wir bitten um Abgabe von **2 Probeflaschen (unbedingt erforderlich)** mit Preisangabe bis **spätestens Freitag, 17. Juni 2016**. Die **Abgabe der Proben kann sowohl in Detzem als auch in Thörnich beim jeweiligen Ortsbürgermeister erfolgen**. Über **zahlreiche Anstellungen würde ich mich sehr freuen**.

*Detzem, 5. Juni 2016
Albin Merten, Ortsbürgermeister*

Vertretung Ortsbürgermeister

Von **Montag, 13. Juni bis Freitag, 17. Juni 2016** werde ich nicht im Dienst sein. Die Vertretung in dieser Zeit wird durch den 1. Beigeordneten Tobias Lorenz erfolgen. Er wird auch die nächste **Sprechstunde wahrnehmen, die am Dienstag, 14. Juni 2016 in der Zeit von 18.30 Uhr bis 19.30 Uhr**, im Gemeindebüro im Bürgerhaus stattfindet. Ich bitte um Kenntnisnahme.

*Detzem, 5. Juni 2016
Albin Merten, Ortsbürgermeister*

Meldung der Wein- und Traubenmostbestände

Zum **Stichtag 31. Juli 2016** sind die Wein- und Traubenmostbestände wieder zu melden. Die Vordrucke zur Abgabe der Meldung der Wein- und Traubenmostbestände und zur Meldung der oenologischen Verfahren liegen während der Sprechstunden im Gemeindebüro zur Abholung bereit. Hier kann auch Einblick in eine Anleitung zu den Meldungen genommen werden. **Der letzte Abgabetermin ist der 7. August 2016**. Die Abgabe kann bei der Ortsgemeinde, bei der Verbandsgemeindeverwaltung oder direkt bei der Landwirtschaftskammer erfolgen.

*Detzem, 5. Juni 2016
Albin Merten, Ortsbürgermeister*



Ensch

buergermeister@ensch.de

Tel. 06507/3334

Sprechzeiten:
montags 19.00 - 20.00 Uhr

Helferfest Grillhütte

Nach dem letzten Arbeitseinsatz am 28.05.2016 ist die Grillhütte fertig und kann genutzt werden. Allen, die über mehrere Jahre in unzähligen Stunden mitgeholfen haben, das Projekt kostengünstig zu realisieren, möchte ich herzlich danken. **Für Samstag, dem 18.06.2016 ab 16.00 Uhr lade ich alle Helferinnen und Helfer herzlich zu einem kleinen Grillfest an die Grillhütte ein**. Zur besseren Planung bitte ich um Anmeldung bis zum 15.06.2016. Darüber hinaus ist im Laufe des Sommers ein kleines Fest mit Einsegnung geplant, bei der alle Bürgerinnen und Bürger eingeladen sind, die Hütte in Augenschein zu nehmen. Der Termin wird kurzfristig bekannt gegeben.

*Ensch, 05.06.2016
Matthias Otto, Ortsbürgermeister*

Reklamation Zustellung

Bitte melden Sie Ihre Beschwerden immer an folgende Telefonnummer:
06502/9147- 311, -335,-336 oder -713
oder per Mail an: vertrieb@wittich-foehren.de

**Fell**

buergemeister@fell-mosel.de

Tel. 06502/99323, Sprechzeiten:
Do. 18 - 20 Uhr, Sa. 11 - 12.30 Uhr
Fell-Fastrau: Tel. 06502/20563
Sprechzeiten: nach tel. Vereinbarung

Ausbau der Ortsdurchfahrt Fell (L 150), 2. Bauabschnitt; Einladung zur Bürger- und Anliegerversammlung

am Dienstag, dem 14.06.2016 um 18.00 Uhr im Silvanussaal im Winzerkeller

Am 14. Juni 2016 um 18.00 Uhr findet im Silvanussaal im Winzerkeller eine Bürger- und Anliegerversammlung statt. In dieser Versammlung werden die einzelnen Baumaßnahmen (Straßen- und Gehwegausbau, Erneuerung des Hauptkanals sowie der Trinkwasserleitung mit Hausanschlüssen) vorgestellt und erläutert. Weiterhin können Fragen zum vorgesehenen Ausbau gestellt werden. Es wäre begrüßenswert, wenn aus jedem Haushalt - der an die L 150 angrenzenden Anwesen - ein Vertreter anwesend wäre.

Fell, den 6. Juni 2016

Alfons Rodens, Ortsbürgermeister

Bekanntmachung

Bebauungsplanverfahren der Ortsgemeinde Fell

„Oberer Frieden in Fastrau“

- Bekanntmachung des Aufstellungsbeschlusses -

Der Ortsgemeinderat Fell hat am 29.10.2015 beschlossen, v.g. Bebauungsplan aufzustellen. Die Abgrenzung der betroffenen Flächen ist aus beigefügter Karte ersichtlich. Dieser Beschluss wird gemäß § 2 Abs. 1 Baugesetzbuch bekanntgemacht.

Frühzeitige Öffentlichkeitsbeteiligung nach § 3 Abs. 1 Baugesetzbuch

Zur Information und öffentlichen Unterrichtung der Öffentlichkeit u.a. über die allgemeinen Ziele und Zwecke der Planung sowie deren Auswirkungen liegt der Entwurf der Bebauungsplanänderung in der Zeit vom

13. bis 24. Juni 2016

bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Verwaltungsgebäude II, Zimmer 37, während der Dienstzeiten von 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr, donnerstags bis 18.00 Uhr, freitags jedoch nur von 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr zur Einsichtnahme öffentlich aus. Darüber hinaus findet am

22. Juni 2016 um 18.00 Uhr

im Silvanussaal des Winzerkellers, Kirchstr. 41 in Fell eine öffentliche Informationsveranstaltung statt.

Hierbei wird der Öffentlichkeit Gelegenheit zur Äußerung und Erörterung gegeben. Es können auch Anregungen, Hinweise und Empfehlungen ausgesprochen werden.

Die Planunterlagen können während v.g. Zeitraum auch auf der Internetseite der Verbandsgemeinde Schweich unter www.schweich.de, Bereich „Bauen und Wohnen“, Menüpunkt „Planverfahren“ als pdf-Datei angesehen und heruntergeladen werden.

Fell, den 3. Juni 2016

gez. Alfons Rodens, Ortsbürgermeister

Plan hierzu siehe folgende Seite.

**Föhren**

buergemeister@foehren.de

Tel. 06502/2769
Sprechzeiten: Mo.+ Mi. 18 - 20 Uhr
weitere Termine nach Vereinbarung

Kanalsanierungen in der Ortsgemeinde Föhren

Die Verbandsgemeindewerke Schweich haben das gesamte Kanalnetz in der Ortsgemeinde mittels Kanal-TV inspiziert und den baulichen Zustand der Leitungen festgestellt. Die Auswertung der Untersuchungen hat ergeben, dass einige Abwasserkanäle zu sanieren sind. In den vergangenen Jahren wurde bereits ein Teil der Sanierungen durchgeführt. Mit den Arbeiten für den vorläufig letzten Bauabschnitt ist das Fachunternehmen Aarsleff aus Siegburg beauftragt worden. Diese Arbeiten werden voraussichtlich in der 24. KW beginnen. Die Firma Ruppenthal aus Mülheim wird eben-

falls vor Ort sein, um die Kanalleitungen vor Beginn der Arbeiten zu reinigen. Zur Durchführung der Arbeiten werden keine Tiefbauarbeiten erforderlich; die Leitungen werden mittels so genannter Schlauchliner instandgesetzt. Diese Liner werden über vorhandene Schachteinstiege eingebracht und mit Wasserdampf ausgehärtet. Die Baumaßnahme wird vom Ingenieurbüro bfh-Ingenieure aus Trier betreut. Für die unvermeidbaren Beeinträchtigung und Behinderungen bitten wir die Anlieger um Verständnis.

Verbandsgemeindewerke Schweich

Brückenstraße 24, 54338 Schweich

Tel.: 06502-407707, info@wasser-schweich.de

Neuerlegung einer Trinkwassertransportleitung zwischen Föhren und Naurath

Die Verbandsgemeindewerke Schweich beabsichtigen die Ortsgemeinde Naurath (Eifel) zukünftig mit Trinkwasser über den Hochbehälter Föhren zu versorgen. Dazu ist die Verlegung einer Transportleitung erforderlich. Die notwendigen Maßnahmen wurden zwischenzeitlich ausgeschrieben. Mit den Arbeiten wurde das Bauunternehmen Burger aus Wasserliesch beauftragt. Der Bauarbeiten werden etwa ab der 25. Kw beginnen. Ab dem Zeitpunkt werden die Wald- und Wirtschaftswege zwischen Föhren (Karlsweg) und Naurath für Fahrzeuge zumindest zeitweise gesperrt. Die Tiefbauarbeiten werden voraussichtlich im September beendet sein. Für die unvermeidbaren Beeinträchtigung und Behinderungen bitten wir die Anlieger um Verständnis.

Verbandsgemeindewerke Schweich

Brückenstraße 26, 54338 Schweich

Tel.: 06502-407707, info@wasser-schweich.de

Bekanntmachung

Über die Genehmigung zur Veräußerung der nachstehenden Grundstücke ist nach dem Grundstückverkehrsgesetz (GrstVG) zu entscheiden:

Gemarkung	Gewann/Lage	Wirtschaftsart	Größe (in ar)
Föhren	Ober dem Bekonder Weg	Landwirtschaftsfläche	68,11
Föhren	Ober dem Bekonder Weg	Landwirtschaftsfläche	105,81

hiervon eine noch zu vermessende Teilfläche von ca. 15,39 Landwirte bzw. Forstwirte, die zur Aufstockung ihres Betriebes am Erwerb der oben aufgeführten Grundstücke interessiert sind, werden gebeten, dies der Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Referat 42, Grundstücksverkehr, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier, Telefon 0651/715-411, Fax 0651/715-17633, bis spätestens 20.06.2016 schriftlich mitzuteilen.

Trier, 03.06.2016

Kreisverwaltung Trier-Saarburg

- Untere Landwirtschaftsbehörde -

Lebendiges Föhren

Donnerstag ist wieder Liedernachmittag

Das nächste Treffen des beliebten Volksliedersingen, ist am Donnerstag, dem 23.06.2016 im Bürger und Vereinshaus in Föhren und beginnt um 15.30 Uhr. Frohe Stunden in gemütlicher Atmosphäre erwarten sie. Wir freuen uns auf viele sangesfreudige Besucher/innen in geselliger Runde. Liedblätter sind wie immer vorhanden. Feinsinnige und heitere Textlesungen ergänzen das Ganze. Bei Bedarf an Fahrdienst, wenden sie sich bitte an Sonja Müller (Tel.: 20326). Machen sie ruhig vom Fahrdienst Gebrauch, daran soll es nicht scheitern, im Gegenteil es ist den Veranstaltern ein besonderes Anliegen, das alle die möchten teilnehmen können! Besonders wenn sie nicht mehr so mobil sind, ist das kein Hinderungsgrund, aber eine schöne Abwechslung.

„Unter Uns“

Treffpunkt und Café zur Entlastung der Angehörigen und zur Aktivierung Demenzerkrankter, sowie für alle, die Lust haben dabei zu sein. Nächstes Treffen: 15.06.2016 von 15.00 bis 17.30 Uhr im Saal des Bürger und Vereinshauses. Wir bitten um eine kurze telefonische Kontaktaufnahme (Gerda Thielen, Tel.: 1687). Wir freuen uns auf kurzweilige Stunden in geselliger Runde.

AG Mobilität- weitere Fahrer gesucht

Wenn sie Probleme haben z.B. zum Arzt, oder zum Einkaufen zu kommen, dann nutzen sie doch gerne unsere Fahrtenbörse. Melden sie ihren Bedarf tel. bei Frau Sonja Müller (Tel.: 20326 oder 2280) werktags zwischen 11.00 - 15.00 Uhr an. Da die Fahrtenbörse gut genutzt wird, suchen wir weitere, ehrenamtliche Fahrer. Wer sich hier engagieren möchte, soll sich bitte bei Sonja Müller wg. weiterer Informationen melden.

■ ■ Geltungsbereich des Bebauungsplanes (2,56 ha)



Unterrichtung der Einwohner

über die Sitzung des

Ortsgemeinderates Föhren am 24. Mai 2016

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeisterin Rosi Radant und in Anwesenheit von Schriftführer Heinrich Schmitz von der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich fand am 24. Mai 2016 im Gasthaus Tschepe-Knötgen in Föhren eine Gemeinderatssitzung statt.

In der Sitzung wurden folgende Beschlüsse gefasst:

1. Mitteilungen

- Info-Abend AG Flüchtlinge Lebendiges Föhren am 30. Mai im Gemeinderaum.
- Am 21. Juni ist Internationaler Yoga-Tag, Uli Urbanek wird dazu eine Veranstaltung auf unserem Bolzplatz durchführen.
- Bushaltestelle Erlenbachstraße/Karlsweg soll wieder an den öffentlichen Personennahverkehr angebunden werden im Rahmen des ÖPNV/VRT, dann ist eine innerörtliche Mitnahme in Föhren wieder möglich. Zurzeit ist im Bus-Schülerverkehr keine Mitnahme von sonstigen Personen gestattet. Dazu wird eine Mitteilung im Amtsblatt erfolgen. Die Ortsgemeinde Föhren ist dabei ein Mobilitätskonzept gemeinsam mit dem IRT zu entwickeln, die Ortsgemeinde Naurath/Eifel ist hier ebenfalls miteinzubinden.
- Am Mittwoch, 1. Juni 2016, wird eine Begehung mit zuständigen Verantwortlichen des Straßenverkehrs erfolgen, um die Maßnahmen zur Sicherheit auf unseren innerörtlichen Straßen und der Anbringung von Applikationen „Gelbe Füße“ zu besprechen. Hier ist die AG Junge Familie mit ihren Erhebungen zu gefährlichen Überquerungen im Dorf eingebunden.
- Die Genehmigung der Haushaltssatzung und des Haushaltsplans der Ortsgemeinde Föhren für das Haushaltsjahr 2016 und 2017 ist eingegangen, hier sind noch zur Kreditgenehmigung Begründungen der Maßnahmen einzureichen. Das Antwortschreiben ist in Bearbeitung.
- Die Grillecke an der Viezkelter wurde im April in einer Aktion der SPD Föhren ehrenamtlich auf eigene Kosten gepflastert. Der neue Vorstand des Heimat- und Verkehrsverein Föhren hat in seiner ersten Sitzung im April angeregt, weitere Parkflächen an der Viezkelter durch ergänzende Pflasterung anzulegen, um dem Bedarf der Parkplätze für Wanderleute an diesem Ausgangspunkt gerecht zu werden. Des Weiteren wird durch diese Maßnahme die Nutzung der Viezkelter am Weihnachtsmarkt verbessert. Ergänzend soll auch die Fläche vor der Wandertafel gepflastert werden. Diese Maßnahmen sollen durch die Gemeindearbeiter durchgeführt werden.

2. Einzelhandels- und Zentrenkonzept Föhren-Hetzerath; Beschlussfassung

Die Vorsitzende Rosi Radant führt aus, dass in der Sitzung am 26. Januar 2016 der Entwurf des Einzelhandels- und Zentren Konzeptes Föhren-Hetzerath detailliert vorgestellt und erörtert wurde. Der Ortsgemeinderat stimmte dem Entwurf zu und beschloss die Beteiligung der zuständigen Stellen sowie der Öffentlichkeit.

Nachdem auch die Ortsgemeinde Hetzerath dem Entwurf zugestimmt hatte, erfolgte die Beteiligung der Behörden, Nachbargemeinden und Öffentlichkeit in der Zeit vom 21. März bis 20. April 2016. Die Behörden haben die Aufstellung des Konzeptes grundsätzlich begrüßt. Wesentliche Forderung war, dass in Föhren ein Zentraler Versorgungsbereich abgegrenzt werden sollte, da nur in diesen Bereichen großflächiger Einzelhandel angesiedelt werden kann. Aus der Öffentlichkeitsbeteiligung kamen keine Stellungnahmen. REWE hat allerdings gefordert, die im Entwurf aufgeführte Ansiedlung eines Nahversorgers nicht mit einer Verkaufsfläche von 1.200 Quadratmeter vorzusehen, sondern mit 1.550 Quadratmeter. Aufgrund der Stellungnahmen wurde eine Überarbeitung des Entwurfs in Auftrag gegeben. Der Zentrale Versorgungsbereich wurde in Föhren in der Ortsmitte und zusätzlich am vorgesehenen Nahversorgungsstandort an der Bekonder Straße vorgesehen. Auch die Erhöhung der Verkaufsfläche auf 1.550 Quadratmeter wurde geprüft und für möglich erachtet.

Das mit der Erarbeitung des Konzeptes beauftragte Büro GMA hat die eingegangenen Stellungnahmen in einer Tabelle aufgelistet und zu den Forderungen einen Abwägungsvorschlag erarbeitet. Diese Tabelle liegt allen Ratsmitgliedern vor.

Herr Kopp von der Verbandsgemeindeverwaltung gab Erläuterungen zu dem Abwägungsvorschlag. Nach kurzer Beratung des Gemeinderates erfolgt folgender Beschlussvorschlag.

Beschlussvorschlag:

1. Den Abwägungsvorschlägen des Planungsbüros wird zugestimmt

2. Dem fortgeschriebenen Entwurf inklusive der Ausweisung eines zentralen Versorgungsbereiches sowie der Erhöhung der Verkaufsfläche von 1.200 Quadratmeter auf 1.550 Quadratmeter wird zugestimmt.
3. Die Ortsgemeinde Hetzerath wird gebeten, diesen Änderungen ebenfalls zuzustimmen.
4. Der gemeinsame Entwurf des Einzelhandelskonzeptes Föhren-Hetzerath soll nach Zustimmung der Ortsgemeinde Hetzerath erneut mit den Behörden und der Öffentlichkeit abgestimmt werden.

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat stimmt den Beschlussvorschlägen Punkt 1 bis 4 zu.

Abstimmungsergebnis:

Jeweils einstimmig.

3. Bebauungsplanverfahren „In der Acht“; Abwägung nach Offenlage und Satzungsbeschluss

Die Ratsmitglieder Adolf Müller, Monika Müller und Marius Thul haben wegen Sonderinteresse nach § 22 GemO im Zuschauerraum Platz genommen.

Die Vorsitzende verweist auf die Tischvorlage und erläutert, dass nachdem der Ortsgemeinderat in der Sitzung am 1. März 2016 dem Offenlageentwurf zugestimmt hatte dieser vom 21. März bis 20. April 2016 offengelegt wurde. Die eingegangenen Stellungnahmen haben die Planer in einer Abwägungstabelle aufgeführt und einen fachlich fundierten Abwägungsvorschlag erarbeitet.

Aus städteplanerischer Sicht ist keine Änderung des Entwurfs erforderlich, so dass das Verfahren abgeschlossen und der Satzungsbeschluss gefasst werden kann.

Die Vorsitzende Rosi Radant begrüßt zu diesem Tagesordnungspunkt Herrn Stolz, Büro Stolz Trier, und Herrn Kopp von der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich.

Herr Stolz trägt die Zusammenfassung der eingegangenen Stellungnahmen und die daraus resultierenden Abwägungsvorschläge vor. Hervorzuheben ist insbesondere, dass für den Bereich des Baugebietes östlich der Projektstraßen 1 und 3 bis zur östlichen Plangebietsgrenze sowie die Mischgebiete MI 2 und MI 3 die zuständige Baugenehmigungsbehörde eine Baugenehmigung nur mit Zustimmung der zuständigen Landesluftfahrtbehörde erteilen darf. Hierfür ist mit Kosten von ca. 500 Euro zu rechnen.

Herrn Kopp führt aus, dass der im Bereich des Bebauungsplanes verlaufende Wirtschaftsweg, der im Zuge des Flurbereinigungsverfahrens angelegt wurde, entwidmet werden muss. Dies sollte in der nächsten Sitzung erfolgen.

Anschließend erfolgt folgender Beschlussvorschlag.

Beschlussvorschlag:

1. Abwägungsvorschlag Deutsche Bahn AG A1. **Kein Beschluss erforderlich.**
2. Abwägungsvorschlag Deutsche Telekom A2. **Kein Beschluss erforderlich.**
3. Abwägungsvorschlag DLR Mosel A3. **Der Anregung wird entsprochen, eine entsprechende Änderungssatzung wird erlassen.**
4. Abwägungsvorschlag Generaldirektion Kulturelles Erbe A4. **Kein Beschluss erforderlich.**
5. Abwägungsvorschlag IHK A5. **Kein Beschluss erforderlich.**
6. Abwägungsvorschlag Kreisverwaltung Trier-Saarburg A6. **Hinweis Nr. 9 wird bezüglich der Vorlage der Baugenehmigungen bei der Landesluftfahrtbehörde klarstellend geändert und die Begründung entsprechend ergänzt. Begründung und Umweltbericht werden bezüglich der gutachterlichen Aussagen zur Hangrutschgefahr ergänzt. Die Anregungen bezüglich der Vermaßungen werden aufgegriffen und entsprechend redaktionell korrigiert.**
7. Abwägungsvorschlag Landesamt für Geologie und Bergbau A7. **Kein Beschluss erforderlich.**
8. Abwägungsvorschlag Landesbetrieb Mobilität Trier A8. **Kein Beschluss erforderlich.**
9. Abwägungsvorschlag Landesbetrieb Mobilität RLP Flugverkehr A9. **Hinweis Nr. 9 wird bezüglich der Baugenehmigungen bei der Landesluftfahrtbehörde klarstellend geändert und die Begründung entsprechend ergänzt.**
10. Abwägungsvorschlag Landwirtschaftskammer A10. **Die Planung bleibt unverändert.**
11. Abwägungsvorschlag SGD Nord RS Gewerbeaufsicht A11. **Kein Beschluss erforderlich.**
12. Abwägungsvorschlag Stadtwerke Trier A12. **Kein Beschluss erforderlich.**

13. Abwägungsvorschlag Verbandsgemeinde Schweich A13.
Kein Beschluss erforderlich.

14. Abwägungsvorschlag Vodafone Kabel Deutschland A14.
Kein Beschluss erforderlich.

15. Abwägungsvorschlag West Netz A15.
Kein Beschluss erforderlich.

16. Abwägungsvorschlag ART A16.
Kein Beschluss erforderlich.

17. Abwägungsvorschlag B 01 Lothar Lichtenthal. Die Planung bleibt unverändert.

18. Abwägungsvorschlag B 02 Gesprächsnotiz Sprechstunde 06.04.2016, Herr Louis und Frau Radant. Die Planung bleibt unverändert.

19. Die Planung wird als Satzung beschlossen.

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat stimmt den Beschlussvorschlägen Punkt 1 bis 19 zu.

Abstimmungsergebnis:

Jeweils einstimmig.

4. Erweiterung Kindertagesstättenplätze; Beschlussfassung

Die Ratsmitglieder Adolf Müller, Monika Müller und Marius Thul nehmen wieder am Sitzungstisch Platz.

Das Ratsmitglied Ulrich Hower nimmt wegen Sonderinteresse nach § 22 GemO im Zuschauerraum Platz.

Die Vorsitzende Rosi Radant führt aus, dass in der Sitzung am 19. April 2016 ausführlich über den Platzbedarf der KiTa Föhren ab dem Kindergartenjahr 2016/2017 informiert wurde. Diesbezüglich verweist sie auf die den Ratsmitgliedern vorliegenden Aktenvermerk nebst Anlagen. Der Rat war grundsätzlich der Auffassung, dass aufgrund dessen die Schaffung weiterer KiTa-Plätze (mindestens zwei Gruppen) erforderlich ist.

Die Verwaltung wurde beauftragt, vorbehaltlos zu prüfen, ob eine Erweiterung am jetzigen Standort möglich ist. Hierzu sollte Herr Architekt Hower zu den Kosten einer Machbarkeitsstudie angefragt werden.

Ebenso sollte geprüft werden, ob das an das Bürger- und Vereinshaus angrenzende Gebäude nach entsprechendem Umbau für diese Zwecke genutzt werden kann. Auch hierfür wurde ein Kostenangebot bei Herrn Architekt Hower angefordert.

Gleichzeitig wurde Herr Hower gebeten, für alle bisher aufgeführten möglichen Standorte die Kosten für eine einfache Standortprüfung anzubieten.

Die Kostenangebote liegen inzwischen vor.

Ebenso liegt die weitere fachliche Stellungnahme des Kreisjugendamtes vor. Hierin wird der notwendige Bedarf noch einmal erläutert. Unter anderem wird aus pädagogischer und baulicher Sicht Stellung genommen, warum eine Erweiterung im jetzigen Gebäudekomplex nicht den Anforderungen entspricht. Eine Förderung im jetzigen Gebäudekomplex kann nicht in Aussicht gestellt werden, ohne dass dort ein größerer Anbau erfolgt. Es wird empfohlen, eine Ausführung in Modul-Bauweise an einem neuen Standort mit der späteren Erweiterungsmöglichkeit zu schaffen.

Die Vorsitzende führt weiter aus, dass gemäß Gemeindeordnung die Kreisverwaltung - Jugendamt und das Landesjugendamt für das Genehmigungsverfahren für den Bau von Kindergärten zuständig seien.

Des Weiteren sei heute eine Stellungnahme zu den förderrechtlichen Bedingungen für die Nutzung des ehemaligen Kloster-Schulgebäudes, direkt neben dem Bürger- und Vereinshaus- von Herrn Hachenberg, Büro Stand-Land-Plus, eingegangen. Aus dessen Sicht ist dies städtebaulich schwierig und eher ungeeignet. Auch deshalb, weil dadurch schon frühzeitig eine Einschränkung in Bezug auf mögliche Nutzungen für den zu überplanenden Klosterbereich getroffen würden. Und zudem für die notwendigen Außenanlagen des Kindergartens der Freiraum und die Barrierefreiheit des Gebäudes fehlt sowie die schwer kalkulierbaren Kosten der Altbausanierung problematisch sind.

Die Vorsitzende erläutert die gestiegenen Ansprüche an das Bildungs- und Betreuungsangebot der Kindergärten und die gesellschaftlichen Veränderungen, die gesetzlich nun einen Anspruch auf einen Teilzeitplatz sichern, aber im Grunde genommen die Kommunen auch für Ganztagsplätze zu sorgen haben. Denn gerade die Ganztagsplätze sind nachgefragt und können schon jetzt nicht mehr gedeckt werden. Die Attraktivität des Neubaugebietes in der Acht wird sich auch an dem Faktor „Ganztagsplätze“ messen lassen müssen. Es ist eine kommunalpolitische Aufgabe ein zukunftsorientiertes Angebot zu schaffen. Sie macht noch einmal deutlich, dass die Rede von einer neuen Einrichtung ist, die erweiterungsfähig sein muss.

Da es sich bei der Erweiterung der Kita-Plätze um ein Millionenprojekt handelt, ist es wichtig, im Vorfeld Prüfungen und Machbarkeiten durchzuführen, die zu einem klaren Ergebnis führen.

Im Rat wurde anschließend angeregt diskutiert.

Alle Fraktionen waren sich darüber einig, dass die Schaffung zusätzlicher Gruppen grundsätzlich notwendig sei.

Die SPD-Fraktion favorisiert, wie bisher, das Pfarrheim zur Erweiterung des Kindergartens zu nutzen und die Machbarkeit hier unbedingt zu überprüfen. Die jetzigen Nutzer könnten durchaus als Provisorium in gemeindlichen Räumen durch eine gemeinsame Nutzung mit anderen Vereinen untergebracht werden. Die Erweiterung der Außenanlagen sei ihrer Meinung nach auch in Richtung Dorfplatz möglich und noch einmal zu prüfen. Die Gemeinde sollte anstreben, das Gebäude zu erwerben.

Seitens der Fraktion FWG-Steffes soll die Variante Nutzung der Alten Schule, die an das Bürger- und Vereinshaus angrenzt, nochmals geprüft werden. Somit wird ein vorhandenes Gebäude genutzt. Bereits beim damaligen Umbau der Kita hat die FWG diesen Vorschlag gemacht und steht auch nach wie vor dazu.

Die CDU-Fraktion befürwortet weiterhin den Lösungsvorschlag der Verwaltung einer Neueinrichtung, möglichst in Holzmodulbauweise. Bei einer Nutzung des Pfarrheims sei man direkt am Limit, eine Erweiterung sei hier nicht möglich. Eine Machbarkeitsstudie zur Erweiterung im Pfarrheim könne im Übrigen erst in Auftrag gegeben werden, wenn der Eigentümer seine Einwilligung hierzu geben würde. Sie beantragt Einzelabstimmung der Machbarkeitsstudien. Die CDU-Fraktion favorisiere die Holzmodulbauweise im Brühl oder Martinsfeuer. Dafür sprechen der zeitliche Faktor, eventuelle spätere Umnutzungsmöglichkeit und der Erhalt der Räumlichkeiten des Pfarrheims für bestehende Nutzung.

Der KiTa-Leiterin Frau Anke Rohles-Jakobs und dem 1. Vorsitzenden des Elternausschusses der KiTa Föhren, Herrn Kruft, wurde einstimmig Rederecht erteilt.

Es wurde folgender Beschlussvorschlag gefasst.

Beschlussvorschlag:

- 1. Der Bedarf zur Schaffung weiterer Gruppen, wie vom Jugendamt dargestellt, wird grundsätzlich anerkannt.**
- 2. Machbarkeitsstudie Variante A, Erweiterung der KiTa am vorhandenen Standort. Erst nach vorliegender Zustimmung des Eigentümers durchzuführen.**
- 3. Machbarkeitsstudie Variante B 1, Standort Flachswiese.**
- 4. Machbarkeitsstudie Variante B 2, Standort Martinsfeuer.**
- 5. Machbarkeitsstudie Variante B 3, Standort Bolzplatz.**
- 6. Machbarkeitsstudie Variante B 4, Standort im Brühl, Zuwegung Friedhof.**
- 7. Machbarkeitsstudie Variante B 5, Standort Kloster/Hohlweg.**
- 8. Machbarkeitsstudie Variante C, Umnutzung Alte Schule/ Kopfgebäude Bürger- und Vereinshaus (Kloster).**

Beschluss:

- 1. Der Ortsgemeinderat stimmt dem Beschlussvorschlag zu 1 zu.**
- 2. Der Ortsgemeinderat stimmt dem Beschlussvorschlag zu 2 zu.**
- 3. Der Ortsgemeinderat stimmt dem Beschlussvorschlag zu 3 nicht zu.**
- 4. Der Ortsgemeinderat stimmt dem Beschlussvorschlag zu 4 nicht zu.**
- 5. Der Ortsgemeinderat stimmt dem Beschlussvorschlag zu 5 nicht zu.**
- 6. Der Ortsgemeinderat stimmt dem Beschlussvorschlag zu 6 nicht zu.**
- 7. Der Ortsgemeinderat stimmt dem Beschlussvorschlag zu 7 nicht zu.**
- 8. Der Ortsgemeinderat stimmt dem Beschlussvorschlag zu 8 zu.**

Abstimmungsergebnis:

Zu 1: 16 Ja-Stimmen

Zu 2: 8 Ja-Stimmen, 5 Nein-Stimmen, 3 Enthaltungen

Zu 3: 3 Ja-Stimmen, 10 Nein-Stimmen

Zu 4: 3 Ja-Stimmen, 13 Nein-Stimmen

Zu 5: 1 Ja-Stimme, 15 Nein-Stimmen

Zu 6: 5 Ja-Stimmen, 10 Nein-Stimmen, 1 Enthaltung

Zu 7: 5 Ja-Stimmen, 11 Nein-Stimmen

Zu 8: 10 Ja-Stimmen, 6 Nein-Stimmen

5. Sachkostenbudget KiTa GmbH; Beschlussfassung

Ratsmitglied Ulrich Hower nimmt wieder am Sitzungstisch Platz. Ortsbürgermeisterin Rosi Radant verweist auf die den Ratsmitgliedern vorliegende Sitzungsvorlage.

Der Ortsgemeinderat Föhren hat in seiner Sitzung am 26. Januar 2016 einen Sachkostenanteil in Höhe von 19.100 Euro beschlossen. Diese Beschlussfassung ist anzupassen.

Grundlage für die Zahlung des Sachkostenanteils ist der Sachkostenvertrag vom 28. August 2013, der besagt, dass die Ortsgemeinde die Sachkosten (laut vorgelegtem Wirtschaftsplan) abzüglich des von der KiTa GmbH zu zahlenden Anteils in Höhe von 1.200 Euro/Gruppe, als bei 7 Gruppen in Höhe von 8.400 Euro zu zahlen hat. Das heißt, dass dieser Sachkostenanteil resultierend aus den Vorgaben des Wirtschaftsplanes jedes Jahr neu ermittelt wird und bindend ist. Die in der Ortsgemeinderatssitzung vom 26. Januar 2016 vorgebrachte fixe Deckelung der SPD-Fraktion auf 19.100 Euro entspricht nicht dem Sachkostenvertrag.

Die Erhöhung der Sachkosten im Jahr 2016 ist der Umsetzung der Biostoffverordnung geschuldet. Die Kosten, die durch die hierdurch vorgeschriebenen Untersuchungen und Impfungen des Personals entstehen, sind nach Entscheidung des Oberverwaltungsgericht Koblenz den Sachkosten zuzurechnen, wodurch hier die Finanzierungsanteile des Landes und des Kreises entfallen.

Daher wird der Wirtschaftsplan 2016 mit einem ausgewiesenen Sachkostenanteil in Höhe von 22.500 Euro nochmals zur Beschlussfassung vorgelegt.

Die Über- oder Unterschreitung der Sachkostenanteile soll künftig mitgeteilt werden.

Anschließend wurde folgender Beschlussvorschlag gefasst.

Beschlussvorschlag:

Der unter Tagesordnungspunkt 4 -öffentlich- in der Sitzung des Ortsgemeinderates vom 26. Januar 2016 gefasste Beschluss wird aufgehoben

Der Ortsgemeinderat stimmt der Zahlung des Gemeindeanteils an den Sachkosten an der KiTa „Am Föhrenbach“ auf Grundlage des Wirtschaftsplanes 2016 in Höhe von 22.500 Euro zu.

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat stimmt dem Beschlussvorschlag zu.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig

6. Verschiedenes

Ratsmitglied Adolf Müller

Nachfrage wegen Sachstand Sanierung Grillhütte.

Die Vorsitzende teilt mit, dass Herr Penth von der Verbandsgemeindeverwaltung mit den vorbereitenden Arbeiten beauftragt sei. Es werde versucht das Thema auf der nächsten Ratssitzung zu behandeln. Der Gemeinderat sprach sich einvernehmlich dafür aus, das Thema nicht im Bauausschuss vorzubereiten, sondern direkt im Gemeinderat.

Ratsmitglied Martin Müller

Nachfrage wegen der noch nicht behobenen Stolperfallen im Bereich der Eisenbahnbrücke. Die Vorsitzende erklärt, dass die Sanierung der Eisenbahnbrücke in 2017 erfolgt.

Ratsmitglied Martin Müller

Der Bolzplatz Im Kälchen müsse gemäht werden. Des Weiteren seien im Baugebiet Im Kälchen in diesem Jahr noch keine Mäharbeiten durchgeführt worden.

Die Vorsitzende erklärt, dass die Mäharbeiten im Dorf durchgeführt seien. Das Gebiet Im Kälchen sei nicht vergessen worden. Firma Stoffels habe dafür den Auftrag erhalten und werde die Arbeiten umgehend durchführen. Die Dringlichkeit liege nicht vor, da der Bürgersteig frei zu begehen ist. Der Bolzplatz ist bespielbar.

Ratsmitglied Marita Schöller

Nachfrage ob es eine neue Gebührenordnung für das Bürger- und Vereinshaus gebe. Die Vorsitzende teilt mit, dass es keine neue Gebührenordnung gebe. Jeder der das Bürger- und Vereinshaus nutzt, auch Vereine, müssen dafür die festgelegten Gebühren zahlen.

Ratsmitglied Dr. Matthias Wagner

Wie bereits im letzten Jahr angesprochen sind die Grünanlagen im Kernbereich der Ortslage alle in einwandfreiem Zustand. Bei den Randbezirken sei dies jedoch nicht der Fall.

Die Vorsitzende widerspricht dieser Darstellung; alle Bereiche des Dorfes werden gleichbehandelt. Es gibt einen klaren Arbeitsplan, der u.a. die Unterhaltungsarbeiten umfasst und auch die hiermit neu zu gestaltenden Grünanlagen im gesamten Dorf. So sind beispielsweise von den Gemeindearbeitern aktuell im Gartenfeld ein Wohnhof neu gestaltet und Beete neu angelegt worden. Die Gehwege zur Bahn sind stetig ohne Zuwachs zu begehen. Die Baumplatten in Reichel sollen ebenso neu und pflegeleicht gestaltet werden.



Klüsserath
buergemeister@kluesserath.de

Tel. 06507/99126

Sprechzeiten: Mi. 18.30-20 Uhr
oder nach Vereinbarung

Straßensperrung

Anlässlich des Kita-Festes am 19.06.2016 wird die Mittelstraße von Kreuzung Salmdamm bis Kreuzung Kirchstraße von 08.00 - 20.00 Uhr gesperrt. Für Anlieger ist die Zufahrt zu ihren Grundstücken frei. Ich danke allen Anliegern für ihr Verständnis sollte es zu Behinderungen kommen.

Klüsserath, den 06.06.2016

Günter Herres, Ortsbürgermeister

Helfertag 2016

Ich darf alle, die Arbeiten in und für die Gemeinde verrichten für **Samstag, dem 02.07.2016 ab 15.00 Uhr** zu einem kleinen Umtrunk mit Imbiss ins Gemeindezentrum „Alte Ökonomie“ einladen. Es sind viele bereit Blumenbeete und Kreuzwegstationen zu pflegen, Kapellen zu renovieren, Brunnen zu unterhalten und und und. Bei diesen fleißigen Händen möchte sich die Gemeinde an diesem Tag bedanken. Der neue Vorstand des Heimat- und Verkehrsvereins hat die Organisation dieses Tages übernommen und will in Zukunft die Koordination dieser Arbeiten übernehmen. Für die Organisation wäre es hilfreich, wenn sie sich kurz bei mir an- oder abmelden würden. Ich hoffe viele an diesem Tag begrüßen zu können und freue mich auch in Zukunft auf viele freiwillige Helfer.

Klüsserath, den 06.06.2016

Günter Herres, Ortsbürgermeister

Reinigung der Wirtschaftswege und Wasserläufe

Die Regenereignisse der letzte Tage haben gezeigt wie wichtig saubere Wasserführungen sind. Die Gemeinde hat in den letzten Monaten die Geröllfänge weitestgehend gereinigt. Leider kommen einige Anlieger ihrer Reinigungspflicht schon seit Jahren nicht nach. Das Wasser kann entlang ihrer Parzellen nicht frei abfließen und es sucht sich dann andere Wege und verursacht Schäden durch Ausschwemmungen. Der Bauausschuss hat in seiner letzten Sitzung diese Problematik erörtert und beschlossen in der nächsten Sitzung Ende Juni eine Begehung durchzuführen, bei der diese Anlieger erfasst werden und der gesetzliche Rahmen mit Aufforderung zur Reinigung unter Bußgeldandrohung angewandt wird. Damit es nicht zu solchen Maßnahmen kommt, darf ich alle Grundstückseigentümer auffordern ihrer Reinigungspflicht nachzukommen. Dies gilt auch für nicht mehr bewirtschaftete Grundstücke. Ich hoffe der Bauausschuss bekommt sehr wenig Arbeit und darf allen die ihre Wege gereinigt haben oder jetzt werden recht herzlich danken.

Klüsserath, den 06.06.2016

Günter Herres, Ortsbürgermeister

Kanalsanierungen in der Ortsgemeinde Klüsserath

Die Verbandsgemeindewerke Schweich haben das gesamte Kanalnetz in der Ortsgemeinde mittels Kanal-TV inspiziert und den baulichen Zustand der Leitungen festgestellt. Die Auswertung der Untersuchungen hat ergeben, dass einige Abwasserkanäle zu sanieren sind. In den vergangenen Jahren wurde bereits ein Teil der Sanierungen durchgeführt. Mit den Arbeiten ist das Fachunternehmen Aarsleff aus Siegburg beauftragt worden. Diese Arbeiten werden voraussichtlich in der 24. KW beginnen und abschnittsweise durchgeführt. Die Firma Ruppenthal aus Mülheim wird ebenfalls vor Ort sein, um die Kanalleitungen vor Beginn der Arbeiten zu reinigen. Zur Durchführung der Arbeiten werden keine Tiefbauarbeiten erforderlich; die Leitungen werden mittels so genannter Schlauchliner instandgesetzt. Diese Liner werden über vorhandene Schachteinstiege eingebracht und mittels Wasserdampf ausgehärtet. Die Baumaßnahme wird vom Ingenieurbüro bfH-Ingenieure aus Trier betreut. Für die unvermeidbaren Beeinträchtigung und Behinderungen bitten wir die Anlieger um Verständnis.

Verbandsgemeindewerke Schweich

Brückenstraße 24, 54338 Schweich

Tel.: 06502-407707, info@wasser-schweich.de


Köwerich

buergermeister@koewerich.de

Tel. 06507/7039034

Sprechzeiten:

Fr. 19.00-20.00 Uhr

I. KÖWERICHER WEINFRÜHLING

10.-12.
Juni
2016


PROGRAMM

FREITAG

20:00 Uhr **Live Rock im Jugendheim mit**
Mates – Deutsch Indi Pop Rock
Rock Diamonds – Die größten Rocksongs
 der letzten 4 Dekaden

SAMSTAG

17:00 Uhr **Abholung der Weinkönigin Lena I.**
 18:30 Uhr Öffentliche Vergleichsweinprobe
„Mosel trifft Rheingau“ Früher war alles anders!
 Kommentiert von der Moselweinkönigin Lena Endesfelder
 und der Wiesbadener Weinkönigin Stephanie Kopietz
Krönung der ersten Köwericher Weinkönigin Lena I.
 anschließend Tanzmusik mit Achim Pfeiffer und Begleitung

SONNTAG

10:30 Uhr **Gottesdienst im Festzelt**
 12:00 Uhr **Frühschoppenkonzert** Musikverein Harmonie Leiwien
 Gemeinsames Mittagessen
 14:00 Uhr **Buntes Programm** mit
 Winzertanzgruppe Klüsserath
 Showtanzgruppe KV Livia Leiwien
 Kindergruppe der WTG Leiwien
 Männergesangsverein Leiwien
Bollo der Bär mit Kinderschminken
Kaffee und Kuchen
 18:00 Uhr **Tanzmusik mit K.C. & de Hansi**
 An allen Tagen reichhaltige Auswahl an moseltypischen Speisen von
 Mosel-Hunsrück Catering, Uwe Schmitt

Kartenvorverkauf der Weinprobe:
 Mo-Do (18-20 Uhr) unter 0157 53 40 27 91 oder per E-Mail an weinprobe@koewerich.de

Kuchenspenden für das Weinfest

Für das anstehende Fest „Köwericher Weinfrühling“ vom **10. bis 12. Juni 2016** werden noch Kuchenspenden benötigt.

Wer einen Kuchen spenden möchte möge sich bitte bei Marlies Lex (06507/3331) oder Maria Krämer (06507/3792) melden.

Köwerich, den 05.06.2016

Elmar Schlöder, Ortsbürgermeister

Historische Gruppe Köwerich auf dem Rheinland-Pfalz-Tag

Die historische Gruppe Köwerich hat am vergangenen Sonntag unseren Ort auf dem Rheinland-Pfalz-Tag präsentiert. Bei dem Festumzug durch den Stadtkern von Alzey vor tausenden Zuschauern stellte die Köwericher Gruppe eine historische Hochzeitgesellschaft mit sehr aufwändig und schön gestalteten Kostümen dar. Der Festumzug wurde in voller Länge im Südwest-Fernsehen übertragen. Die Fernsehmoderatoren stellten ausführlich die historische Gruppe sowie unseren Ort Köwerich vor.

Herzlichen Dank im Namen der Ortsgemeinde für die werbewirksame Präsentation auf dem Rheinland-Pfalz-Tag sowie bei den zahlreichen anderen bevorstehenden Auftritten in der Region.

Köwerich, den 05.06.2016

Elmar Schlöder, Ortsbürgermeister

Herzliche Glückwünsche dem Sportverein zur Meisterschaft

In einem packenden Saisonfinale vor sage und schreibe 2000 Zuschauern hat die erste Mannschaft unseres SV Leiwien-Köwerich die Meisterschaft errungen und den Aufstieg in die Rheinlandliga geschafft. Mein besonderer Respekt gilt dem Vorstand, dem Trainer und Betreuerteam sowie den zahlreichen Helfern im Umfeld

und hinter den Kulissen, die sich Woche für Woche mit Herzblut ehrenamtlich engagiert haben, um die Basis für diesen großartigen Erfolg zu schaffen. Hierauf können Mannschaft und alle Beteiligten sehr stolz sein. Im Namen der Ortsgemeinde Köwerich darf ich dem Verein herzliche Glückwünsche und große Anerkennung aussprechen. Ich freue mich auf spannende Spiele in der höchsten Spielklasse unseres Fußballverbands und wünsche für die kommende Saison viel Erfolg.

Köwerich, den 05.06.2016

Elmar Schlöder, Ortsbürgermeister


Leiwien

buergermeister@leiwien.de

Tel. 06507/3378

 Sprechzeiten: Sa. 8 - 10 Uhr
 und nach Vereinbarung

Bekanntmachung

Am Montag, 20. Juni 2016 findet um 18.00 Uhr im **Gemeindebüro (Römerstraße 1)** in Leiwien eine **Sitzung** des Ortsgemeinderates Leiwien statt.

Tagesordnung:

- öffentlich -

1. **Bebauungsplanverfahren „Moselstraße“**
 1. Änderung; Satzungsbeschluss
2. **Nachwahlen in Ausschüssen**
 - a) Mitglied im Ausschuss für Familie, Soziales und Freizeit
 - b) Mitglied im Ausschuss für Weinbau und Weinwerbung
 - c) stellvertretendes Mitglied im Ausschuss für Weinbau und Weinwerbung
 - d) stellvertretendes Mitglied im Haupt- und Finanzausschuss
 - e) stellvertretendes Mitglied im Bau- und Wegeausschuss

3. Annahme von Sponsoringleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen
4. Verschiedenes
- **nicht öffentlich** -
1. Vergaben
2. Vertragsangelegenheiten
3. Grundstücksangelegenheiten
4. Bauanträge
5. Annahme von Sponsoringleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen
6. Verschiedenes

Leiwien, 03.06.2016

Sascha Hermes, Ortsbürgermeister

Bekanntmachung

Am **Samstag, 11.06.2016** findet um **10.00 Uhr** eine **nicht öffentliche Sitzung** des **Bau- und Wegeausschusses** der Ortsgemeinde Leiwien im Gemeindebüro (Römerstraße 1) in Leiwien statt.

Tagesordnung:

- nicht öffentlich -

1. Rinnenanteerung / Alternative
2. Wegebau - Handlungsempfehlung
3. Abstimmung von Maßnahmen der Ortsgemeinde
4. Bauanträge
5. Verschiedenes

Leiwien, 02.06.2016

Sascha Hermes, Ortsbürgermeister

Bekanntmachung

zur Entwässerung und Wasserversorgung im Bereich Neubaugebiet „Moselstraße“ in der Ortsgemeinde Leiwien

Die Wasserversorgungsleitungen und Entwässerungsleitungen und -anlagen im Bereich des Bebauungsplanes Baugebiet „Moselstraße“, in der Ortsgemeinde Leiwien sind betriebsfertig hergestellt. Das Schmutzwasser wird nunmehr der Gruppenkläranlage in Köwerich zugeführt. Daher sind alle Eigentümer der Grundstücke im Bebauungsplangebiet verpflichtet, ihre Grundstücke anzuschließen oder anschließen zu lassen, wenn sie mit Gebäuden für den dauernden oder vorübergehenden Aufenthalt von Menschen oder für gewerbliche, industrielle oder ähnliche Zwecke bebaut sind oder mit der Bebauung begonnen wurde.

Zur Klarstellung weisen wir besonders darauf hin, dass die Grundstücke im sogenannten **Trennsystem** entwässert werden. Das bedeutet für die Anschlussnehmer, dass sie ausschließlich ihr **Schmutzwasser** in den eigens dafür verlegten Schmutzwasserkanal einleiten müssen. Dies ist unerlässlich, weil das Schmutzwasser über ein umfangreiches System von Leitungen, Regenbehandlungsbauwerken und Pumpwerken zum Gruppenklärwerk Leiwien gefördert wird und die Anlagen nur für bestimmte Abwassermengen bemessen sind. Wenn zusätzlich Niederschlagswasser eingeleitet würde, wären die Anlagen zum einen überlastet und zum anderen würden unnötige Energiekosten anfallen, die wiederum von allen mit zu bezahlen wären. Gleichfalls darf kein Schmutzwasser in Niederschlagswasseranlagen eingeleitet werden, weil eine solche Einleitung widerrechtlich ist und wegen der damit verbundenen Umweltverschmutzung zu strafrechtlichen Konsequenzen führen kann. Das **Niederschlagswasser** darf den Niederschlagswasseranlagen (hier: Leitungen und Mulden, Gräben) unter den Bedingungen des Landeswassergesetzes, des Bebauungsplanes und der Hinweise der Verbandsgemeindewerke zu den jeweiligen Baugenehmigungen zugeleitet werden.

Die Niederschlagswasserbeseitigung ist gemäß § 55 Abs. 2 Wasserhaushaltsgesetz vom 31.07.2009 so auszuführen, dass Niederschlagswasser auf dem Grundstück verwertet und/oder zurückgehalten wird. Der Verpflichtung zur Rückhaltung ist so nachzukommen, dass eine geeignete, ausreichende bemessene Mulde (mind. 50 Liter je m² befestigter Fläche), ggfls. mit Überlaufschwelle zum öffentlichen Ableitungssystem Niederschlagswasser, hergestellt wird. Es gelten weiterhin die Hinweise und Auflagen der Verbandsgemeindewerke zu den jeweiligen Baugenehmigungen. Ein besonderer Hinweis gilt den **Drainagen**. Es ist ausdrücklich untersagt, diese an die öffentlichen Abwasseranlagen anzuschließen, da diese Grundwasser und Fremdwasser ableiten, was sowohl zu unnötigen Betriebskosten, verschlechterten Reinigungsleistungen als auch zu erhöhter Abwasserabgabe für die Kläranlagen führt.

Zudem ergeben sich Nachteile für die Standsicherheit von Gebäuden und Befestigungen durch das Abschwemmen von feinsten Bestandteilen aus dem Untergrund. Weiterhin bringt eine Verbindung mit dem Entwässerungsnetz die Gefährdung durch Rückstau mit sich. Für Fragen und Hilfestellung stehen wir gerne zur Verfügung.

Schweich, den 01.06.2016

Verbandsgemeindewerke Schweich

Standplätze Weinlesefest Leiwien

2. bis 04.09.2016

Es sind noch Standplätze frei und können neu besetzt werden. Alle Leiwener Weingüter und auch Vereine sind herzlich willkommen hier mitzuwirken. Meldungen bitte bis zum 17. Juni 2016 bei Nadine Herres-Singer oder im Gemeindebüro.

Leiwien, 06.06.2016

Sascha Hermes, Ortsbürgermeister

Unterrichtung der Einwohner

über die Sitzung des Ortsgemeinderates

Leiwien am 09.05.2016

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Sascha Hermes und in Anwesenheit von Herrn Wolfgang Düpre von der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich fand am 09.05.2016, 18.00 Uhr, im Hotel Weinhaus Weis in Leiwien eine Gemeinderatssitzung statt.

In dieser Sitzung wurden folgende Beschlüsse gefasst:

1. Straßenausbau - Umfeld Nah + Gut-Markt

Wegen Vorliegen von Sonderinteresse gem. § 22 GemO nahm Ratsmitglied Claus Feller an Beratung und Beschlussfassung nicht teil und hatte den Sitzungstisch verlassen.

Zu diesem Tagesordnungspunkt konnte Ortsbürgermeister Hermes Herrn Hess und Herrn Burkhard von den BFH-Ingenieuren aus Trier begrüßen. Durch Herrn Hess wurde zunächst dem Rat das Büro BFH-Ingenieure vorgestellt. Hiernach wurden durch Herrn Burkhard verschiedene Gestaltungspläne für das Umfeld des Nah + Gut-Marktes dargelegt. In der anschließenden Diskussion teilte Ratsmitglied Axel Spieles mit, dass er die Gestaltungsvorschläge insgesamt für gut befindet. Es sollten jedoch Rasengittersteine verwendet werden. Ratsmitglied Christian Stoffel hielt die Verwendung von Rasengittersteinen ebenfalls für sinnvoll. Weiterhin ist die Kostenfrage zu klären. Die Parkplatzsituation im Umfeld und Nah + Gut-Marktes ist in jedem Fall zu verbessern.

Ratsmitglied Günther Jakobi sprach sich für den Ausbau der wenigen Parkplätze durch die Gemeinde aus. Die Parkplätze des wichtigen Lebensmittelmarktes „Nah+Gut“ würden hauptsächlich durch Leiwener Bürger viel genutzt. Auch habe die Gemeinde im Gegensatz zu anderen Bereichen des Ortes im „Oberdorf“ noch keine öffentlichen Parkplätze. Laut Mitteilung der 2. Beigeordneten Kerstin Löwen ist für sie die Variante 1 mit an der Straße angeordneten Parkplätzen die sinnvollste Lösung. Erster Beigeordneter Johannes Weis teilte mit, dass es Hauptanliegen der Ortsgemeinde sein sollte, die Straßensituation zu verbessern. Ein Nebenprodukt dabei ist die Gestaltung des Parkplatzes.

Beschluss:

a) Der Umfeld-Bereich des Nah + Gut-Marktes ist auszubauen. Es sind Verhandlungen mit den Eigentümern des Nah + Gut-Marktes hinsichtlich einer Kostenbeteiligung zu führen. Die Planung ist fortzuführen und zu konkretisieren.

Abstimmungsergebnis: 10 Ja-Stimmen, 2 Enthaltungen

b) Das Büro BFH-Ingenieure aus Trier wird mit der Planung beauftragt und hat ein entsprechendes Honorarangebot vorzulegen.

Abstimmungsergebnis: 9 Ja-Stimmen, 3 Enthaltungen

2. Gemeindezentrum

Zu diesem Tagesordnungspunkt konnte Ortsbürgermeister Hermes Herrn Architekt Schuh begrüßen.

a) Straßenausbau Schulstraße; Auswahl eines Ing.-büros

Durch anstehende Erd- und Baustellenarbeiten wird die Schulstraße künftig stark in Mitleidenschaft gezogen. Nach erfolgtem Ausbau sollte die Straße evtl. als Spielstraße ausgewiesen werden. In diesem Zusammenhang fragte Ratsmitglied Christian Stoffel nach, wie es mit der Umwandlung des angrenzenden Sportplatzes in einen Rasenplatz aussieht. Dies sollte nach Möglichkeit parallel zum Bau des Gemeindezentrums bzw. zum Ausbau der Schulstraße erfolgen. Der Ausbau der Ausoniusstraße würde dann vorerst zurückgestellt.

Beschluss:

1. Die Planungen für den Ausbau der Schulstraße haben parallel zur Herstellung des Gemeindezentrums zu beginnen.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

2. Der Ausbau der Schulstraße hat verkehrsberuhigt zu erfolgen.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

3. Die Planung für den Straßenausbau ist an das Büro BFH-Ingenieure aus Trier zu vergeben.

Abstimmungsergebnis:

5 Ja-Stimmen, 5 Nein-Stimmen, 3 Enthaltungen

Damit ist dieser Beschluss nicht zu Stande gekommen.

Beschluss:

Die Planung für den Ausbau der Schulstraße hat durch das Büro Jakobs und Fuchs aus Morbach zu erfolgen.

Abstimmungsergebnis:

5 Ja-Stimmen, 4 Nein-Stimmen, 4 Enthaltungen

b) Vorstellung Küchenplanung

Die Küchenplanung wurde dem Rat durch Herrn Architekt Schuh vorgestellt. Details sind zu gegebener Zeit nochmals im Rat bzw. in der Arbeitsgruppe zu erörtern.

c) Vorstellung Bemusterung

Durch Herrn Architekt Schuh wurden dem Rat im Detail die gewählten Baumaterialien, Farbgebung für die Außenfassade, Fenstern, Türen, Dachbegrünung, Trennwände, Bodenbelag, Fassadenmarkisen, Beleuchtung und Heizkörper vorgestellt. Der Rat nahm die erteilten Informationen zur Kenntnis.

d) Beschluss zur Ausschreibung

Im Vorgriff auf das anstehende Bauvorhaben sind Arbeiten im Kellergeschoss der Grundschule erforderlich.

Beschluss: a) Die Ortsgemeinde Leiwien hängt sich an die Ausschreibungen der Verbandsgemeinde im Bereich des Kellergeschosses der Grundschule dran.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

b) Die Ausschreibung der durch Herrn Architekt Schuh vorgestellten Arbeiten für das Gemeindezentrum hat zu erfolgen.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

3. Spielplatz Park - Umsetzung eines Beschlusses des Ausschusses für Familie, Jugend und Freizeit

Zu diesem Tagesordnungspunkt konnte Ortsbürgermeister Hermes Frau Nadine Bender begrüßen. Durch Frau Bender wurde sodann die Frage aufgeworfen, wie man diesen Spielplatz für Kleinkinder attraktiv gestalten kann. Hierzu wurden von Frau Bender dem Rat verschiedene Vorschläge unterbreitet. Die Finanzierung dieser Maßnahme könnte ggfs. über ein Spielplatzfest erfolgen. Die Durchführung sollte durch die Gemeindemitarbeiter mit Unterstützung von Eltern von Statuten gehen. Die Kosten für die Aufwertung des Spielplatzes sind insgesamt relativ gering. Ratsmitglied Christian Stoffel bedankte sich bei Frau Bender für die geleistete Arbeit. Es handelt sich hierbei um eine gute Idee, die realisiert werden sollte. Die durch Frau Bender vorgeschlagenen Maßnahmen können einfach umgesetzt werden. Ratsmitglied Claus Feller wies darauf hin, dass der Dorfplatz auch für die Leiwener Gäste wichtig ist. Die vorgeschlagene Einzäunung von gewissen Bereichen ist aus seiner Sicht nicht unbedingt sinnvoll. Der Spielplatz darf nicht nur für 2 - 4-jährige Kinder sein. Holzhackschnitzel, Sandkästen, usw. werden auch gerne von Hunden und Katzen aufgesucht.

Beschluss:

Der Ausschuss für Familie, Jugend und Freizeit wird ermächtigt, die vorgeschlagenen Maßnahmen umzusetzen.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

4. Bouleplatz - Umsetzung eines Beschlusses des Ausschusses für Familie, Jugend und Freizeit

Vorliegend geht es um die Aufwertung des Platzes unterhalb des Nah + Gut-Marktes. Nähere Erläuterungen hierzu wurden durch den Ersten Beigeordneten Johannes Weis dem Rat erteilt. Ratsmitglied Christian Stoffel führte aus, dass der Platz z. Zt. nicht besonders einladend ist. Die vorgeschlagene Herstellung eines Schach- und Boulefeldes hält er für nicht besonders sinnvoll. Vielleicht sollte mit dem RWE eine Aktion „Vor-Ort“ zur Aufwertung des Platzes initiiert werden.

Beschluss:

Der Platz unterhalb des Nah + Gut-Marktes ist mit einfachen Mitteln aufzuwerten. Der Ausschuss für Familie, Jugend und Freizeit wird ermächtigt, über die Platzgestaltung abschließend zu entscheiden.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

5. Antrag Verkehrsberuhigung Römerstraße

Hierzu wurde dem Ortsgemeinderat der Antrag des Herrn Peter Herres zur Anbringung von Bodenschwellen im Kreuzungsbereich Römer-/Post-/Bahnhofstraße vorgetragen.

Dieser wird wie folgt begründet:

Gerade in den Sommermonaten sind hier sehr viele Personen unterwegs, bzw. besuchen die anliegenden Restaurants/Terrassen. Kinder, Senioren, Hunde laufen oftmals spontan unaufmerksam in den Straßenbereich. Bisher ist glücklicherweise noch nichts passiert. Leider gibt es viele Fahrer die unbedacht oder zur Selbstdarstellung

die Römerstraße (insbesondere vor Publikum) als Rennstrecke verstehen und hier durchrasen, teilweise auch einige Winzer mit schwerem Gerät und Anhängern. Tempo 30-Schilder nützen da auch Nichts. Die Rechts-vor-Links-Regelung findet so gut wie keine Beachtung. Insbesondere durch die einheimischen Autofahrer.

Beschluss:

Mit dem Ordnungsamt der Verbandsgemeinde ist gemeinsam nach Lösungsmöglichkeiten zu suchen.

Abstimmungsergebnis: 12 Ja-Stimmen, 1 Nein-Stimme

6. Antrag Club Aktiv - Café Treff

Hierzu wurde durch den Ortsbürgermeister der Antrag des Club Aktivs vom 10.03.2016 vorgetragen. Ratsmitglied Axel Spieles sprach sich dafür aus, die Höhe des Zuschusses in diesem Jahr zu begrenzen. Aus der Mitte des Rates wurde vorgeschlagen, den Zuschuss für max. 2 Jahre zu gewähren.

Beschluss: Der Ortsgemeinderat Leiwien beschloss, dem Club Aktiv in den nächsten 2 Jahren jeweils einen Zuschuss in Höhe von 1.000,00 EUR zu gewähren.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

7. Abschluss eines Vertrages mit den VG-Werken zum Mitbenutzungsverhältnis von Gemeindestraßen

Zum Sachstand wurde auf die beigefügte Sitzungsvorlage verwiesen.

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat beschließt, den vorliegenden neuen Vertragsentwurf zur Regelung der Mitbenutzungsverhältnissen von Gemeindestraßen, -wegen und -plätzen durch Leitungen und Anlagen der öffentlichen Wasserversorgung und Abwasserbeseitigung im Sinne des § 45 Straßengesetz zuzustimmen.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

8. Verschiedenes

Ortsbürgermeister Hermes

- Die Eröffnungsveranstaltung „Happy Mosel“ findet am 22.05.2016 in Leiwien statt.
- Weinsichten, Schönste Blicke aus Weinlagen, hierzu ist ein Platz für eine Stehle zu finden.
- Ehrenamtliches Engagement für Flüchtlinge.

Ratsmitglied Dirk Michels

- Oberflächenentwässerung der Forst- und Wirtschaftswege.
- Säubern der Außengebietsentwässerung.
- Sachstand Planung Weinbrunnenplatz.

Ratsmitglied Sandra Berweiler

- Sachstand Umwandlung des gemeindlichen Sportplatzes in einen Rasenplatz.

Ratsmitglied Axel Spieles

- Fehlendes Gelände an der Brücke Urbanusstraße.
- Dehnungsfugen in der Urbanusstraße.



Longuich

buergermeister@longuich.de

Tel. 06502/1364

Sprechzeiten:

Mi. 18.30 - 20.00 Uhr

Bekanntmachung

Am Dienstag, 14. Juni 2016 findet um 20.00 Uhr im Hotel Zur Linde (Cerisiersstraße 10) in Longuich eine Sitzung des Ortsgemeinderates Longuich statt.

Tagesordnung:

öffentlicher Teil

1. Mitteilungen
2. Nachwahl von Ausschussmitgliedern
3. Straßenausbau Burgstraße
4. Festlegung eines Termins für eine Anwohnerversammlung
5. Umgestaltung der Turnhalle zur Mehrzweckhalle
 - a. Beratung und Beschluss über die Finanzierung der Maßnahme
 - b. Beratung und Beschluss über die Beantragung von Zuschüssen
6. Beratung und Beschluss über einen Zuschuss der Ortsgemeinde zur Durchführung der 16. Longuicher Weinstraßenkirchmesse vom 13. - 15. August 2016

nicht öffentlicher Teil

1. Mitteilungen
2. Bau-, Pacht- und Grundstücksangelegenheiten
3. Auftragsvergaben
4. Verschiedenes

Longuich, 06.06.2016
Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin

Herzliche Einladung zum Römerfest an der Römischen Villa Urbana in Longuich

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger, verehrte Gäste!

Zusammen mit dem Heimat- und Verkehrsverein feiert die Ortsgemeinde Longuich am 11. und 12. Juni 2016 ein Fest an der Römischen Villa Urbana und lädt Sie alle ganz herzlich ein. Wir haben uns zum Ziel gesetzt das herausragende Kulturgut von Zeit zu Zeit durch ein schönes Fest zum Leben zu erwecken und für Gäste von nah und fern das ganz besondere Flair dieses Ortes erlebbar zu machen.



Deshalb laden wir Sie bereits am **Samstag** um 19.00 Uhr zu einem Römischen Komödientheater ein. Die Gruppe **CASINA** Hillscheid präsentiert Ihnen vor der Kulisse der Villa das Stück **„AULULARIA“** oder **„Der Goldtopf“**. Schon Moliere und auch Shakespeare haben dieses Stück umgeschrieben, es ist bekannt unter dem Namen **„Der geizige Alte“**. **Der Eintritt zum Theaterstück ist frei, der Einlass beginnt um 18.30 Uhr.**

Dolce Vita am Sonntag

Wir beginnen unser Fest am Sonntag mit einem **Gottesdienst** um 10.30 Uhr. Er wird begleitet vom Moselländischen Blasorchester. Im Anschluss erwartet Sie ein buntes Programm. Ab 14.00 Uhr werden **römische Spiele für Kinder** geboten, es gibt Kaffee und Kuchen, Livemusik mit den **Fireworkers** und selbstverständliche gutes Essen und erlesene Longuicher Weine. Die Ortsgemeinde und Heimat und Verkehrsverein freuen sich auf viele Gäste! Kommen Sie nach Longuich und erleben Sie Gastlichkeit und lebendige Geschichte.

Sa. 11. + So. 12. Juni

RÖMERFEST

>>VILLA URBANA<< LONGUICH
WO SCHON KAISER KONSTANTIN
URLAUB MACHTE



Samstag, 11. Juni
RÖMISCHES
KOMÖDIENTHEATER
Casina Hillscheid · Beginn 19 Uhr · Eintritt frei!

Sonntag, 12. Juni
„DOLCE VITA“
Beginn 10.30 Uhr mit der Heiligen Messe
anschließend Villafest mit buntem Programm:

- ♦ römische Spiele für Kinder
- ♦ Kaffee & Kuchen
- ♦ Musik mit den FIREWORKERS
- ♦ Longuicher Wein und gutes Essen!

Veranstalter: Heimat- und Verkehrsverein Longuich-Kirsch
und Ortsgemeinde Longuich-Kirsch

Longuich, den 27.5.2016

Ihre

Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin

Kanalsanierungen in der Ortsgemeinde Longuich

Die Verbandsgemeindewerke Schweich haben das gesamte Kanalnetz in der Ortsgemeinde mittels Kanal-TV inspiziert und den baulichen Zustand der Leitungen festgestellt. Die Auswertung der Untersuchungen hat ergeben, dass einige Abwasserkanäle zu sanieren sind. In den vergangenen Jahren wurde bereits ein Teil der Sanierungen durchgeführt. Der Bereich, in dem die Sanierungen nunmehr erforderlich sind, beschränkt sich überwiegend auf den Bereich der Leitungen, die entlang der Mosel im Radweg liegen. Daher wird es zweitweise zur Sperrungen des Radwegs kommen. Mit den Sanierungsarbeiten ist das Fachunternehmen Aarsleff aus Siegburg beauftragt worden. Diese Arbeiten werden voraussichtlich in der 24. KW beginnen. Die Firma Ruppenthal aus Mülheim wird ebenfalls vor Ort sein, um die Kanalleitungen vor Beginn der Arbeiten zu reinigen. Zur Durchführung der Arbeiten werden keine Tiefbauarbeiten erforderlich; die Leitungen werden mittels so

genannter Schlauchliner instandgesetzt. Diese Liner werden über vorhandene Schachteinstiege eingebracht und mit Wasserdampf ausgehärtet. Die Baumaßnahme wird vom Ingenieurbüro bfh-Ingenieure aus Trier betreut. Für die unvermeidbaren Beeinträchtigung und Behinderungen bitten wir die Anlieger um Verständnis.

Verbandsgemeindewerke Schweich
Brückenstraße 26, 54338 Schweich
Tel.: 06502-407707, info@wasser-schweich.de

Reklamation Zustellung

Bitte melden Sie Ihre Beschwerden immer an folgende Telefonnummer:

06502/9147- 311, -335,-336 oder -713
oder per Mail an: vertrieb@wittich-foehren.de


Mehring

Tel. 06502/2140

Sprechzeiten:

Di. 18 - 20 Uhr, Sa. 09 - 11 Uhr

Willkommen zur Mehringer Medarduskirmes 2016

Samstag bis Montag, 11. - 13. Juni 2016
Großes Programm rund ums Kulturzentrum „Alte Schule“ im Ortszentrum


Grüßwort

Liebe Mehringer, Liebe Weinfreunde,

es ist wieder soweit, vom 11. - 13.6.2016 findet unsere alljährliche Medarduskirmes statt. Genießen Sie an diesem Wochenende in gemütlicher Atmosphäre rund um das Kulturzentrum, die moselländischen Spezialitäten und die spitzen Weine unserer Mehringer Winzer, bei musikalischer Unterhaltung. Der Höhepunkt ist auch in diesem Jahr der Sonntag, mit der Wahl der 64. Mehringer Ortsweinkönigin.

Freuen Sie sich mit mir auf drei Tage moselländischer Gemütlichkeit bei einem guten Glas Mehringer Wein.

Ihre Nadine I

Grüßwort


**Sehr geehrte Mitbürgerinnen und Mitbürger,
sehr geehrte Gäste,**

an diesem Wochenende feiert die Gemeinde Mehring ihre traditionelle Medarduskirmes. Hierzu darf ich alle „Gäste aus nah und fern“, sowie alle Mehringer Bürgerinnen und Bürger recht herzlich einladen. Das Kulturzentrum „Alte Schule“ bietet hierzu ein hervorragendes Ambiente. Die Mehringer Medarduskirmes zeigt eindrucksvoll mit welcher Begeisterung und Freude man sich alljährlich in unserem schönen Wein-, Ferien- und Energiedorf zum geselligen Miteinander bei einem guten Glas Mehringer Wein trifft. Ich möchte mich schon jetzt bei den Anliegern für ihr Entgegenkommen und ihr Verständnis während der Festtage bedanken.

Es erwartet Sie ein anspruchvolles Programm, das Dank des großen Engagements aller Beteiligten und freiwilligen Helfern ansprechend und abwechslungsreich sein wird.

Bei hoffentlich sommerlichem Wetter, darf ich Sie am Samstagabend zur Eröffnung der

Medarduskirmes durch unsere amtierende Ortsweinkönigin Nadine I. einladen.

Für die musikalische Unterhaltung sorgt an diesem Abend das allseits bekannte Duo **SOLID**.

Am Sonntagmorgen findet um 10.30 Uhr in unserer Pfarrkirche das Festhochamt und anschließend die Prozession zur Medarduskapelle am Moselufer statt.

Im Anschluss öffnen die Stände zum Frühschoppen auf dem Vorplatz des Kulturzentrums.

Ab 17:00 Uhr wird unsere Winzerkapelle „Original Moselländer“ in bekannt gekannter Weise unter der Leitung von Walter Madert auf der Open-Air Bühne musizieren. Der „mehrmalige Deutsche Meister der Volkstanzes“ unsere Winzertanzgruppe wird während des Konzerts das eine oder andere Glanzlicht setzen. **Der Höhepunkt der Veranstaltung wird die Wahl der neuen Ortsweinkönigin 2016/2017 sein.**

Anschließend werden wir gemeinsam auf einer Großleinwand das Europameisterschaftsspiel Deutschland - Ukraine sehen. Am Kirmesmontag eröffnen die Stände um 16.00 Uhr und am Abend werden unsere DJ's **Holger und Andreas** Sie mit gekannten musikalischen Einlagen unterhalten.

Ich wünsche allen Besuchern und Gästen der Mehringer Medarduskirmes ein paar frohe Stunden bei einem guten Glas „Mehringer Wein“.

Ihr
Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister

Starkregenereignis

vom 30. Mai 2016

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,
das Starkregenereignis hat in den Wirtschaftswegen der Gemarkung große Schäden verursacht.

Ursächlich für diese enormen Schäden ist insbesondere die Unterlassung vieler Grundstückseigentümer, die ihrer Verpflichtung zur Sauberhaltung der Wasserführungen (Rinnen, Wegeseitengräben, Wasserläufe) nicht nachgekommen sind.

Aufgrund der nicht ordnungsgemäßen Sauberhaltung der Rinnen und Wasserläufe durch die Grundstückseigentümer waren die vor diesem Ereignis durch die Ortsgemeinde gesäuberten Einlaufschächte direkt durch den angeschwemmten Unrat verstopft. Hierdurch kam es zu großen Aufstauungen und unkontrolliertem Abfluss der Wassermassen, die sich dann ihren Weg über die Wirtschaftswege in den Mühlenbach suchten.



Zum Glück haben die Drosselungen in den Rückhaltebecken sowohl in dem bespannten Becken (Fischweiher) wie in dem ungespannten Unterbecken ihre Funktion der Wasserrückhaltung voll erfüllt. Dennoch wurden dem Mühlenbach unterhalb des Unterbeckens in erheblichem Masse Fremdwasser zugeführt, wodurch die Wasserrückhaltung im unteren Bereich nicht mehr gewährleistet war und der Durchlass in der Bachstraße das anfallende Wasser gerade noch so aufnehmen konnte.



Die Ortsgemeinde hat in den letzten Jahren immer wieder darauf hingewiesen, die Rinnen und Wasserläufe sauber zu halten. Dies wurde leider von einigen nicht ernst genommen und führte zu den dargestellten Schäden, die dann von der Allgemeinheit getragen werden müssen.

Wir bitten hiermit nochmals die Grundstückseigentümer und Pächter die Rinnen und Wasserläufe entlang der Grundstücke sauber zu halten. Sofern keine Besserung eintritt, bleibt der Ortsgemeinde nur noch die Möglichkeit, eine Satzung mit der Einführung des wiederkehrenden Beitrages für die Unterhaltung der Wirtschaftswege zu beschließen.

Mehring, den 06.06.2016

Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister



Naurath/E.

buergermeister@naurath-eifel.de

Tel. 06508/9180031

Sprechzeiten: Mi. 18-19 Uhr,
und zusätzl. nach Absprache

Neuverlegung einer Trinkwassertransportleitung zwischen Föhren und Naurath

Die Verbandsgemeindewerke Schweich beabsichtigen die Ortsgemeinde Naurath (Eifel) zukünftig mit Trinkwasser über den Hochbehälter Föhren zu versorgen. Dazu ist die Verlegung einer Transportleitung erforderlich. Die notwendigen Maßnahmen wurden zwischenzeitlich ausgeschrieben. Mit den Arbeiten wurde das Bauunternehmen Burger aus Wasserliesch beauftragt. Der Bauarbeiten werden etwa ab der 25. Kw beginnen. Ab dem Zeitpunkt werden die Wald- und Wirtschaftswege zwischen Föhren (Karlsweg) und Naurath für Fahrzeuge zumindest zeitweise gesperrt. Die Tiefbauarbeiten werden voraussichtlich im September beendet sein. Für die unvermeidbaren Beeinträchtigung und Behinderungen bitten wir die Anlieger um Verständnis.

Verbandsgemeindewerke Schweich

Brückenstraße 26, 54338 Schweich

Tel.: 06502-407707, info@wasser-schweich.de



Pölich

buergermeister@poelich.de

Tel. 06507/3186

Bekanntmachung

Bebauungsplanverfahren der Ortsgemeinde Pölich „Solarpark neu“ mit Aufhebung des Bebauungsplanes „Solarpark“ - Bekanntmachung des Aufstellungs- und Aufhebungsbeschlusses -

Der Ortsgemeinderat Pölich hat am 02.12.2015 beschlossen, den v.g. Bebauungsplan „Solarpark neu“ aufzustellen und den Bebauungsplan „Solarpark“ aufzuheben. Die Abgrenzung der betroffenen Flächen ist aus beigefügter Karte ersichtlich.

Diese Beschlüsse werden gemäß § 2 Abs. 1 Baugesetzbuch bekanntgemacht.

Frühzeitige Öffentlichkeitsbeteiligung nach § 3 Abs. 1 Baugesetzbuch

Zur Information und öffentlichen Unterrichtung der Öffentlichkeit u.a. über die allgemeinen Ziele und Zwecke der Planung sowie deren Auswirkungen liegt der Entwurf der Bebauungsplanänderung in der Zeit vom

13. bis 24. Juni 2016

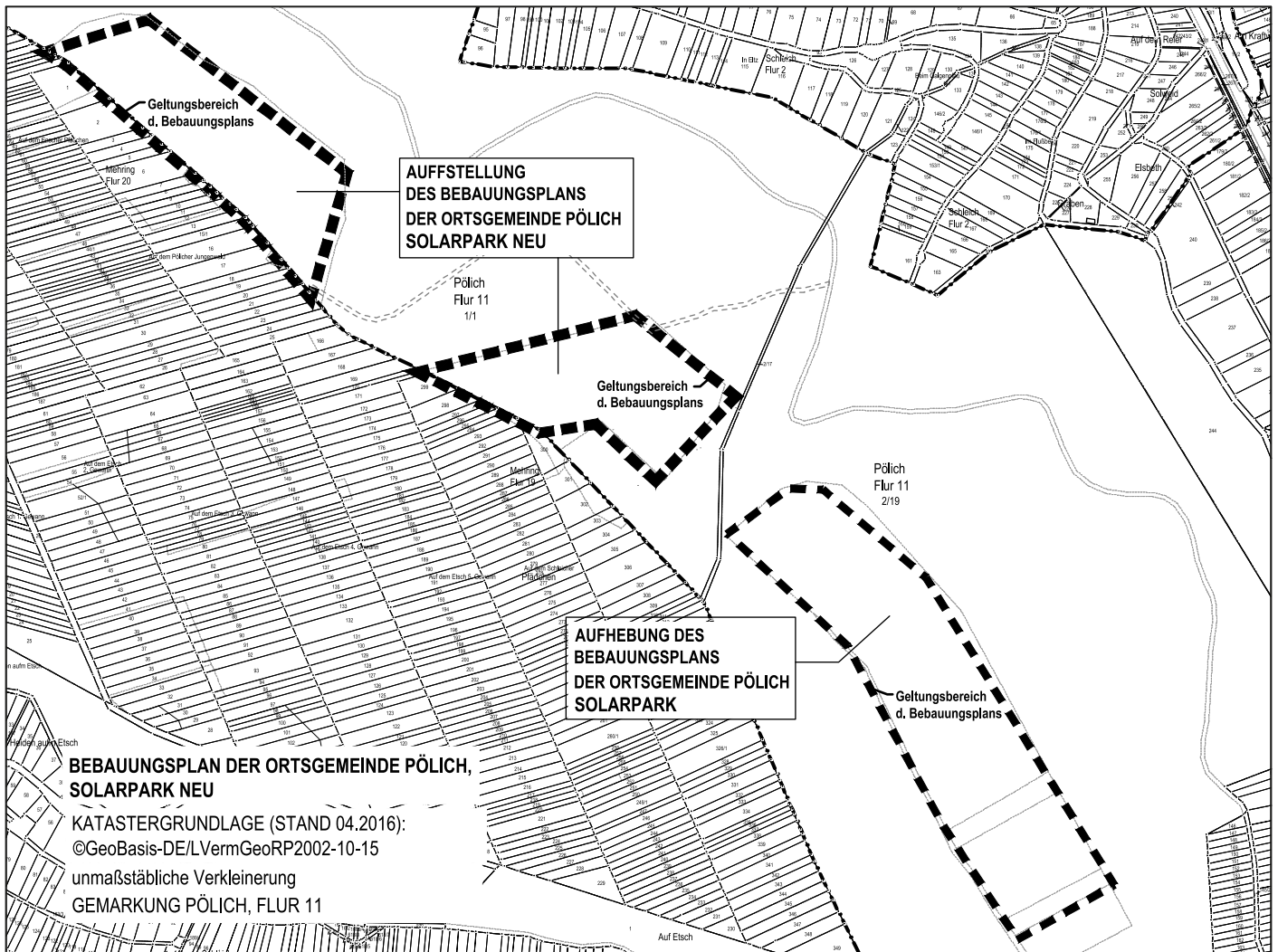
bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Verwaltungsgebäude II, Zimmer 37, während der Dienstzeiten von 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr, donnerstags bis 18.00 Uhr, freitags jedoch nur von 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr zur Einsichtnahme öffentlich aus.

Hierbei wird der Öffentlichkeit Gelegenheit zur Äußerung und Erörterung gegeben. Es können auch Anregungen, Hinweise und Empfehlungen ausgesprochen werden.

Die Planunterlagen können während v.g. Zeitraum auch auf der Internetseite der Verbandsgemeinde Schweich unter www.schweich.de, Bereich „Bauen und Wohnen“, Menüpunkt „Planverfahren“ als pdf-Datei angesehen und heruntergeladen werden.

Pölich, den 1. Juni 2016

gez. Walter Clüsserath, Ortsbürgermeister


Riol

buergermeister@riol.de

Tel. 06502/930707

Sprechzeiten:

 Do. 18.00-20.00 Uhr
 und nach tel. Vereinbarung

Parkverhalten im Ort

Leider erreichen mich in letzter Zeit vermehrt Beschwerden zum Parkverhalten im Ort. Ich verweise auf die Vorschriften der Straßenverkehrsordnung (StVO) zum Parken in der Ortslage. Grundsätzlich sollte das Fahrzeug platzsparend am rechten Fahrbahnrand geparkt werden. Der Fahrzeug- und auch der Fußgängerverkehr darf nicht beeinträchtigt werden. Auf Gehwegen darf grundsätzlich **nicht** geparkt werden. Parken auf Gehwegen behindert Fußgänger, Rollstuhlfahrer und Kinderwagen. Insbesondere unsere älteren Mitbürgerinnen und Mitbürger aber auch Kinder sind darauf angewiesen, dass Sie sich ungefährdet auf den Gehwegen bewegen können und nicht auf die Straße ausweichen müssen. Ich bitte dies beim Parken im Ortskern zu beachten.

Riol, 6. Juni 2016

Dr. Christel Egner-Duppich, Ortsbürgermeisterin

Plastikmüll auf dem Friedhof

Liebe Riolerinnen und Rioler, leider musste ich in letzter Zeit feststellen, dass auf dem Friedhof Müll, insbesondere Plastikmüll, wie beispielsweise Transportschalen für Pflanzen, zurückgelassen wird. Der Container auf dem Friedhof ist ausschließlich für Grünabfälle gedacht und nicht für andere Abfallarten. Ich appelliere an alle, die den Friedhof nutzen, mitgebrachte Transportschalen, Tüten oder andere Plastikgegenstände bitte wieder mit nach Hause zu nehmen und dort zu entsorgen. Bitte helfen Sie mit, dass unser Friedhof ein Ort der Ruhe und des Respekts gegenüber unseren Verstorbenen bleibt. Ich danke für Ihr Verständnis.

Riol, 6. Juni 2016

Dr. Christel Egner-Duppich, Ortsbürgermeisterin

Reinigung der Wirtschaftswege in den Weinbergen

Aus aktuellem Anlass bitte ich alle Eigentümer und Bewirtschafter von Weinbergspartellen oder Brachflächen ihre zugehörigen Wege, Wasserläufe und Rinnen zu reinigen. Starke Gewitter und Regenfälle in der Vergangenheit haben gezeigt, dass nicht gereinigte Wege und Wasserrinnen zur Folge haben, dass Wasser nicht richtig ablaufen kann und Wege unnötig verschmutzt werden. Um Schäden Einzelner zu verhindern aber auch im Interesse der Allgemeinheit ist es notwendig, dass die Reinigungsarbeiten regelmäßig erledigt werden. Um auch unseren touristischen Gästen, die die Wege durch unsere Weinberge als Wanderwege nutzen, ein ansprechendes Ortsbild zu zeigen, fordere ich alle Bewirtschafter der Weinbergflächen und die Eigentümer nicht bewirtschafteter Flächen auf, ihrer Verpflichtung zur umgehenden Beseitigung von Verunreinigungen nachzukommen. Herzlichen Dank für Ihr Verständnis.

Riol, 6. Juni 2016

Dr. Christel Egner-Duppich, Ortsbürgermeisterin

Verkauf der Karten für die öffentliche Weinprobe in Riol

Unser Weinfest in Riol und vor allem die große öffentliche Weinprobe am Samstag erfreut sich zunehmender Beliebtheit. Wie in jedem Jahr wurde die begrenzte Anzahl an Karten über das Internet und im Vorverkauf im Rathaus Riol angeboten. Auch die Vereine haben ein kleines Kartenkontingent erhalten. Leider waren die Karten sehr schnell ausverkauft, so dass viele leer ausgegangen sind. Allerdings ist dies kein Grund, die Kartenverkäufer teils sehr ungehalten und sogar unhöflich zu behandeln. Bitte beachten Sie, dass sich alle Helfer des Weinfestes ehrenamtlich engagieren! Es tut uns sehr leid, dass wir nicht allen Interessenten Eintrittskarten verkaufen konnten. Ich bitte Sie daher um Ihr Verständnis. Freuen Sie sich trotzdem mit uns auf unser Weinfest und genießen Sie einen guten Tropfen Rioler Wein an unseren Weinständen. Zum Wohl Riol!

Riol, 6. Juni 2016

Dr. Christel Egner-Duppich, Ortsbürgermeisterin

Unterrichtung der Einwohner

über Sitzung des Ortsgemeinderates Riol vom 23. Mai 2016

Unter dem Vorsitz von Frau Ortsbürgermeisterin Dr. Christel Egner-Duppich und in Anwesenheit von Verwaltungsfachwirtin Carmen Wagner als Schriftführerin fand am 23. Mai 2016 im Rathaus eine Sitzung des Ortsgemeinderates Riol statt.

Es wurden folgende Beschlüsse gefasst:

1. Mitteilungen

- Vorfahrtsregelung L150 / L145 :

Die Vorsitzende informiert darüber, dass vom Landesbetrieb Mobilität eine Rückmeldung bezüglich dem gemeinsamen Antrag aller Fraktionen aus der letzten Ratssitzung eingegangen ist. Die derzeitige Vorfahrtsregelung bleibt erhalten!

- Röm. Schlachtfeld :

Die Vorsitzende informiert, dass am 11.05.2016 eine Pressereise u.a. mit Vertretern namhafter Zeitschriften stattgefunden hat. Am 20.05.2016 hat eine spezielle Führung stattgefunden. Im aktuellen „Spiegel“ befindet sich bereits ein Ausschnitt über Riol. In der nächste Woche erscheinenden „Zeit“ wird es einen vierseitigen Sonderbericht über Riol geben.

- Spielplatz :

Am 25.05.2016 findet eine Sitzung des Ausschusses für Jugend, Senioren, Familie und Sport gemeinsam mit interessierten Eltern statt. Hier sollen weitere Planungen für die Anlage eines neuen Spielplatzes erfolgen.

2. Information über eine mögliche

Antragstellung im Förderprogramm LEADER

Die Vorsitzende erläutert kurz das dem Rat vorliegende Informationsmaterial. Es handelt sich um ein Strukturförderprogramm für touristische Maßnahmen, bei welchem Fördermöglichkeiten von 50-60 % für die Ortsgemeinde bestehen. Es gibt keine Mindestantragssumme, sodass auch kleinere Maßnahmen umgesetzt werden können. Hier würde sich bspw. die Möglichkeit bieten das röm. Schlachtfeld weiter touristisch auszubauen und zu präsentieren. Kurzfristig könnte somit ein Wanderweg mit verschiedenen Stationen ausgeschrieben werden. Der Bau eines „röm. Zentrums“ in der alten Kläranlage wird vermutlich finanziell derzeit nicht zu bewältigen sein. Wenn weitere Fördermittel vom Land akquiriert werden könnten, würde die verbleibende Restsumme für die Ortsgemeinde sehr gering ausfallen.

Es folgt eine ausführliche Beratung.

Im Rat ist man sich einig, dass man die aktuellen Presseberichte über Riol auf jeden Fall nutzen sollte. Auch der Seerundweg und der Klettersteig könnten in den neuen Wanderweg eingebunden werden. Der Gemeindeanteil sollte allerdings vorher fest definiert werden. Eventuell könnten später auch Sponsoren oder Paten für die Beschilderungen gesucht werden. Auch die neuen Medien sollten berücksichtigt werden, bspw. könnten die Schilder mit einer Handy-App verknüpft werden. Außerdem sollten die Hinweise auf die Nero-Ausstellung auf der Homepage von Riol kurzfristig eingepflegt werden. Es würde sich auch anbieten mit den Ortsgemeinden Longuich und Mehring in Verbindung zu treten, und z.B. einen „Römerwanderweg“ einzurichten, der die beiden röm. Villen und das Schlachtfeld miteinander verbinden würde.

Der Verein für Kultur und Tourismus, der Ausschuss für Tourismus, Weinwerbung und Freizeitsee wird gemeinsam mit der Vorsitzenden und Herrn Sven Thiesen von der Touristinformation Röm. Weinstraße in Schweich ein erstes Konzept erarbeiten und erste Kosten ermitteln. Dies soll dann dem Rat zur weiteren Beratung vorgelegt werden.

Es erfolgt keine weitere Beschlussfassung.

3. Durchführung einer Einwohnerbefragung zum Thema „Leben und Wohnen im Alter“

Die Vorsitzende informiert, dass bisher noch kein optimales Konzept für die künftige Nutzung der Seehotel-Fläche gefunden werden konnte. Sie schlägt daher die Befragung der Bürger mittels eines Fragebogens vor.

Dieser Fragebogen ist Teil des „Moro-Projektes“, welches auch von der Universität Trier betreut wird und bereits in vielen anderen Orten im Landkreis durchgeführt wurde. Allen Ratsmitgliedern wird ein Muster-Fragebogen zur Verfügung gestellt. Dieser kann bei Bedarf auf Riol speziell angepasst werden. Die Verteilung könnte über die Vereine und/oder die Ratsmitglieder erfolgen.

Es folgt eine ausführliche Beratung.

Auch wenn beim Bau eines Seniorenheimes keine Garantie für einen Rioler Bürger besteht, später auch dort einen Platz zu erhalten, sollten die Wünsche der Bürger Berücksichtigung finden. Es könnte dem Rat die Findung eines passenden Investors erleichtern und die spätere Akzeptanz bei den Bürgern erhöhen.

Die Vorsitzende wird bei der Universität nach weiteren Erfahrungswerten aus den anderen Ortsgemeinden fragen, dann einen ersten Fragebogen entwickeln und diesen dem Rat erneut vorstellen.

Es erfolgt keine weitere Beschlussfassung.

4. Verschiedenes

- Anfrage Pfarrgemeinderat:

Der Pfarrgemeinderat fragt an, ob die Möglichkeit zur Errichtung eines Rasengrabfeldes auf dem Friedhof Riol besteht. Dieses Thema wird in einer der nächsten Sitzungen genauer beleuchtet.

- Verein für Kultur und Tourismus e.V.:

Die Vorsitzende verteilt Buttons mit einem neuen Logo für Riol. Dieses Logo wird ab sofort auf dem VKT-Briefpapier abgedruckt und auch allen Winzern zur Verfügung gestellt werden. Auch die Ortsgemeinde könnte dies in ihren eigenen Briefbogen einbinden. Es würden keine Kosten entstehen.

- Ratsmitglied Gerd Reis:

Information auf Veranstaltung des Sportverein: 02./03.07.2016

Strandparty mit Strandfußballturnier

Eventuell kann der Ortsgemeinderat eine eigene Mannschaft stellen.

- Ratsmitglied Anja Schmidtner:

Am Seerundweg sollten dringend weitere Müllbehälter angebracht werden.

Beigeordneter Bruno Christmann wird sich in Absprache mit der Becker Freizeitsee GmbH darum kümmern.

- Ratsmitglied Karina Eckhoff-Engel:

Die Ortsgemeinde sollte weitere Hundetoiletten aufstellen. Die Akzeptanz und die Nutzung durch die Bürger würde verbessert werden, wenn die Aufstellung flächendeckender erfolgt.

Dem Beigeordneten Bruno Christmann liegen bereits Angebote für 2-3 neue Hundetoiletten vor. Die Standorte sollten noch abgestimmt werden.

- Ratsmitglied Martina Konder:

Die Zuständigkeit für die Instandhaltung des Klettersteig sollte dringend geklärt werden. Der Weg ist mittlerweile sehr verwaschen und „zertrampelt“, sodass er fast nicht mehr nutzbar ist.

Die Vorsitzende wird mit dem Büro Sonntag sprechen. Der Weg befindet sich nur teilweise auf Rioler Gemarkung. Außerdem kann ggfs. die Touristinformation Schweich helfen, da von dort auch der Moselsteig betreut wird.

- Ratsmitglied Bernd Reis:

Auf dem Weg zur Talstation befindet sich ein Halteverbot. Dennoch parken fast jeden Tag Autos dort, sodass teilweise nicht mal mehr ein Rettungsweg verbleibt. Foto-Belege liegen ihm dazu vor. Das Ordnungsamt sollte hier dringend mehr kontrollieren, insbes. an den Wochenenden!

Beigeordneter Gerd Reis gibt den Hinweis, dass das „Wild-Parken“ im absoluten Halteverbot auf der moselseitigen Zufahrt zum See dringend unterbunden werden sollte. Die Becker Freizeit GmbH hat dort in Erfüllung behördl. Auflagen umfangreiche Parkplätze geschaffen. An einem der letzten besucherreichen Wochenenden wurde dort teilweise beidseitig geparkt, sodass ein größeres Rettungs- / Feuerwehrfahrzeug absolut nicht ohne weiteres durch gekommen wäre. Bei der Masse an Besuchern sind die Folgen unabsehbar. Ebenso ist der mittlerweile rege Busverkehr von und zur Schiffsanlegestelle so nicht möglich.



Schleich

buergermeister@schleich-mosel.de

Tel. 06507/3322

Sprechzeiten:
nach tel. Vereinbarung

Freiwilliger Arbeitseinsatz

Für die Unterbringung von Material und Geräten für die Festgemeinschaft und die Ortsgemeinde bauen wir in Eigenleistung ein Regallager am zukünftigen Multifunktionalen Gemeindehaus.

Zum nächsten Arbeitseinsatz (Aufstellen Kragarmregal, Schotter einbauen und Bodenplatte betonieren) am **Samstag, 11.06.2016 ab 08.00 Uhr** sind freiwillige Helfer herzlich willkommen.

Schleich, 05.06.2016
Rudolf Körner, Ortsbürgermeister



Tel. 06502/9338-25 o. 9338-26,
Sprechzeiten: Mo.-Fr. 7.30-12.30 Uhr,
Di. 14.00-16.30 Uhr, Do. 14-18 Uhr
Schweich-Issel: Tel. 06502/918-215
Sprechzeiten: Fr. 16.00 -18.00 Uhr

Ausfall Sprechstunde

10.06.2016

Die Bürgersprechstunde am **Freitag, dem 10.06.2016** entfällt.

Schweich, 06.06.2016

Engelbert Meisberger, Erster Beigeordneter

Deckenarbeiten

Am **14.06.2016** wird die Fa. HTI, Daun, in der Oberstiftstraße von der Sägkaul bis zur Markus-Konder-Straße die Deckschicht aufbringen. Am 15.06.2016 muss die Asphaltbetondecke aushärten.

Ich weise darauf hin, dass das Teilstück der Oberstiftstraße von Sägkaul bis einschl. Einfahrt Markus-Konder-Straße an diesen beiden Tagen nicht befahren werden kann.

Ich bitte alle PKW-Besitzer, ihre Fahrzeuge frühzeitig von ihren zur Oberstiftstraße angrenzenden Grundstücken zu entfernen und diese an beiden Tagen anderweitig abzustellen.

Hierfür bitte ich um Ihr Verständnis

Schweich, den 03.06.2016

Engelbert Meisberger, Beigeordneter

Kultur in Schweich



Villa Mentis - Schweich

Mittwoch,

15. Juni 2016 - 15.30 Uhr

Offenes Singen - Schlager und Volkslieder mit der Gruppe „töne in takt“

Dazu gibt es: **Kaffee und hausgemachten Kuchen.**

Textbücher zum Mitsingen vorhanden.

Eintritt frei!

Unterrichtung der Einwohner

über die Sitzung des Stadtrates Schweich 24. Mai 2016

Unter dem Vorsitz von Stadtbürgermeister Lars Rieger und in Anwesenheit von Herrn Bruno Porten und Frau Christine Hayer von der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich fand am 24.05.2016 im Römersaal des „Alten Weinhauses“, Brückenstr. 46, Schweich, eine Stadtratssitzung statt.

In dieser Sitzung wurden folgende Beschlüsse gefasst:

-öffentlich-

1. Mitteilungen

a. Markierungsarbeiten

Die Parkplätze am Kinderland, Platz Marsanne la côte und Sachsenweg wurden mit neuen Markierungen versehen.

b. Schmierereien am SkatePlaza

Die Schmierereien am SkatePlaza wurden am 18. Mai durch eine Firma aus Wittlich beseitigt.

c. FSJ-Stelle Kindertagesstätte Kinderland

In der Kindertagesstätte Kinderland wurde nochmals eine FSJ-Stelle ausgeschrieben. Die letzte Ausschreibung im Amtsblatt erbrachte keinen Erfolg.

d. Jugendraum

Die Stadtjugendpflegerin Frau Ziehm hat einen Raum für Jugendgruppen im Bürgerzentrum ausgeschrieben.

2. Bebauungsplanverfahren

„Gewerbegebiet Am Bahnhof“, 4. Änderung

Zu diesem Tagesordnungspunkt begrüßt Stadtbürgermeister Rieger Herr Stolz und Herr Ganz. Es wurde nochmals darauf hingewiesen, dass es eine Vereinbarung mit einem Grundstückseigentümer gebe, die auch vom Stadtrat zur Kenntnis genommen war und die beinhaltete, dass der Grundstückseigentümer eine Zufahrt von der Bahnhofstraße kommend erhalten soll. Da es wesentliche Hinweise, insbesondere von 3 Anliegern, zum Thema Lärm gab, stellten Herr Stolz und Herr Ganz nochmals das Lärmgutachten vor. Das Ergebnis der Prüfung der Hinweise zeigt, dass keiner der im Plangebiet befindlichen, oder an das Plangebiet angrenzenden Gewerbebetriebe gegenüber dem aktuellen Zustand durch die Bebauungsplanänderung negativ betroffen ist.

Beschluss:

Der Stadtrat beschließt die zwei Zufahrten á 5 Meter.

Diese sollen jedoch im Bebauungsplan festgesetzt werden.

Abstimmungsergebnis: 20 Ja-Stimmen, 2 Enthaltungen

3. Breitbandversorgung in der Stadt Schweich

Zu diesem Tagesordnungspunkt begrüßt Stadtbürgermeister Rieger Herr Becker vom Breitband-Kompetenzzentrum Rheinland - Pfalz. Herr Becker stellt den Ratsmitgliedern die jetzige Situation bezüglich des Breitbandausbaues vor. Weiterhin teilt er die Förder Richtlinien des Landes und des Bundes mit. Die Förderquote hierfür liegt bei bis zu 90 Prozent. Zurzeit läuft bei der Kreisverwaltung Trier - Saarburg eine Markterkundung über den Ausbau des Breitbandnetzes im Landkreis. Der Landkreis Trier-Saarburg bittet die Breitbandversorger um Darstellung, ob sie in den nächsten drei Jahren den Auf- bzw. Ausbau von NGA-Netzen mit mind. 30 Mbit/s bzw. 50 Mbit/s im Gebiet des Landkreises Trier-Saarburg planen. Mit einem Ergebnis ist Mitte Juni zu rechnen.

Der Rat nimmt dies zur Kenntnis.

4. Bebauungsplanverfahren „Schlimmfuhr“,

6. Änderung; Abwägung und Satzungsbeschluss

Zu diesem Tagesordnungspunkt begrüßt Stadtbürgermeister Rieger Herr Heßer vom Büro ISU, Bitburg.

Herr Heßer erläutert die Planung und stellt die Stellungnahmen und Abwägungen zu den Anregungen aus der Beteiligung der Öffentlichkeit sowie der Behörden und sonstiger Träger öffentlicher Belange noch einmal vor, die jedem Ratsmitglied bereits mit den Sitzungsunterlagen zugegangen waren. Die Einzelbeschlüsse werden der Niederschrift als Anlage beigefügt, eine Veröffentlichung erfolgt nicht, da die Betroffenen schriftlich informiert werden.

Beschluss:

Der Stadtrat stimmt der Abwägungsempfehlung zu.

Abstimmungsergebnis: siehe Anlage

Die 6. Änderung des Bebauungsplanes „Schlimmfuhr“ wird als Satzung beschlossen.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

Ratsmitglied Gerd Rohr wirkt wegen Vorliegen von Ausschlussgründen nach § 22 GemO an Beratung und Beschlussfassung nicht mit. Willi Thul hält sich für befangen nach § 22 GemO und wirkt an Beratung und Beschlussfassung nicht mit.

Beide nehmen hierzu im Zuschauerbereich Platz.

5. Verschiedenes

a. Anwesen Stierstall

Das Grundstück wird immer mehr als Bauhof und Ablagerungsfläche genutzt.

b. Parksituation Sportplatz am Winzerkeller

Die Parksituation entlang des Zaunes hat sich gebessert, nur jetzt parken die Autos auf der anderen Straßenseite auf dem Bürgersteig. Hier soll nochmal kontrolliert werden.

c. Haushaltssatzung

Die Haushaltssatzung wurde erst am 20. Mai im Amtsblatt veröffentlicht, obwohl sie am 25. Februar beschlossen wurde.

d. Wirtschaftsweg auf Marlen

Die Sanierung ist noch nicht erfolgt.

e. Zementbrück

Der Heckenrückschnitt ist noch nicht erfolgt.



Trittenheim

bürgermeister@trittenheim.de

Tel. 0172 / 687 4689 o.
Tourist-Info: 06507 / 2227,
Sprechzeiten: Mai - Oktober:
Di. 9 - 11 Uhr + Do. 19 - 20 Uhr

Bekanntmachung

Am **Mittwoch, 15.06.2016** findet um **14.00 Uhr** eine nicht öffentliche Sitzung des Bau- und Wegeausschusses der Ortsgemeinde Trittenheim statt.

Treffpunkt: **Touristinformation Trittenheim (Moselweinstraße 55).**

Tagesordnung:

- nicht öffentlich -

1. Radweg zwischen Trittenheim und Leiwien
2. Fährsteg am Radweg
3. Wasserentnahmestelle in der Weiherbach
4. Rodungsarbeiten in der Weiherbach
5. Angleichungsmaßnahmen der Wasserrinnen in den Weinbergswegen
6. Abrissarbeiten Laurentiusstraße
7. Verschiedenes

Trittenheim, 06.06.2016

Franz-Josef Bollig, Ortsbürgermeister

Halteverbot in der gesamten Ortsdurchfahrt



Wie angekündigt, werden im Zeitraum vom Montag, 13.06.2016 bis Freitag, 12.08.2016 jeweils in der Zeit von 22.00 Uhr bis 06.00 Uhr Schwerlasttransporte die Ortsdurchfahrt Trittenheim passieren und Teile einer Windkraftanlage nach Horath transportieren. Aufgrund der besonderen Ausmaße dieser Schwertransporte ist es erforderlich, in dem genannten Zeitraum ein absolutes Halteverbot von Montags bis Freitags jeweils in der Zeit von 22.00 Uhr bis 06.00 Uhr in der gesamten Ortsdurchfahrt von Trittenheim einzurichten. Die Transporte passieren die Ortslage nach 22.00 Uhr, wobei pro Nacht mehrere Transporte geplant sind. Um den reibungslosen Ablauf sicher zu stellen, werden entsprechende Kontrollen der Halteverbote erfolgen!

Wir bitten alle Anwohner von Trittenheim, insbesondere die Anlieger der betroffenen Ortsdurchfahrt um Verständnis. Wir hoffen, dass es zu keinerlei Störungen innerhalb der Ortslage kommt und die Verkehrsteilnehmer die angeordneten Halteverbote beachten.

*Schweich, den 30.05.2016
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich an der
Römischen Weinstraße
Straßenverkehrsbehörde*

Kanalsanierungen in der Ortsgemeinde Trittenheim

Die Verbandsgemeindewerke Schweich haben das gesamte Kanalnetz in der Ortsgemeinde mittels Kanal-TV inspiziert und den baulichen Zustand der Leitungen festgestellt. Die Auswertung der Untersuchungen hat ergeben, dass einige Abwasserkanäle zu sanieren sind. Nunmehr wird in einem ersten Bauabschnitt, der sich hauptsächlich in der Moselweinstraße befindet, begonnen. Mit den Arbeiten ist das Fachunternehmen Aarsleff aus Siegburg beauftragt worden. Diese Arbeiten werden voraussichtlich in der 24. KW beginnen. Die Firma Ruppenthal aus Mülheim wird ebenfalls vor Ort sein, um die Kanalleitungen vor Beginn der Arbeiten zu reinigen. Zur Durchführung der Arbeiten werden keine Tiefbauarbeiten erforderlich; die Leitungen werden mittels so genannter Schlauchliner instandgesetzt. Diese Liner werden über vorhandene Schachteinstiege eingebracht und mit Wasserdampf ausgehärtet. Die Baumaßnahme wird vom Ingenieurbüro bfh-Ingenieure aus Trier betreut. Für die unvermeidbaren Beeinträchtigung und Behinderungen bitten wir die Anlieger um Verständnis.

*Verbandsgemeindewerke Schweich
Brückenstraße 26, 54338 Schweich
Tel.: 06502-407707, info@wasser-schweich.de*

Kirchliche Nachrichten

Dekanat Schweich-Welschbillig

Dechant: Pfr. Dr. Ralph Hildesheim, Schweich, Tel.: 06502/2327

Stellv. Dechant: Pfr. Franz-Josef Leinen, Trierweiler, Tel.: 0651/88370

Dekanatsreferentin: Beate Barg, Schweich, Tel.: 06502/93745-11

Pastoralreferentin: Maria Koob, Schweich, Tel. 06502/9371601

Pastoralreferent: Matthias Schmitz, Schweich, Tel.: 06502/9371602

Pastoralreferent:

Roland Hinzmann, Schweich, Tel.: 06502/9371600

Dekanatskantor: Johannes Klar, Schweich, Tel.: 06502/7775

Dekanatssekretärin:

Marion Thömmes, Schweich, Tel.: 06502/93745-0

E-Mail: dekanat.schweich-welschbillig@bgv-trier.de

Öffnungszeiten:

Mo.: 09.00 - 16.00 Uhr, Mi.+ Do. 09.00 bis 12.00 Uhr

Gottesdienstzeiten in der Verbandsgemeinde Schweich vom 11.06.2016 bis 12.06.2016

Detzem: So., 12.06., 09.00 Uhr hl. Messe

Fell: So., 12.06.: 10.30 Uhr Wort-Gottes-Feier

Föhren: So., 12.06.: 09.15 Uhr Wort-Gottes-Feier

Kenn: Sa., 11.06., 17.45 Uhr Vorabendmesse, So., 12.06.: 10.30 Uhr Kleinkindergottesdienst der Pfarreiengemeinschaft

Klüsserath: Sa., 11.06.: 18.30 Uhr Vorabendmesse

Köwerich: So., 12.06., 10.30 Uhr Hochamt im Festzelt

Leiwen: So., 12.06.: 09.00 Uhr Hochamt

Longuich: So., 12.06.: 10.30 Uhr

Wortgottesdienst an der Römischen Villa Longuich

Mehring: So., 12.06.: 10.30 Uhr

Hochamt anschl. Prozession zur Medarduskapelle

Riol: Sa., 11.06.: 19.00 Uhr Wort-Gottes-Feier

Schweich: So., 12.06.: 10.30 Uhr Hochamt, 18.30 Uhr hl. Messe für die Pfarreiengemeinschaft

Evangelische Kirchengemeinde

Sonntag, 12.06.2016

09.00 Uhr Gottesdienst

mit Abendmahl in Hetzerath (Pfarrer Wermeyer)

10.15 Uhr Gottesdienst

mit Abendmahl in Schweich (Pfarrer Wermeyer)

Parteien / Wählergruppen

CDU Föhren-Naurath

Auch in diesem Jahr feiert die CDU Föhren-Naurath **am 10. Juni 2016 ab 19.00 Uhr** ihren traditionellen Viezabend in der Bakscheier in Föhren. Genießen Sie einen gemütlichen geselligen Abend bei Viez, einem kleinen Imbiss und guten Gesprächen. Natürlich kommen auch die Biertrinker und Fußballfreunde nicht zu kurz. Die CDU lädt herzlich ein und freut sich auf regen Besuch!

Nachrichten und Kurzmitteilungen aus dem Gemeinde- und Vereinsleben

Bekond

Sportverein Vecunda Bekond 1921 e.V.

Abteilung Jugendfußball

Freitag 10.06.2016

E-Jugend

18.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II - JSG Gutweiler I, Föhren, RP

Samstag 11.06.2016

F-Jugend

14.00 Uhr JSG Newel II -

JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I, Kordel, RP

E-Jugend

15.00 Uhr JSG Morbach E-Mädchen -

JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I, Rasenplatz, Morscheid

D-Jugend

14.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I -

JSG Fideifel-Preist I, Bekond, KR, Bezirksliga

C-Jugend

15.15 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II -

JSG Longuich (9er) I, Bekond, KR

B-Jugend

15.15 Uhr JSG Hochwald Thalfang I -

JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II, Hillscheid, RP

17.00 Uhr JSG Schweich I -

JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I, Schweich, KR, Bezirksliga

Mittwoch 15.06.2016

B-Jugend

19.00 Uhr JSG Zeltingen I -

JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II, Bernkastel-Kues, KR

Detzem

Kultur- und Touristikverein Detzem e.V.

Hiermit laden wir alle Mitglieder zur diesjährigen Jahreshauptversammlung am **16.06.2016** um 19.30 Uhr ins **Bürgerhaus** ein.

Tagespunkte: - Jahresrückblick, - Kassenbericht, - Entlastung des Vorstandes, - Sonstiges (Themen bitte bis 12.06.2016 schriftlich einreichen). Wir bitten alle Mitglieder an diesem Treffen teilzunehmen.

Verein für Bewegungsspiele Detzem 1927

Nachstehende Spiele unserer Jugendmannschaften finden statt:

Samstag, 11.06.2016

F-Junioren

12.00 Uhr in Schweich, Mathenstr. gegen JSG Schweich

C-Junioren

15.45 Uhr in Mehding gegen JSG Ehrang

A-Junioren Bezirksliga

17.00 Uhr in Saarburg gegen JSG Saarburg

C-Junioren II

14.45 Uhr in Pölich gegen SV Trier-Olewig II (9er)

14.30 Uhr bis 16.30 Uhr Unsere C-Junioren II laden die Bewohner der Seniorenresidenz St. Andreas in Pölich zu Ihrem Fußballspiel bei Kaffee und Kuchen ein!

Montag, 13.06.2016

Bambini JSG Mittelmosel

17.00 Uhr in Klüsserath, Rasenplatz

DFB Mobil im Verein, Training mit Bambini durch DFB-Trainer und Kurzschulung für Trainer und Betreuer

Die Kinder und Jugendlichen freuen sich auf ihren Besuch.

Ensch

Winzerkapelle Ensch

Abweichend vom Probeplan findet die Musikprobe nicht am **Freitag, dem 17.06.2016** sondern am **Sonntag, dem 19.06.2016 um 10.30 Uhr** statt. Bitte beachten.

Fell

SV Fortuna Fell 1924 e.V.

Abteilung Tennis

Donnerstag, 09.06.2016

14.00 Uhr Herren 60+ TV Trierweiler - SV Fell

Freitag, 10.06.2016

15.30 Uhr U 10 SV Fell - Tus Schweich I

Samstag, 11.06.2016

09.00 Uhr U 15 Nahbollenbach - SV Fell

Samstag, 11.06.2016

14.00 Uhr Herren 55+ SV Fell - TV Germania Trier 14.00 Uhr

Sonntag, 12.06.2016

09.00 Uhr Damen I SV Fell - TV Wincheringen 2

Föhren

Aktion 3%, Weltladen

Das **10. WeltBürgerFrühstück** wird am **Samstag, 18.06.2016 von 11.00 - 16.00 Uhr** auf dem Kornmarkt in Trier stattfinden. Um mehr Menschen auf den Geschmack des Fairen Handelns zu bringen wird dieses öffentliche Frühstück mit regional und fair gehandelten Produkten angeboten. Das Programm bietet zudem Informationen zu fairem Handel, Präsentationen entwicklungspolitischer Gruppen und Nord-Süd-Partnerschaften, ein abwechslungsreiches Kulturprogramm und multikulturelle Begegnungen. Der Weltladen der Aktion 3% beteiligt sich zum 10. Mal am Weltbürgerfrühstück und wird fair gehandelte Waren aus dem Fair Mobil verkaufen. Alle Interessierten sind herzlich zum Weltbürgerfrühstück eingeladen.

Wünsche-Edition

Im letzten Jahr hat die größte deutsche Fair-Handels-Organisation GEPA ihr 40jähriges Bestehen gefeiert. Wünsche, die Kunden der GEPA zu diesem Jubiläum geschickt haben, zieren jetzt die Verpackungen von drei Produkten. In der Sonderedition 40 Jahre - Gute Wünsche vereint die GEPA drei der beliebtesten Produkte mit den schönsten Wünschen: - Ein naturmilder Bio Café aus den besten Anbaugeländen Lateinamerikas. Seine aromatischen Arabica Bohnen wurden unter anderem von mexikanischen Kleinbauern im Nationalpark Tierra Colorada geerntet. Gemeinsam engagieren sie

sich dort für umweltschonenden Anbau und den Erhalt der Artenvielfalt. Diese Bio-Kaffeemischung bietet kleinen Partnern die Möglichkeit, auch kleinere Mengen an die GEPA zu verkaufen, - Ein feiner biologisch angebauter Darjeeling Schwarztee (im Teebeutel) vom Handelspartners ›Tea Promoters India‹ in Samabeong. Seine traditionelle Herstellung und Verarbeitung verleiht ihm eine leicht herbe, spritzige Note, - Bio Vollmilch Schokolade in bester Qualität und besonders hohem Kakaoanteil von 37%, mit Rohrohrzucker und echter Kakaobutter, ohne Emulgatoren, besonders zart durch extra langes Conchieren. Für die Herstellung der Bio Vollmilchschokoladen verwendet die GEPA faire Naturland Bio Alpenmilch von der Genossenschaft Milchwerke Berchtesgadener Land.

Arbeitsgemeinschaft Sommerfest

Die Schautanzgruppe, Arbeiterwohlfahrt und SPD Föhren lädt **vom 16. bis 18. Juni 2016** wieder zum gemeinsamen Sommerfest im Brühl (vor der Turnhalle) ein. Folgendes Programm wird dieses Jahr geboten: **Donnerstag 16. Juni 2016:** ab 15.30 Uhr Spieleaktion mit dem Spielmobil Konz, ab 16.30 Uhr After-Work-Party, „Happy Hour“ von 19 bis 20 Uhr ab 21.00 Uhr EM-Liveübertragung Deutschland - Polen.

Freitag 17. Juni 2016: ab 15.00 Uhr Eröffnung der Stände auf der Festwiese, Falkner, Kinderschminken, Hüpfburg, Kaffee-Kuchen, ab 16.30 Uhr Auftritte der Schautanzgruppe Föhren, „Happy Hour“ von 18.00 bis 19.00 Uhr, ab 19.00 Uhr Hitparade mit DJ Fanta.

Samstag 18. Juni 2016: ab 12.00 Uhr Eröffnung der Stände auf der Festwiese, ab 13.00 Uhr Kinderschminken, Hüpfburg, Lebendkicker Turnier, ab 15.00 Uhr Kaffee-Kuchen, ab 19.00 Uhr Siegerehrung und EM-Party.

Gerne kann sich noch für das Lebendkicker Turnier am Samstag angemeldet werden. Mindestalter für das Turnier ist 14 Jahre. Eine Mannschaft besteht aus 5 Personen. Auf besonderen Wunsch veranstalten wir sowohl ein Herren- als auch ein Damenturnier. Anmeldung erfolgt bitte über eMail: lebendkicker-foehren@web.de. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Gesangverein Föhren 1906 e.V.

Bei unserer Tagesfahrt nach Koblenz am **Samstag, dem 18.06.2016** sind noch einige Plätze für Kurzentschlossene frei. Die Teilnahme auch für Nichtmitglieder beträgt 10,— €. Fahrtbeginn ab Föhren 08.00 Uhr, Ort: Parkplatz bei der Feuerwehr, Rückankunft in Föhren ca. 20.30 Uhr. **Programm:** Fahrt mit modernem Fernreisebus, Stadtführung und Fahrt mit der Seilbahn zur Festung Ehrenbreitstein (fakultativ), Stadtbummel zum Shoppen, Fahrt zur Brauerei Maximilians Brauwiesen in Niederlahnstein. Anmeldungen bitte an: Günter Schlöder, Tel.: 06502/6969 oder Weber, Tel.: 06502/9311354. Wir bitten um rasche Anmeldung.

Heimat- und Verkehrsverein Meulenwald Föhren e.V.

Tageswanderung am Samstag, 11. Juni 2016: Rund um's Dhrönchen (ca. 14 km). **Treffpunkt:** 08.30 Uhr am Heimatmuseum in Föhren oder 08.45 Uhr am öffentlichen Parkplatz „Auf Zummet“, gleichzeitig Start und Ziel der Wanderung. Die Wanderung führt über den Rundweg 9 (RW9) zunächst zum Trittenheimer Ortsteil Dhrönchen, wo wir die Kleine Dhron überqueren. Entlang des Speinbaches steigen wir hinauf bis zum Heidenburger Sportplatz. Von dort geht es durch den Wald hinunter zur Dhron nach Papiermühle. Der Rundweg 9 führt uns wieder hinauf über Greschert zum Reiterhof Kron (geplant: dort kurze Einkehr im Reiterstübchen) und den Aussichtspunkt „Vogelsang“ wieder zurück zum Ausgangspunkt Zummethöhe. Der Abschluss ist im Hotel-Restaurant Zummethof vorgesehen. Die mittelschwere Wanderung erfordert festes Schuhwerk. Rückkehr ca. 16.00 Uhr.

Donnerstagswanderung

Die nächste Donnerstagswanderung am 16. Juni 2016 führt uns zum Wanderweg R10 der Römischen Weinstraße nach Kenn (ca. 11 km bei ca. 150 m Höhendifferenz). Wanderstrecke: Von Kenn aus geht es durch die Kenner Weinberge zunächst aufwärts zum Angelberg. Von dort wandern wir vorbei am Longuicher Sportplatz und Angelweiher zur „Sang“ und kehren zurück zum Ausgangspunkt. Anschließend Einkehr im „Kenner Treff“. **Treffpunkt:** 14.00 Uhr Heimatmuseum Föhren bzw. 14.15 Uhr in Kenn (Parkplatz Kenner Treff, Bahnhofstraße). Bei Bedarf wird eine kürzere Strecke angeboten.

Kart-Slalom-Sport-Föhren

Am **12. Juni 2016 ab 09.30 Uhr**, veranstaltet der Motorsportclub KSS-Föhren seinen 5. IRT- ADAC Kartslalom. Dort fahren ca. 100 Kinder und Jugendliche in 5 Altersklassen, den 7. Lauf der Gau-meisterschaft. Ein Rennspektakel was man gesehen haben muss. Die Leistung der Kinder und Jugendlichen von 7-18 Jahren, die einen Slalom-Parcours mit 6,5 PS starken Kart's durchfahren, ist mehr als beachtlich. Präzision, Schnelligkeit und ein perfektes Reaktionsvermögen ist gefordert um diesen Parcours fehlerfrei zu durchfahren. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt, und wir würden uns über ein reges Zuschauerinteresse freuen. Veranstaltungsort: Industriepark Föhren Parkplatz IT-Haus Europa-Allee 28

Kath. Pfarrgemeinde Föhren

Wir starten unsere erste **Seniorenfahrt** in diesem Jahr und laden dazu herzlich ein. Am **15.06.2016** geht es in den Rosengarten Zweibrücken. Der Bus fährt um 13.00 Uhr an der Kirche ab (vorher Ecke Karlsweg und Bushäuschen am Haus Streit). Wir kommen gegen 14.30 Uhr an und haben dann eine Führung. Nach einer erholsamen Kaffeepause sehen wir uns die Stadt/Schloss Zweibrücken an. Die Rückfahrt ist für 18.00 Uhr geplant. Nach einem Stopp zum gemütlichen Abendessen wollen wir gegen 21.00 Uhr wieder in Föhren sein. **Anmeldungen** bitte bis spätestens Montag, 13.06.2016 -12.00 Uhr bei Karin Feltes (8771) oder Angelika Steinlein (5947). Wir hoffen auf viele Mitreisende auf dieser schönen Fahrt.

Malteser Hilfsdienst Föhren

Die Malteser Föhren bieten am **18.06.2016** einen Erste Hilfe Grundkurs an. **Für:** Er ist für Betriebshelfer, Trainer, Übungsleiter, Gruppenleiter sowie Interessierte geeignet und gilt für alle Führerscheinklassen. Bei Ausbildung von Betriebshelfern übernimmt in der Regel die zuständige Berufsgenossenschaft des Betriebes die reinen Lehrgangskosten. **Inhalt:** Hier erlernen Sie alle wichtigen Sofortmaßnahmen wie z.B.: Herz- Lungen Wiederbelebung, Druckverband oder die Seitenlage aber auch die wichtigen Krankheitsbilder wie z.B.: Herzinfarkt und Schlaganfall. Die Wundversorgung oder die seelische Betreuung gehört genauso dazu, wie die Themen des Straßenverkehrs. **Dauer:** 1 Tag / 9 Unterrichtseinheiten. Beginn 09.00 Uhr, Ende ca. 17.00 Uhr. Ort: MHD- Föhren, Auf dem Steinhäufchen 1, 54343 Föhren. **Preis:** 32,-€ oder Abrechnung mit der BG des Betriebes. **Anmeldung** erforderlich unter 06502-6860 (AB sprechen), Mobil 01705334492 oder per Mail an ausbildung@malteser-foehren.de. Bei Anmeldung bitte Angabe von Name, Vorname, Adresse, Geburtsdatum und Telefonnummer.

SV Föhren 1920 e.V.

Abteilung Fußball

Unsere Jugendmannschaften spielen wie folgt:
Samstag, 11.06.2016

F-Junioren

JSG Newel II - JSG Föhren 14.00 Uhr

E-Junioren

JSG Föhren II - JSG Gutweiler 13.45 Uhr in Föhren

D-Junioren

JSG Föhren - JSG Eifel-Preist 14.00 Uhr in Bekond

C-Junioren

JSG Föhren II - JSG Longuich 15.15 Uhr in Bekond

B-Junioren

JSG Thalfang - JSG Föhren II 15.15 Uhr

JSG Schweich - JSG Föhren 17.00 Uhr

Über zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen!

Abteilung AH

Am **Samstag, dem 11.06.2016** spielen wir mit unserer AH SV Föhren zu Hause gegen die AH SV Butzweiler. Anstoß ist um 18.00 Uhr. Geleitet wird das Spiel von Udo Weitzel.

Abteilung Tennis

Unsere Teams spielen wie folgt:

Samstag, 11.06.2016

14.00 Uhr Herren 55 A Föhren - Tritenheim

Sonntag, 12.06.2016

09.00 Uhr Damen D Föhren - Seffern

Herren 30B Föhren - Lükem

14.00 Uhr Herren 40 D Kröv - Föhren

Mittwoch, 15.06.2016

11.00 Uhr Herren 65A Hermeskeil - Föhren

Kenn

Heimat- und Verkehrsverein Kenn e.V.

Wir möchten noch einmal auf unsere **Tagesfahrt nach Bad Kreuznach** hinweisen. **Termin:** Samstag, 18. Juni 2016, **Abfahrt:** 08.30 Uhr an der Sparkasse

Programm: Busfahrt ca. 2 Stunden nach Bad Kreuznach. Nach Ankunft Frühstück am Bus, Aufenthalt zur freien Verfügung und individuellen Besichtigungen, Rückfahrt zum Abendessen im Restaurant Zummethof, Ankunft in Kenn ca. 21.00 Uhr. Die Busfahrt einschl. Frühstück ist für Vereinsmitglieder kostenlos. Nichtmitglieder sind ebenfalls willkommen und zahlen einen Beitrag von 20,00 € pro Person. Wer mitfahren möchte, meldet sich bitte rechtzeitig an bei der Vorsitzenden, Frau Leni Ettelbrück (Tel.: 4372).

Kath. Pfarrgemeinde Kenn

Nachbarschaftshilfe - Wenn Sie Hilfe brauchen rufen Sie uns an! Frauen und Männer der Pfarrgemeinde Kenn bieten für hilfsbedürftige und ältere Menschen im Rahmen der Nachbarschaftshilfe folgender Dienste an: Besuche, Hilfe bei Besorgungen, Einkauf, Fahrdienst, z.B. zum Arzt, Hilfe bei Schriftverkehr, Begleitung zu Behörden, Vermittlung zu professionellen Diensten und Entlastung von pflegenden Angehörigen. Die Hilfe ist kostenlos und unabhängig von Religion und Konfession. Ansprechpartnerin: Rita Hesseler, Gemeindereferentin, Telefon 06502 - 9356987, Pfarramt Fell.

Wir laden alle Eltern, Großeltern mit kleinen Kindern herzlich ein zum **Kleinkindergottesdienst** am Sonntag, 12. Juni 2016 um 10.30 Uhr in der Pfarrkirche in Kenn.

Karneval-Club-Kenn 1979 e.V.

Am **Sonntag, dem 19. Juni 2016** veranstaltet der KC Kenn eine Vereinswanderung. Alle Mitglieder sind hierzu herzlich eingeladen. Treffen ist um 13.00 Uhr am Dorfbrunnen (Pfarrheim). Gewandert wird rund um Kenn. Geplant ist eine Wanderzeit von ca. 2 Stunden sowie eine Pause. Der Abschluss der Wanderung ist im Kenner Wirtshaus. Aus organisatorischen Gründen wird um Anmeldung per E-Mail unter karneval_club_kenn@yahoo.de, bei Martina Junk (0176 62202946) oder Jörg Kirsten (06502 9315210) gebeten.

Musik-Verein Kenn 1963 e.V.

Der Musik-Verein Kenn lädt Sie ein zum „Grillen mit Musik“ am **18. Juni 2016 ab 17.00 Uhr** auf dem Rathausplatz in Kenn. Bei gepflegten Getränken und frisch Gegrilltem wird Sie ab 17:30 Uhr der Musikverein Korlingen, ab 19.15 Uhr die Jugendgruppe des Musik-Verein Kenn und ab 20.00 Uhr die Bergmannskapelle Thomm unterhalten. Bei unserer Instrumentenausstellung, unterstützt von der Firma Musik-Kröger Trier, können sich Jung und Alt an einem Musikinstrument ausprobieren. Der Musik-Verein Kenn freut sich darauf, Sie begrüßen zu dürfen.

Klüsserath

AV Klüsserath 1959 e.V.

Unsere nächste Versammlung findet am **Dienstag, 14.06.2016 um 20.30 Uhr** im Gasthaus „Berni's Stübchen“ statt. Dies ist der Nachholtermin für die ausgefallene Versammlung in dieser Woche.

Förderverein der Kita

Rosenkranzkönigin Klüsserath e.V.

Achtung Fehlerteufel! Das im letzten Amtsblatt angekündigte Fest „Zirkus Klüsserath“ findet natürlich am **19.06.2016** statt.

Das Programm: 10.30 Uhr Hochamt in der Pfarrkirche, ab 11.00 Uhr Eröffnung der Stände, ab 12.00 Uhr Mittagessen, 14.00 Uhr Begrüßung - anschließend Zirkusaufführung der Kinder, ab 16.00 Uhr Auftritte von Ortsvereinen anschließend gemütliches Ausklingen des Festes. Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

Frauengemeinschaft Klüsserath

Nächstes Treffen: Mittwoch, 15. Juni 2016 um 19.00 Uhr an der Alten Ökonomie. Wir fahren zur Wetterstation und genießen dort die schöne Aussicht. Bitte jeweils ein Glas mitbringen.

SV Blau-Weiss Klüsserath

Am **Montag, 13.06.2016** findet um **17.00 Uhr** auf dem Rasenplatz in Klüsserath ein Training mit den Bambinis der JSG Mittelmosel statt. Durchgeführt wird dies durch ausgebildete DFB-Trainer des FV Rheinland. Anschließend wird noch eine Kurzschulung für die Trainer und Betreuer durchgeführt.

Abteilung Jugendfußball

F-Jugend

Samstag, 11.06.2016

14.00 Uhr SV Klüsserath : SV Mehring 3

Leiwen

SV Leiwen-Köwerich 2000 e.V.

Nachstehende Spiele unserer Jugendmannschaften finden statt:

Samstag, 11.06.2016

F-Junioren

12.00 Uhr in Schweich, Mathenstr. gegen JSG Schweich

C-Junioren

15.45 Uhr in Mehring gegen JSG Ehrang

A-Junioren Bezirksliga

17.00 Uhr in Saarburg gegen JSG Saarburg

C-Junioren II

14.45 Uhr in Pölich gegen SV Trier-Olewig II

14.30 Uhr bis 16.30 Uhr: Unsere C-Junioren II laden die Bewohner der Seniorenresidenz St.Andreas in Pölich zu Ihrem Fußballspiel bei Kaffee und Kuchen ein!

Montag, 13.06.2016

Bambini JSG Mittelmosel

17.00 Uhr in Klüsserath, Rasenplatz

DFB Mobil im Verein, Training mit Bambini durch DFB-Trainer und Kurzschulung für Trainer und Betreuer

TSG Leiwen e.V.

An diesem Wochenende finden folgende Spiele unserer Mannschaften statt:

Samstag, 11.06.2016 - 09.00 Uhr

Mädchen 18 C DJK MJC Trier 1 - TSG Leiwen 1

Jungen 18 C Osburger TC 1 - TSG Leiwen 1

Samstag, 11.06.2016 - 14.00 Uhr

Herren 50 B SG Konz/Roscheid 1 - TSG Leiwen 1

Sonntag, 12.06.2016 - 09.00 Uhr

Damen C TC Hambachtal 1 - TSG Leiwen 1

Damen D TSG Leiwen 2 - TC Tritenheim 1

Wir freuen uns über euren Besuch und Unterstützung bei unseren Spielen.

Mehring

SV Mehring 1921 e.V.

Blutkrebs ist eine Krankheit, die für die Patienten oft tödlich endet. Vielen kann nur durch eine Stammzellenspende das Leben gerettet werden. Je mehr Menschen sich registrieren, desto höher ist auch die Wahrscheinlichkeit, dass ein Patient einen passenden Spender findet und so vielleicht eine neue Lebenschance erhält. Lasst uns gemeinsam den Blutkrebs ins Abseits stellen! Am **Mittwoch, 15. Juni 2016 von 16.30 bis 20.00 Uhr**, habt ihr im **Vereinsheim des SV Mehring** auf der Lay die Möglichkeit, Euch (Männer und Frauen zwischen 17 und 55 Jahren) als potenzielle Stammzellenspende zu registrieren. Vielleicht sind Eure Stammzellen die Rettung für einen Patienten. Mit jeder Registrierung entstehen der DKMS Kosten in Höhe von 40 Euro. Bitte helft mit, die Aktion zu finanzieren. Spendenkonto: DE24360501050004701827, Verwendungszweck: SPQ 198“.

Abteilung Jugendfußball

Nachstehende Meisterschaftsspiele unserer Jugendmannschaften finden statt:

Freitag, 10.06.2016

F-Junioren

17.30 Uhr JSG Ehrang II - SV Mehring III

Trier-Pfalzel, Sportanlage, Rp

Samstag, 11.06.2016

A-Junioren

17.00 Uhr JSG Saarburg - JSG Leiwen

Saarburg, Sportanlage am Kammerforst, Schädallerstraße, Kp

B-Junioren

17.00 Uhr FC Bitburg - SV Mehring

Bitburg, Ostring, Rp

C-Junioren

11.00 Uhr SV Mehring - JSG Binsfeld in Mehring, Kp

C-Junioren

14.45 Uhr JSG Mehring II (9er) - SV Trier-Olewig II (9er)

Pölich, Sportplatz, Rp

(14.30 Uhr bis 16.30 Uhr: Unsere C-Junioren II laden die Bewohner der Seniorenresidenz St.Andreas in Pölich zu Ihrem Fußballspiel bei Kaffee und Kuchen ein!)

15.45 Uhr JSG Mehring - JSG Ehrang in Mehring, Kp

E-Junioren

13.00 Uhr JSG Welschbillig III - SV Mehring II

Kordel, Zum Sportplatz, Rp

F-Junioren

13.00 Uhr JSG Newel - SV Mehring

Newel, Maarstr. Ende, Hp

14.00 Uhr SV Klüsserath - SV Mehring III

Klüsserath, Turnhalle, Rp

Über zahlreiche Zuschauerunterstützung würden sich die Mannschaften freuen.

Abteilung AH

Zu unserer AH-Vereinsfahrt nach Wegberg/Mönchengladbach treffen wir uns zur Abfahrt **am 18.06.2016 um 10.00 Uhr** im Vereinslokal. Um pünktliches und vollständiges Erscheinen wird gebeten.

Naurath

Heimat - und Verkehrsverein Naurath/Eifel

Am **Samstag, dem 18. Juni 2016** backen wir wieder Brot im Naurather Backhaus. Am selben Tag haben Sie auch die Möglichkeit, Honig und Honigprodukte vom örtlichen Imker zu kaufen. Bestellungen für das Brot aus dem Steinofen nehmen an bis zum Mittwoch, dem 15. Juni 2016: Michael Hofstetter Tel.: 917978 und Paul-Gerhard Jahn Tel.: 917411.

Pölich

SV Pölich/Schleich

Abteilung AH

Spiel der AH Pölich/Bekond/Mehring am **Samstag, 11.06.2016, 16.30 Uhr** in Bekond gegen die AH Leiwen. Treffpunkt 16.00 Uhr in Bekond.

Schweich

Förderverein und Freundeskreis der Kindertagesstätte

„Zirkus“-Sommerfest im Kinderland Schweich am **Samstag, 18. Juni 2016 ab 13.30 Uhr. Programm:** 13.30 Uhr Beginn des Sommerfestes, 14.00 Uhr Aufführung der Kinder, 15.00 Uhr - 15.30 Uhr Losverkauf für die Tombola (mit wertvollen Preise, z.B. ein Kinderfahrrad!), 15.30 Uhr - 17.00 Uhr Spielstationen, 16.00 Uhr - 18.00 Uhr Ausgabe der Tombola-Preise, 18.00 Uhr Ende des Sommerfestes. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt!

Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr Issel

Am **11. und 12. Juni 2016** lädt der Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr Issel zum **Sommerfest** am Feuerwehrgerätehaus in der Meulenwaldstraße ein.

Programm: Samstag: 19.00 Uhr Eröffnung der Stände, ab 20.30 Uhr Live-Unterhaltung mit Jo Casel. Sonntag: 10.00 Uhr Eröffnung der Stände, ab 14.00 Uhr Kaffee und Kuchen, 21.00 Uhr Public Viewing Fußball-Europameisterschaft Deutschland - Ukraine.

Nutzen Sie auch die Gelegenheit, sich über die Aufgaben und Tätigkeiten Ihrer Freiwilligen Feuerwehr zu informieren. Wir freuen uns Sie als unseren Gast begrüßen zu dürfen. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt.

Gut Blatt Schweich - Föhren

Der Spieltag findet **am 13.06.2016** im Bürgerhaus Föhren Hauptstr. in 54343 Föhren um 20.00 Uhr findet statt. Gespielt wird 1 Serie a 48/36 Spielen. Gäste sind herzlich willkommen.

Heimat- und Verkehrsverein Schweich e.V.

Zum Jahresausflug am **Mittwoch, dem 13.07.2016** nach Bad Kreuznach lädt der Heimat- und Verkehrsverein Schweich alle Mitglieder, Freunde und Gönner ganz herzlich ein. Anmeldungen bitte unter der Tel.: 06502/8934 Mechthild Schuh. Die Busfahrt einschl. Frühstück kostet für die Mitglieder 22 €, Nichtmitglieder sind ebenfalls willkommen und zahlen 28 €. Abfahrt: 08.15 Uhr Issel, 08.30 Uhr Schweich Parkplatz Isseler Str.

Isseler Cultur Verein e.V.

Einladung zur Jahreshauptversammlung des Isseler Cultur Vereins e.V. am **Donnerstag, dem 23.06.2016 um 20.00 Uhr** in der ICV-Halle gemäß § 14 der Satzung.

Tagesordnung: 1. Eröffnung und Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden, 2. Tätigkeits- und Rechenschaftsbericht des Vorstandes: a) Sitzungspräsidentin, b) Schriftführerin, c) Schatzmeisterin, 3. Bericht der Kassenprüfer, 4. Entlastung des Vorstandes, 5. Wahl eines Versammlungsleiters, 6. Neuwahlen des gesamten Vorstandes und der Beisitzer, 7. Jahresmitgliedsbeitrag, 8. Vorschau auf die geplanten Aktivitäten des Vereins und die Session 2016/2017, 9. Verschiedenes, 10. Bilderrückblick: Karneval in Issel im Jahr 2015/2016. Zum Punkt Verschiedenes können Anträge bis zum 20.06.2016 schriftlich beim 1.Vorsitzenden Stefan Becker gestellt werden. Wir bitten um zahlreiches und pünktliches Erscheinen.

Kolpingsfamilie Schweich

Zu unserer nächsten Radtour laden wir am **Donnerstag, 16. Juni 2016**, ein. Treffpunkt ist um 09.40 Uhr am Schweicher Bahnhof, Abfahrt 09.56 Uhr. Von hier fahren wir mit dem Zug nach Wittlich und von dort mit dem Radlerbus nach Daun. Hier beginnt die Bergabfahrt auf dem Maare-Mosel-Radweg. Mittagessen unterwegs. Von Wengerohr aus geht es dann mit dem Zug wieder nach Hause. Gäste sind wie immer herzlich willkommen. Wegen der Buchung im Radlerbus ist diesmal eine Anmeldung unter Tel.: 8108 (H. Rößler) erforderlich.

Stadtkapelle Schweich

Die Stadtkapelle Schweich lädt alle Kinder, Jugendlichen und Erwachsenen, die Interesse haben ein Musikinstrument zu erlernen, am **Samstag, 18. Juni 2016 um 10.30 Uhr** zu einer Informationsveranstaltung in den Proberaum Alte Schule, Hofgartenstraße in Schweich ein. Nach einem kleinen Einblick in die Probearbeit des Jugendorchesters besteht die Möglichkeit, sich über Instrumente, Ausbildungsmöglichkeiten und das Musizieren im Verein zu informieren. Auch Musiker, die einmal ein Instrument erlernt haben und wieder in einem Orchester mitwirken wollen, sind herzlich willkommen.

Tus Issel

Abteilung Mädchen- und Frauenfußball

Am kommenden Wochenende spielen unsere Mannschaften wie folgt:

Samstag, 11.06.2016

C-Juniorinnen Kreisklasse

11.00 Uhr MSG Serrig - TuS Issel

B-Juniorinnen Bezirksklasse

16.00 Uhr TuS Issel II - MSG Ralingen

Sonntag, 12.06.2016

Frauen Rheinland-Liga

16.30 Uhr TuS Issel II - SG Andernach II

Montag, 13.06.2016

D-Juniorinnen Kreisklasse

18.30 Uhr TuS Issel - MSG Wellen

TUS Mosella Schweich

Hiermit sind Sie/seid Ihr herzlich zur Mitgliederversammlung des TuS Mosella Schweich e.V. am **Freitag, dem 8. Juli 2016, 19.30 Uhr** in der Halle im Stadion am Winzerkeller eingeladen. Die Mitgliederversammlung ist das oberste Organ des Vereins. Daher ist es im Interesse aller, dass möglichst viele Mitglieder daran teilnehmen. Die Versammlung ist eine vereinsinterne, nichtöffentliche Veranstaltung. Gäste sind nur mit Zustimmung des Vorstandes zugelassen.

Vorgesehene Tagungsordnung: Begrüßung, Feststellen der form- und fristgerechten Einladung, Wahl des Protokollführers, Totengedenken, Berichte des Vorstandes und der Abteilungen über die letzte Wahlperiode, Bericht des Schatzmeisters, Bericht der Kassenprüfer, Aussprache zu den Berichten, Entlastung des Vorstandes, Ehrungen, Wahl des Versammlungsleiters, Neuwahlen des geschäftsführenden Vorstandes, Neuwahl eines Ältestenrates, Wahl der Kassenprüfer, Bestätigung der Abteilungsleiter, Beschlussfassung über vorliegende Anträge, Schlusswort des Vorsitzenden.

Abteilung AH

Am **Samstag, 11.06.2016, 19.00 Uhr**, spielen wir auf dem Sportfest in Seinsfeld (RP). Abfahrt ist um 18.00 Uhr am Sportplatz „Winzerkeller“.

Abteilung Basketball

Die Basketballabteilung des TUS Mosella Schweich e.V. bietet ab sofort ein Training für alle Mädchen im Alter von 12-15 Jahren an. Dieses wird ab dem 30.05.2016 immer montags von 17.30 - 19.00 Uhr in der Stefan - Andres - Halle stattfinden. Dabei ist es egal, ob man schon mal Basketball gespielt hat oder nicht, jeder ist willkommen. Mitzubringen ist lediglich Sportzeug und geeignetes Schuhwerk. Bei Rückfragen kann man sich jederzeit per Email an F.Warmuth@basketball-schweich.de wenden. Weitere Informationen finden Sie auch unter <http://www.basketball-schweich.de>.

Abteilung Tennis

Am Wochenende finden folgende Begegnungen statt:

Freitag, 10.06.2016:

15.30 Uhr Gemischt U10: Fell I - Schweich I

15.30 Uhr Gemischt U12: Olk I - Schweich I

15.30 Uhr Gemischt U12: Schweich I - Roscheid I

Samstag, 11.06.2016:

09.00 Uhr Mädchen U18: Schweich I - Wittlich/Altrich I

09.00 Uhr Jungen U18: Schweich I - Bernkastel I

14.00 Uhr Damen 40: Schweich I - Mettendorf I

14.00 Uhr Herren 55: Schweich I - Bosenheim I

Sonntag, 12.06.2016:

09.00 Uhr Damen: Schweich I - Bad Neuenahr II

09.00 Uhr Herren: Waldrach I - Schweich I

09.00 Uhr Herren 30: Manderscheid I - Schweich I

09.00 Uhr Herren 40: Neuerburg I - Schweich I

14.00 Uhr Damen: Welschbillig I - Schweich II

14.00 Uhr Damen 30: Schweich I - Sobernheim I

Donnerstag, 16.06.2016:

14.00 Uhr Herren 60: Traben-Trarbach I - Schweich I

Jahrgang 1929/30

Schweich und Issel

Unser Jahrgangstreffen im Monat Juni findet am **Donnerstag, dem 16.06.2016** statt. Um 15.30 Uhr treffen wir uns im Fährthum am Mosel-Campingplatz, Schweich, zum gemütlichen Beisammensein. Um zahlreiche Teilnahme an Treffen und Einkehr wird höflichst gebeten.

Jahrgang 1939

Schweich und Issel

Unsere nächste Wanderung ist am **Donnerstag, dem 16.06.2016**. Treffpunkt ist am Wallsee-Eck in der Isseler Str. um 14.30 Uhr. Abschluss und gemütliches Beisammensein ist im Weingut Wein im Turm Fam. Schmitt in Longuich. Alle - einschl. Partnerinnen und Partner sind herzlich eingeladen.

Jahrgang 1942

Schweich und Issel

Am **Mittwoch dem 15.06.2016 um 14.15 Uhr** treffen wir uns vor der Kirche zum monatl. Spaziergang, anschließend Einkehr im Isseler Hof (beim Kalle) in Issel. Alle, einschl. Partner, sind herzlich eingeladen.

Jahrgang 1943/44

Schweich und Issel

Unsere nächste Wanderung findet am **Mittwoch, dem 15. Juni 2016** statt. Wir treffen uns um 14.30 Uhr bei der katholischen Pfarrkirche am Spieles. Die Wanderroute legen wir vor Ort fest. Gegen 15.30 Uhr kehren wir sodann zum gemütlichen Beisammensein im Weingut Thesen, Brückenstraße 52 ein. Alle Kolleginnen und Kollegen aus Schweich und Issel sind recht herzlich eingeladen.

AKTION "SAUBERES SCHWEICH"

Dreck-Weg-Tag der Schweicher Schulen

Im vergangenen Jahr hat Meike Zentgraf aus Issel an der Kids Climate Conference teilgenommen und ist seitdem Klimabotschafterin der Schweicher Grundschule am Bodenländchen. Aus diesem Engagement heraus haben die Kinder der Grundschule die Idee entwickelt, einen „Dreck-Weg-Tag“ in Schweich zu organisieren und damit auch ihre Schulleiterin Christina Steinmetz begeistert. Auch die Bürgermeisterin der Verbandsgemeinde Schweich Christiane Horsch war direkt überzeugt und sicherte den engagierten Kindern die Unterstützung der Verbandsgemeinde zu.

Insgesamt nahmen rund 80 Kinder der Grundschule und des Stefan-Andres-Gymnasiums samt Unterstützung durch zahlreiche Eltern teil.



Zum Abschluss gab es für alle, die geholfen hatten, Gegrilltes auf dem Schulhof des Stefan-Andres-Schulzentrums, wo die Orientierungsstufenleiterin Monika Metzen-Mirz bereits Grill, Tische und Bänke bereitgestellt hatte.

„Es ist wichtig, dass sich Kinder frühzeitig mit Umweltschutz und Nachhaltigkeit auseinandersetzen, daher finde ich es toll, dass sich so viele Kinder und auch Erwachsene an dieser Aktion beteiligt haben!“, so Bürgermeisterin Horsch. Auch das Kinder- und Jugendbüro der VG Schweich sowie die Stadt Schweich unterstützten den Dreck-Weg-Tag. Florian Wagner vom städtischen Bauhof freute sich über die fleißigen Helfer und war gerne bereit, auch außerhalb der regulären Arbeitszeit den gesammelten Müll auf Kosten der Stadt zu entsorgen.



Trittenheim

Sportverein Trittenheim

Der Sportverein Trittenheim kann nun eine zweite Reha-Sport Gruppe anbieten. Bei diesem Vereinsangebot handelt es sich um eine gemischte Gruppe aus Personen mit verschiedensten körperlichen Einschränkungen. Im Vordergrund steht wieder Freude an Bewegung und Bewegung zu finden. Übungen, die ganz genau auf die körperlichen Beschwerden abgestimmt sind, unterstützen die Genesung und die Stabilisierung der erreichten Ziele z.B. nach einer Rehabilitationsmaßnahme oder physiotherapeutischen Behandlung. Alle niedergelassenen Ärzte können Reha-Sport verordnen, auf einem bestimmten Formular, dies muss vom Kostenträger (Krankenkasse) genehmigt werden und dann können in der Regel 50 Einheiten in 18 Monaten wahrgenommen werden. Jeder, der Gesundheitssport betreiben möchte, kann auch ohne Verordnung Mitglied im Verein werden. So begleiten viele Lebenspartner, Eltern und Freunde die Reha Sportler. Die hierfür zusätzlich anfallenden Kursgebühren erfragen Sie bitte vor Ort. Die Übungsleiterin hat eine spezielle Ausbildung beim Behinderten-Sportverband durchlaufen und müssen ihre Lizenz regelmäßig auffrischen. Die Einheiten finden in Trittenheim im Bürgerhaus (Jugendheim) statt. Immer donnerstags um 10:00 - 10:45 Uhr. Leitung: Martina Keppeln. Anmeldung bei Petra Rauen-Clüsserath mobil: 0171-4933164 oder 06507-6251 oder rauen.cluesserath@gmail.com

Dorfpokal

Der Sportverein Laurentius Trittenheim lädt alle Trittenheimer am **25. - 26. Juni 2016** zum **Fußballturnier um den heiß begehrten Dorfpokal ein**. Programm: Samstag und Sonntag Turnierspiele der Trittenheimer Dorfmannschaften und Freundschaftsspiele unserer Jugendmannschaften. Für gute Weine, Bier und andere Getränke wird gesorgt. Für Speisen stehen die „Taste Brothers“ mit ihrem Foodtruck bereit. Samstag und Sonntag hausgemachte Kuchen. Samstagabend wird zum Tanz aufgelegt!

Erwachsenenbildung

VHS Schweich

Richtstraße 1-3, 54338 Schweich
 Programm im Internet: www.kvhs-trier-saarburg.de
 E-Mail: vhs-schweich@kvhs-trier-saarburg.de
 Tel.: 06502/ 2332 / Fax : 06502/937935

Achtung: Bitte beachten Sie unser neues VHS-Programm für das 1. Halbjahr 2016, welches im Internet unter www.kvhs-trier-saarburg.de finden ist. Kursanmeldungen können per Mail, Fax oder Anrufbeantworter erfolgen.

Auszug aus dem Weiterbildungsprogramm I. Semester 2016

Abkürzungen: Stefan-Andres-Schulzentrum = SAZ
 Levana-Schule Schweich = LevS

Botanik/Floristik

Heilkräuter und Wildgemüse: Samstag, 11.06.2016, 11.00 - 13.15 Uhr, Schweich, oberer Parkplatz am Heilbrunnen, Christoph Postler
Auch Beerenobst und Ziersträucher brauchen Pflege!

Nur kurzem Vortrag soll den Teilnehmern der Schnitt von Ziersträuchern praktisch vermittelt werden. Freitag, 17.06.2016, 17.30 - 19.45 Uhr, Schweich, LevS, Norbert Wagner, Dipl. Gartenbau-Ing.

Sommersträucher binden

Mittwoch, 22.06.2016, 18.45 - 21.00 Uhr, SAZ, Margret Reis

Führung

St. Maximin zu Trier: Führung in und unter der ehemaligen Klosterkirche St. Maximin in Trier mit Alois Peitz, Samstag, 18.06.2016, 14.00 - 16.00 Uhr, Prof. Alois Peitz, Architekt

Stadtentdeckung in Luxemburg: Tagesexkursion mit Bahnreise Nach der Anreise mit der Bahn ab Schweich erleben Sie die Landeshauptstadt des benachbarten Großherzogtums mit dem besonderen Charme der Gegensätze: Von den verwinkelten Gassen der Altstadt und dem Großherzoglichen Palais bis zu den kleinen Häusern entlang der Alzette in der Unterstadt mit ihren Vierteln Grund und Clausen. Samstag, 25.06.2016, 09.00 - 18.45 Uhr, Schweich Bahnhof, Christoph Herrig, Gästebegleiter.

Musik

Singen in Kenn

Donnerstag, 18.30 - 20.00 Uhr, 15 Termine, 14-tägig, Rathaus Kenn, Günther Derbach, Info: 06502/5712 (Manfred Schmitt)

Sprachen

Deutsch als Fremdsprache, 2 Kurse

Montag, 18.00 und 19.00 Uhr, SAZ, 21 x, Juliane Mattern

Englisch A2, 7. Semester

Donnerstag, 18.30 Uhr, 15 Termine, SAZ, Christina Krames

Englisch A2, 9. Semester

Mittwoch, 18.30 Uhr, 20 Termine, SAZ, Ulrike Gemmel

Pep up your English B1

Donnerstag, 19.00 Uhr, 18x, SAZ Schweich, Beate Plapper

Englisch für Anfänger in Riol

Mittwoch, 18.00 Uhr, 20 x, Riol Rathaus, Harald Ludt

Französisch A1 für Anfänger – Kurs auf Anfrage

Donnerstag, 20.00 Uhr, SAZ, Christina Krames

Französisch für Teilnehmer mit geringen Vorkenntnissen

Dienstag, 19.00 Uhr, 20 Termine, SAZ, Harald Ludt

Dienstag, 20.00 Uhr, 22 Termine, SAZ, Petra Bauer

Französisch für Teilnehmer mit Vorkenntnissen A1/A2

Dienstag, 18.30 Uhr, 22 Termine, SAZ, Petra Bauer

Montag, 19.45 Uhr, 22 Termine, SAZ, Petra Bauer

Mittwoch, 19.00 Uhr, 20 Termine, Riol, Harald Ludt

Französisch für Fortgeschrittene B1

Montag, 18.15 Uhr, 22 Termine, SAZ, Petra Bauer

Spanisch für Anfänger mit geringen Vorkenntnissen

Mittwoch, 18.30 Uhr, SAZ, 20x, Johannes Woog

Spanisch B1

Montag, 18.30 Uhr, 20 Termine, SAZ, Carmen Ponce

Italienisch für Anfänger mit geringen Vorkenntnissen

Mittwoch, 20.00 Uhr, 22 Termine, SAZ, Petra Bauer

Italienisch für Teilnehmer mit Vorkenntnissen

Mittwoch, 18.30 Uhr, SAZ, 24 Termine, Petra Bauer

Junge VHS

Fledermäuse fliegen durch die Nacht ...

Ca. 2-stündige Exkursion zu den Fledermäusen

Freitag, 24.06.2016, 21.00 - 23.15 Uhr,

Christoph Postler, Naturerlebnis-Pädagoge

Anmeldungen: 06502/2332 / e

-mail: vhs-schweich@kvhs-trier-saarburg.de



Junge Seite

KINDER- UND JUGENDBÜRO

der Verbandsgemeinde Schweich

Servicezeiten: Dienstag, Mittwoch, 8:00 - 11:30h sowie Donnerstag 14:00 - 17:00h

JUGENDPFLEGE / SACHGEBIETSLEITUNG SOZIALE ARBEIT

Dirk Marmann, Diplom-Pädagoge

Telefon: 06502 5066-460

Mobil: 0160 36 28 992

Email: dirk.marmann@KiJuB.net

OFFENE JUGENDARBEIT / STADTJUGENDPFLEGE

Isabelle Ziehm, Diplom-Pädagogin

Telefon: 06502 5066-470

Mobil: 0174 98 79 643

Email: isabelle.ziehm@KiJuB.net

SACHBEARBEITUNG

Birgit Kiel-Jordan (Di. + Mi. 8:00 - 11:30 Uhr / Do. 14:00 - 17:00 Uhr)

Telefon: 06502 5066-450

Email: info@KiJuB.net

MITARBEITER FÜR OFFENE JUGENDTREFFS

Ortsgemeinde Föhren Mobil: 0173 71 25 934

Nina Kopp Email: jr-foehren@KiJuB.net

Ortsgemeinde Klüsserath Mobil: 0173 59 12 471

z.Zt. nicht besetzt! Email: jr-kluesserath@KiJuB.net

Ortsgemeinde Longuich Mobil: 0173 56 22 090

Alexandra Herbertz Email: jr-longuich@KiJuB.net

KINDER- UND JUGENDBÜRO

DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH TEL 06502 5066-450 INFO@KIJUB.NET

BRÜCKENSTRASSE 46, 54338 SCHWEICH FAX 06502 5066-480 WWW.KIJUB.NET



"SPORT IN SCHWEICH ERLEBEN!"

2. Jugendsportcamp in den Herbstferien

Du bewegst dich gerne und möchtest neue Sportarten in deiner Stadt ausprobieren? Du hast in den Ferien keine Lust auf Langeweile? Du möchtest neue Leute kennen lernen?

Dann sei dabei bei unserem Jugendsportcamp in den Herbstferien!!

Am Montag und Dienstag kannst du gemeinsam mit anderen Teenagern in Kleingruppen sechs der folgenden Sportarten kennenlernen: Basketball, Fußball, Handball, Karate, Leichtathletik, Skateboarding und Turnen.

Am Mittwoch steht der Besuch des Trierer Hallenbades auf dem Programm. Zudem steht uns permanent das Spiel- und Sportmobil der Europäischen Sportakademie Trier zur Verfügung.

Melde dich an und erlebe mit uns drei tolle Tage voller Bewegung & Spaß!!!

Wann? 17.-19.10.2016, jeweils von 9 bis 16 Uhr

Wo? Schweich, Stefan-Andres-Sporthalle und Bürgerzentrum

Für wen? Jungen und Mädchen von 10 bis 14 Jahren

Kosten? 25,00 Euro (inkl. Mittagessen & Schwimmbad)

Das Jugendsportcamp ist ein Angebot der Stadtjugendpflege Schweich in Kooperation mit den Vereinen vom Arbeitskreis "Sport in Schweich" und der Skateabteilung von Jugendarbeit in Schweich e.V. Die Einteilung für die Sportangebote erfolgt nach Neigung und Interesse. **Bitte im Anmeldeformular die sechs favorisierten Sportarten unter "Sonstiges" angeben.** Wir behalten uns vor, die Teilnehmer bei Auslastung der Workshops in andere als die angegebenen Gruppen einzuteilen.

Anmeldungen werden ab sofort online unter www.anmeldung.kijub.net entgegengenommen. Sie werden in der Reihenfolge des Eingangs berücksichtigt. Eine vorherige Reservierung ist nicht möglich. Familien mit geringem Einkommen können bei der Jugendpflege formlos eine Ermäßigung beantragen.



STADTJUGENDPFLEGE SCHWEICH

KONTAKT: KJUB
HANS-JOACHIM - 0174 7070141 - 0174 7070142 - 0174 7070143

ab 11 Uhr

11. & 12. JUNI 2016

FLUGPLATZFEST

Neumagen-Dhron

TAG DER OFFENEN TÜR
○○○○○
FLY IN
○○○○○
SAMSTAG ROCKNACHT
MIT BARCODE X AB 21 UHR
○○○○○
SONNTAG CAFE
MIT DER AKUSTIK-FORMATION GEHEJSCHNIS AB 15 UHR

INFOSTAND • SEGELFLUG • FLUGSCHULE
SCHNUPPERFLÜGE

ES LÄDT SIE EIN UND FREUT SICH AUF IHREN BESUCH:

Ende des redaktionellen Teils

Sonstige Mitteilungen

Bildungswerk Eifel-Mosel-Hunsrück e.V.

Das Rote Kreuz im Landkreis Trier-Saarburg bietet im Juni 2016 nachstehende Lehrgangsprogramme an:

Rotkreuzkurs: Ein Kurs für alle! Ob für den Führerschein (alle Klassen), Betriebshelfer oder Trainerschein. Mit diesem Kurs erfüllen Sie die Voraussetzung für alles.

Samstag, 18.06.2016 von 08.30 - 17.00 Uhr in Schweich

Samstag, 02.07.2016 von 08.30 - 17.00 Uhr in Schweich

Anmeldungen können gerne unter 0651-9709332 oder unter www.bildungswerk.drk.de angenommen werden!



Kleine Remise
antike & besondere Geschenke
Melitta Philipps · Neustraße 19 · 54338 Schweich

Bis zum 25.06. gelten unsere bekannten Öffnungszeiten.

Nach kurzer Umbauphase
Öffnung nur noch nach Vereinbarung.

Aktuelle Ware zum Teil stark reduziert!

Öffnungszeiten: Fr. + Sa. 13-18 Uhr sowie nach Vereinbarung
Ich freue mich auf Ihren Besuch.



Amtsblatt für die Verbandsgemeinde Schweich an der Roemischen Weinstrasse
für die Stadt Schweich und die Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell, Föhren, Kenn, Klüsserath, Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehding, Naurath/Eifel, Pölich, Riolf, Schleich, Thörnich, Trittenheim und Kreisnachrichten - Mitteilungen, Informationen und amtliche Bekanntmachungen der Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Herausgeber und verantwortlich für den amtlichen Teil:
Wolfgang Deutsch, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Tel. 06502/4070, Fax 06502/407180

Herausgeber der Kreisnachrichten: Kreisverwaltung Trier-Saarburg, 54290 Trier, Tel. 0651/7150
Druck und Verlag: Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee 2,
Tel. 06502/9147-0 oder -240, Telefax 06502/9147-250, Internet: www.wittich.de

Postanschrift: 54343 Föhren, Postfach 1154

Verantwortlich für Nachrichten und Hinweise: Bianca Mosig, Schweich, Verbandsgemeindeverwaltung,
Tel. 06502/4070, Telefax 06502/407180, Internet: <http://www.schweich.de>

Verantwortlich für Anzeigen: Dietmar Kaupp, Geschäftsführer

Erscheinungsweise: wöchentlich freitags. Zustellung durch den Verlag an alle Haushaltungen kostenlos.

Reklamation Zustellung bitte an: Telefon 06502/9147-335, -336, -713 und -716; E-Mail: vertrieb@wittich-foehren.de

Einzelstücke zu beziehen beim Verlag zum Preis von 0,50 € zuzügl. Versandkosten. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeiträgen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz für ein Exemplar gefordert werden.

Weitergehende Ansprüche, insbesondere aus Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

METZGEREI Mittler *Wir bringen Abwechslung in Ihre Küche*

Im Angebot vom 10.06.2016 bis 16.06.2016

Gepökelte Rinderzungen 1kg	7,99 €	FRISCHE WURSTWAREN aus geprüfter Meisterqualität
„Neu“ Schweinegrillsteak Dijon Kamm und Lende 1kg	7,99 €	Fleischkäseaufschnitt 100 g 0,79 €
TIEFPREIS DES MONATS:		Kartoffelbratwurst 100 g 0,79 €
Mettwürstchen 10 Stk.	7,50 €	Bockwürstchen 100 g 0,79 €
SALAT DER WOCHE:		
Geflügelsalat 100 g	1,09 €	

54518 Binsfeld, Wittlicher Str. 4 • 0 65 75/ 9 58 30
Unsere Filialen: Ensich • Orenhofen • Dreis • Salmtal • Manderscheid
www.metzgerei-mittler.de

Progressive Muskel-entspannung
inkl. Fantasiereise im Physio Point in Föhren

ZENTRUM DER KRAFT
 MARIE LUISE TRAMPERT

immer freitags von 19:45 bis 20:45 Uhr
Kosten: 10 Übungseinheiten ca. 60 Minuten = 80,- €

Weitere Infos und Anmeldung bei
 Praxis ZENTRUM DER KRAFT • Marie Luise Trampert
 Tel.: 06588-982880 • Mobil: 0176-34964981
 E-Mail: Zentrum-der-Kraft@t-online.de



Ärzte • Ärzte

Farbe macht gute Laune!!!

**Praxis Dr. med. Welter-Gorges/
Dr. med. Gorges**
 Internistin / Internist
 Bernhard-Becker-Str. 4 • 54338 Schweich

**Wir machen Praxisurlaub
vom 20.06. bis 24.06.2016**

Vertretung: Alle anwesenden Fachkollegen

Gem.-Praxis Hans-Peter Jonas und Ellen Jonas
 Brückenstr. 20 • 54388 Schweich • Tel.: 06502-7001

**Wir machen Urlaub vom 20.06.2016
bis einschließlich 01.07.2016.**

Vertretung: Praxis Fr. Dr. Feltes sowie alle anwesenden
Nachbarkolleginnen/-kollegen

VERLAG WITTICH

Familienanzeigen - Statt Karten **wittich.de/trauer**

Koster SEIT 1834

BESTATTUNGEN

ERD- & FEUERBESTATTUNGEN | ÜBERFÖHRUNGEN | ERLEDIGUNGEN ALLER FORMALITÄTEN
 Kenner Weg 1 | 54292 Trier-Ruwer | T: 0651-52240 | info@koster-trier.de | WWW.KOSTER-TRIER.DE

Waldachtal.
 DAS GESUNDHEITSTAL IM SCHWARZWALD

**Last Minute
Sommer-Sparpauschale**
 vom
03.07.2016 bis 29.07.2016
11.08.2016 bis 31.10.2016

6 x Übernachtung mit Frühstücksbuffet
 4 x Halbpension mit Menüwahl mit 3 Gängen
 und 1 x Schwarzwälder Spezialitäten-Vesper mit Kirschwässerle
 mit 1 x Live-Cooking und Backen, wer Lust hat.
 Wie backe ich eine Schwarzwälder Kirschtorte?

Und was kocht der Schwarzwälder am liebsten?
 Wir zeigen es Ihnen, wenn Sie möchten, bei unserer Küchenparty.
 Inklusive der Gästekarte für kostenloses
 Bus- und Bahnfahren im Schwarzwald !!!

à Person € 279,00

Haben wir Sie neugierig gemacht, dann fordern Sie unseren Hausprospekt an!

Gasthof - Pension ALTE POST
 Familie Rupp
 Hauptstraße 56 • 72178 Waldachtal - Lützenhardt
 Tel.: 0 74 43 / 81 67 • www.alte-post-waldachtal.de
 E-Mail: Pensionaltepost@t-online.de

Media Markt®

Bitte beachten Sie
 unsere Anzeige
 auf Seite 62
 in dieser Ausgabe.

KREIS-NACHRICHTEN

INFORMATIONEN UND BEKANNTMACHUNGEN DER KREISVERWALTUNG TRIER-SAARBURG

AUSGABE 23/2016



Manfred Wischnewski (Bildmitte) mit Innenstaatssekretär Kern (3. v. r.) im Kreise seiner Familie sowie (hintere Reihe v. l.): Verbandsdirektor GStB Rheinland-Pfalz und Bürgermeister a. D. Winfried Manns, MdL Bernhard Henter, Landrat Günther Schartz sowie Bürgermeister Dr. Karl-Heinz Frieden (2.v.r.).

Hohe Ehrung für Manfred Wischnewski Bundesverdienstkreuz für langjährigen Kreisbeigeordneten

Innenstaatssekretär Günter Kern hat Manfred Wischnewski aus Konz mit dem Bundesverdienstkreuz am Bande ausgezeichnet. Wischnewski wurde für sein jahrzehntelanges kommunalpolitisches und soziales Engagement geehrt.

Neben seiner beruflichen Tätigkeit als Konrektor an der Hauptschule Konz von 1969 an und anschließend von 1982 als Rektor der Hauptschule in Saarburg engagierte er sich seit 1969 für seine Heimatstadt Konz und gehörte in dieser Zeit verschiedenen Gremien an. Von 1970 bis 1979 war er Mitglied des Stadtrates, anschließend bis 1984 Mitglied des Verbandsgemeinderates. Seit 1984 und damit über 32 Jahre hat er das Amt des ersten ehrenamtlichen Beigeordneten der Stadt Konz inne.

Landrat Günther Schartz, der zu den Gratulanten gehörte, würdigte sein kommunalpolitisches Wirken auch für den Landkreis Trier-Saarburg. Über 40 Jahre lang war Wischnewski Mitglied des Kreistages Trier-Saarburg und insgesamt zehn Jahre ehrenamtlicher Kreisbeigeordneter. Dabei war er stets bemüht, Entscheidungen über Parteigrenzen hinweg einvernehmlich zum Wohle der Bevölkerung herbeizuführen. Für sein Engagement auf Kreisebene wurde ihm 2014 mit dem Ehrenbrief die

höchste Ehrung des Kreises zuteil.

Die Städtepartnerschaft zwischen Konz und dem polnischen Puck ist durch sein Engagement zustande gekommen. Auch die Kreispartnerschaft mit dem nordpolnischen Kreis Puck liegt ihm stets am Herzen. Wischnewski ist zudem Mitglied der Lebenshilfe Kreisvereinigung Trier-Saarburg und im Verwaltungsrat der Lebenshilfewerke Trier.

Für sein darüber hinausgehendes langjähriges Engagement wurde Manfred Wischnewski bereits in der Vergangenheit vielfach ausgezeichnet, so 1998 mit der Freiherr-vom-Stein-Plakette, mit der kommunalpolitisches Wirken gewürdigt wird. Auch der Konzer Bürgermeister Dr. Karl-Heinz Frieden dankte ihm für seinen außergewöhnlichen und selbstlosen Einsatz für die Allgemeinheit.

Kreisverwaltung geschlossen

Die Kreisverwaltung in Trier sowie ihre Nebenstellen sind wegen eines Betriebsausflugs am 15. Juni (Mittwoch) ganztägig geschlossen.

Unwetter im Kreis Einsatzleitung am Wochenende

Am vergangenen Samstag kam es - wie bereits seit etlichen Tagen - auch im Landkreis Trier-Saarburg zu heftigen Gewittern mit lokalem Starkregen.

Eine erste Gewitterzelle führte am späten Nachmittag in der Verbandsgemeinde Saarburg sowie in Nittel zu Überschwemmungen, kleineren Erdbeben sowie vollgelaufenen Kellern. Fast alle Feuerwehren der VG Saarburg waren mit rund 200 Mann im Einsatz. Eine zweite Gewitterfront brachte am frühen Abend dann Starkregen, der in den Verbandsgemeinden Ruwer und Schweich die Feuerwehren auf Trapp hielt. Unter anderem kam es zu einem Wassereintritt im Altenzentrum Pölich. Auch der Feller Bach droht über die Ufer zu gehen.

Aufgrund der nicht absehbaren Wetterprognosen kam am Samstagabend die Technische Einsatzleitung (TEL) im Kreishaus in Trier zusammen. Ein Lage- und Koordinationszentrum wurde eingerichtet, um im Falle großflächiger Schadenslagen unterstützend eingreifen zu können. Insgesamt 20 Feuerwehrleute waren am Abend im Einsatz, bis sich gegen 22 Uhr das Wetter soweit beruhigte, dass der Einsatz vorerst beendet werden konnte.

Weiteres:

Seite 2 | Kreisjugendring gegründet

Seite 3 | Kreistag: Neues ÖPNV-Konzept

Seite 3 | Ausstellung „Kunst...voll...ausgedrückt“

Seite 4 | Impfung gegen Blauzungen-Virus

Seite 5 | Bekanntmachungen / Stellenausschreibung



Zur Förderung der Jugendarbeit im Kreis ist der Kreisjugendring Trier-Saarburg gegründet worden. Dabei handelt es sich um eine Arbeitsgemeinschaft, die die Jugendverbände und -organisationen im Landkreis vertritt. Kreisbeigeordneter Arnold Schmitt (2.v.r.) leitete die Vorstandswahlen. Er überbrachte auch die Grüße des Landrates Günther Schartz. Zum Vorsitzenden des Kreisjugendrings wurde Sebastian Pesch (3.v.r.) von der Kreismusikjugend Trier-Saarburg gewählt. Seine Vertreterin und zweite Vorsitzende ist Katinka Fries vom Arbeitskreis evangelischer Jugend. Der Kreisjugendring setzt sich für die Interessen der Jugend im Kreis ein nach dem Motto „Gemeinsam sind wir stark“. Die Arbeitsgemeinschaft freut sich über weitere Mitglieder; Kontakt: Sebastian Pesch, sebastian.pesch92@gmx.net oder Annette Hoff, Fachstelle für Kinder- und Jugendpastoral, annette.hoff@bistum-trier.de (Geschäftsstelle KJR Trier-Saarburg e.V.).

Arbeitsmarktbörse für Flüchtlinge

Das Jobcenter führt Arbeitsmarktbörsen für Flüchtlinge in den Verbandsgemeinden des Kreises durch, zu denen jeweils die Betriebe vor Ort und ausgewählte Bewerberinnen und Bewerber aus dem Personenkreis der Asylberechtigten eingeladen werden. Die erste Veranstaltung fand in Saarburg statt, an der sich zehn Betriebe beteiligt haben. Es wurden

Kontakte für ein Betriebspraktikum hergestellt. Die nächste Arbeitsmarktbörse findet am 9. Juni um 18 Uhr im Bürgerhaus Trierweiler-Sirzenich statt. Interessierte Firmen können sich auch vorab an das Jobcenter wenden, Kontakt: Susanne Badem, Tel. 0651-205-1224, Email: jobcenter-trier-saarburg@jobcenter-ge.de

Palette mit präventiven Maßnahmen

Sexualisierte Gewalt: Informationen zum Thema Vorbeugung

Mit einem aktuellen Faltblatt informieren die Mitglieder des Arbeitskreises „gegen Sexualisierte Gewalt an Minderjährigen in der Stadt Trier und dem Landkreis Trier-Saarburg“ Kinder, Jugendliche, Eltern und Fachkräfte über Angebote zur Vorbeugung sexualisierter Gewalt.

Der druckfrische Flyer ist erhältlich in den Jugendämtern der Stadt Trier und des Kreises Trier-Saarburg. Vorgestellt werden Institutionen, die sich mit der Thematik der sexualisierten Gewalt befassen. Sie machen Angebote für Schulklassen, Jugendgruppen, Lehrerinnen und Lehrer, pädagogische Fachkräfte und Eltern.

Das Programm enthält einstündige bis zweitägige Angebote. Zusätzliche Möglichkeiten wie Einzelberatung oder Angebote für weitere Zielgruppen können

bei den beteiligten Institutionen erfragt werden.

Der Arbeitskreis verfolgt seit über 20 Jahren das Ziel, Kinder und Jugendliche vor sexualisierter Gewalt zu schützen. Er entwickelt präventive Maßnahmen durch Vernetzung und Kooperation der Institutionen. Die Mitglieder des Arbeitskreises sind verlässliche Ansprechpartner für Einrichtungen bei Verdacht auf sexualisierte Gewalt an Kindern und Jugendlichen. Der Arbeitskreis sieht seine Aufgabe außerdem darin, das Thema Kinderschutz in die Öffentlichkeit zu tragen.

Der Flyer „Sexualisierter Gewalt vorbeugen“ findet sich zum Download auf der Homepage der ADD Trier unter www.add.rlp.de und auf der Homepage des Bistums Trier unter www.praevention.bistum-trier.de.

Gymnasium bietet FSJ an

Junge engagierte Menschen zwischen 18 und 26 Jahren können sich am Gymnasium Hermeskeil für ein Freiwilliges Soziales Jahr (FSJ) an der Ganztagschule bewerben. Das FSJ startet am 29. August.

Für ein Jahr arbeiten die Freiwilligen im Ganztagsbetrieb mit, unterstützen die Lehrer im Unterricht und bei der Aufsicht, betreuen die Kinder beim Mittagessen oder bei den Hausaufgaben, begleiten das Nachmittagsangebot und können gegebenenfalls sogar eine eigene Arbeitsgemeinschaft anbieten. Gelegentliche Mitarbeit in der Verwaltung oder technische Aufgaben runden den Einblick in die Tätigkeitsfelder eines Lehrers oder Erziehers ab.

Besonders für diejenigen, die ein Lehramtsstudium oder einen anderen pädagogischen Beruf anstreben, bietet das FSJ in der Ganztagschule die Möglichkeit, das Berufsleben kennenzulernen und sich zu testen, ob man den Herausforderungen dieses Berufs gewachsen ist.

Als Freiwilliger erhält man ein monatliches Taschengeld, ist sozialversichert und nimmt an Bildungstagen teil, in denen notwendiges Wissen und Kompetenzen für die Arbeit mit Kindern und Jugendlichen vermittelt werden. Zudem wird das FSJ in der Ganztagschule als Praxisteil bei der Erlangung der Fachhochschulreife anerkannt.

Interessierte informieren und bewerben sich direkt beim Gymnasium Hermeskeil, Tel. 06503/95200-0 oder online beim Kulturbüro Rheinland-Pfalz – Träger des FSJ – unter www.fsj-ganztagschule.de

Kreis-Nachrichten Redaktion

Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier
Pressestelle
Verantwortlich
Thomas Müller, Martina Bosch
Tel. 0651-715 -240 / -406
Mail: presse@trier-saarburg.de

Noch Betreuer gesucht

Ferienspaß: Bus Trier-Land benötigt Unterstützung

In den ersten beiden Wochen der Sommerferien findet auch dieses Jahr der Ferienspaß des Landkreises statt. Dafür sucht die Jugendpflege der Kreisverwaltung noch weitere engagierte Betreuungskräfte.

Die Jungen und Mädchen im Alter von 8 bis 12 Jahren werden bei der Ferienaktivität in Busgruppen aufgeteilt, jeweils begleitet von einem Team mit fünf Betreuungskräften, das rund 50 Kinder durch ein vorbereitetes Programm führt

Betreuer/innen werden vor allem noch für die Ferienspaßbusse in Trier-Land gesucht. Der Landkreis zahlt für die Betreuungstätigkeit eine Aufwandsentschädigung. Auskünfte geben im Kreisjugendamt Stefanie Engelke (stefanie.engelke@trier-saarburg.de, Tel. 0651-715-272) und Bettina Krüdener (bettina.kruedener@trier-saarburg.de, Tel. 0651-715-386).

Kreis-Nachrichten online lesen
www.trier-saarburg.de



Auf der Sportanlage in Ralingen-Godendorf fand das Endspiel um den Landratspokal 2015/2016 zwischen den A-Junioren der JSG Sauertal-Ralingen und der JSG Tawern statt. Zu Beginn der Partie war die JSG Tawern zwar die stärkere Mannschaft. Die erzielten Torchancen konnten jedoch nicht verwertet werden. Mit dem 1:0 in der 27. Spielminute konnte die JSG Sauertal-Ralingen in Führung gehen und fand sich daraufhin ins Spiel ein. Durch weitere Tore in der 31. und 37. Minute erhöhte die JSG Sauertal-Ralingen zum Halbzeitstand auf ein 3:0. Auch in der zweiten Spielhälfte erkämpften sich beide Final-Mannschaften weitere Torchancen, die jedoch nicht erfolgreich durchgesetzt werden konnten. Somit blieb es beim 3:0 für die JSG Sauertal-Ralingen und die Mannschaft freute sich über den Landratspokal.

Ausstellung in der Kreisverwaltung

„Kunst...voll...ausgedrückt“ – unter diesem Titel ist in der Kreisverwaltung Trier-Saarburg ab dieser Woche eine Ausstellung zu sehen, in der Künstler mit psychischen Einschränkungen ihre Werke präsentieren. Gezeigt werden rund 50 Kunstwerke unter anderem aus den Bereichen Malerei, Skulptur und Lyrik. Der Kreis zeigt die Präsentation in Zusammenarbeit mit dem Caritasverband Trier-Saarburg und den Barmherzigen Brüdern Schönfelderhof. Die meisten Künstler werden in Ihrer jetzigen Lebensphase oder wurden in der Ver-

gangenheit von der Eingliederungshilfe des Sozialamtes der Kreisverwaltung Trier-Saarburg sowie von den beiden regionalen Anbietern für Menschen mit psychischen Einschränkungen, Barmherzige Brüder Schönfelderhof sowie Caritasverband Trier-Saarburg, begleitet und betreut. Die Ausstellung zeigt die große Vielfalt ihres künstlerischen Schaffens. Die Ausstellung ist bis zum 20. Juli in der Kreisverwaltung, Willy-Brandt-Platz 1 in Trier zu sehen (Montag bis Donnerstag 8 bis 16 Uhr, Freitag bis 13 Uhr). Der Eintritt ist frei.

Kreistag: Neues ÖPNV-Konzept und Votum für Schule in Kell

Der Kreistag Trier-Saarburg hat in seiner jüngsten Sitzung einstimmig ein neues Konzept für den Öffentlichen Personennahverkehr (ÖPNV) im Kreis beschlossen. Vor dem Hintergrund sinkender Schülerzahlen und damit geringerer Einnahmen aus dem Schülerverkehr, verbunden mit steigenden Preisen ist in den vergangenen Jahren deutlich geworden, dass man zur Aufrechterhaltung eines flächendeckenden Busverkehrs ein neues Konzept erarbeiten muss.

Einig waren sich alle Redner, dass der Kreis nicht nur künftig direkt eine finanzielle Förderung des ÖPNV übernehmen müsse, sondern dass auch durch deutliche Angebotsverbesserungen die Attraktivität des ÖPNV im Vergleich zum Individualverkehr gesteigert werden müsse.

Gemeinsam mit dem Land Rheinland-Pfalz, dem Zweckverband Schienen-

PersonenNahVerkehr Nord und dem Verkehrsverbund Region Trier wurde ein Konzept erarbeitet, das die einheitliche Zustimmung der Mitglieder des Kreistages fand. Das Konzept sieht unter anderem eine deutliche Angebotsausweitung vor (120 Prozent mehr Fahrleistung). Dafür sei der Kreis bereit, erstmals direkt in die Finanzierung des ÖPNV einzusteigen.

Große Zahl an Zuhörern

Zu einem weiteren Tagesordnungspunkt waren zahlreiche Zuhörer erschienen. Der Kreistag beschloss mit großer Mehrheit, entsprechend der Empfehlung des Schul- und des Kreisausschusses, das geplante europaweite Ausschreibungsverfahren mit integriertem Architektenwettbewerb für die Modernisierung und Erweiterung der Realschule plus in Kell am See durchzuführen, um einen attraktiven Schulstandort in Kell am See zu erhalten und damit das Schulangebot

im Hochwald insgesamt zu stärken. Mit diesem Beschluss wollte man auch den Eltern, Schülern sowie den Lehrkräften deutlich machen, dass der Kreis den Schulstandort Kell am See langfristig stärken wolle, hieß es im Kreistag.

Neues Kreistagsmitglied

Weiter fasste der Kreistag Beschlüsse zur Brandschutz- und Tragwerkssanierung der Berufsbildende Schule Hermeskeil sowie zur Sanierung der Freisportanlage am Gymnasium Konz.

Schließlich verpflichtete Landrat Günther Scharz zu Beginn der Sitzung Klaus Marx aus Kell am See als neues Kreistagsmitglied. Er hatte dem Kreistag bereits von 1999 bis 2014 angehört. Klaus Marx ist Nachrücker für Norbert Jungblut aus Saarburg, der sein Mandat niedergelegt hatte. Jungblut gehörte dem Kreistag seit 1989 an und ist damit eines der dienstältesten Kreistagsmitglieder.

Impfung gegen Blauzungen-Virus erlaubt

Das Veterinäramt der Kreisverwaltung weist darauf hin, dass in Rheinland-Pfalz empfängliche Tiere (Rinder, Schafe, Ziegen) gegen die Blauzungenkrankheit mit den Serotypen 4 und 8 geimpft werden können. Das Landesuntersuchungsamt hat hierfür durch den Erlass einer Allgemeinverfügung die rechtliche Grundlage geschaffen.

Die Impfung darf nur von einem Tierarzt durchgeführt werden. Die Daten der Impfung werden in der HI-Tier Datenbank bei Rindern einzeltierbezogen, bei Schafen und Ziegen bestandsbezogen eingetragen.

Eine vorbeugende Schutzimpfung gegen die Blauzungenkrankheit wird derzeit empfohlen, da aufgrund einer Risikowertung des Friedrich-Löffler-Instituts als sehr wahrscheinlich gilt, dass das Virus der Blauzungenkrankheit erneut in die Wiederkäuerbestände in Rheinland-Pfalz eingeschleppt wird. Mit

der Impfung sollen sowohl Erkrankung als auch Tierverluste, wie sie 2007 bis 2008 in Rheinland-Pfalz auftraten, verhindert werden.

Seit September 2015 wurde in Frankreich in über 210 Nutztierhaltungen das Blauzungenvirus des Serotyps 8 nachgewiesen, davon über 89 Ausbrüche alleine dieses Jahr. In Österreich wurde im November 2015 der Serotyp 4 des Blauzungenvirus in der Steiermark und im Burgenland festgestellt.

Alle Tierhalter, die ihren Bestand impfen lassen möchten, werden gebeten, sich an ihren Hoftierarzt zu wenden. Dieser kann auch Fragen zu dem Thema beantworten.

Weitere Auskünfte erteilt das Veterinäramt der Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Metternichstr. 33, 54292 Trier, Tel. 0651 715-585, Email: veterinaeramt@trier-saarburg.de

DLR: Besichtigung von Versuchsfeldern

Das DLR Eifel lädt interessierte Landwirte und Vertreter des Landhandels am 17. Juni um 9:30 Uhr in Mötsch zu einer Begehung der Versuchsfelder ein.

Der Weg ist ab Mötsch (Feldweg gegenüber Autohaus Schaal) ausgeschildert.

Die Besichtigungstour umfasst unter anderem Felder mit Winterraps und Winterweizen. Im Anschluss gegen 13 Uhr finden weitere Besichtigungen zwischen den Orten Brecht und Baustert mit Wintergerste, Roggen und Triticale statt.

Vortrag: Altersvorsorge für Frauen

Alle Menschen möchten im Alter finanziell abgesichert sein. Aber gerade Frauen haben oftmals nur niedrige Renten und können davon kaum eigenständig leben. Gründe dafür gibt es viele: Der Verdienst vieler Frauen ist zu gering, sie unterbrechen ihre Erwerbstätigkeit wegen Familienaufgaben, sie sind länger arbeitslos, teilzeitbeschäftigt oder haben nur einen Minijob. Auch Ehe und Lebenspartnerschaft können das eigene Einkommen nicht in jedem Fall ersetzen. Umso wichtiger ist es für Frauen, sich rechtzeitig über ihre Rentenansprüche sowie die Auswirkungen von Babypause, Pflegezeiten, Teilzeitarbeit und Minijobs zu informieren. Die Gleichstellungsbeauftragte des Kreises, Anne Hennen, und die Volkshochschule Unteres Sauertal laden am 15. Juni zu einem Vortrag ein.

Die Veranstaltung der Deutschen Ren-

tenversicherung Rheinland-Pfalz steht unter dem Titel „Frauen und Rente - Wichtiges auf den Punkt gebracht“ und beschäftigt sich unter anderem mit den Themen Minijobs / Teilzeitbeschäftigungen und deren Auswirkungen auf die Rentenhöhe, Altersrenten und Hinterbliebenenrente, mit dem Versorgungsausgleich und der ergänzenden Altersvorsorge. Außerdem geht es um die Bereiche Kindererziehung und häusliche Pflege.

Alle Interessierten sind herzlich eingeladen, der Informationsabend ist kostenfrei. Er findet ab 17.30 Uhr in der Grundschule Langsur statt.

Weitere Infos und Anmeldungen an: Ute Heidenz, Tel. 06501- 14928, vhs-sauertal@kvhs-trier-saarburg.de oder Anne Hennen, Tel. 0651-715-5-253, anne.hennen@trier-saarburg.de

Last-Minute in die Ausbildung 2016?

Der Jugendscout des Landkreises Trier-Saarburg bietet im Juni und Juli mehrere Beratungstermine im Haus der Jugend in Konz für Jugendliche an, die noch keine Ausbildungsstelle für dieses Jahr gefunden haben. Sie erhalten Beratung zur Berufswahl oder Unterstützung beim Erstellen von Bewerbungsunterlagen. Der Jugendscout wird an folgenden Terminen im Haus der Jugend in Konz, Wiltinger Straße 48, sein: 15. und 20. Juni oder 6. und 11. Juli jeweils von 13:30 bis 17 Uhr. Um Anmeldung wird gebeten bei Charlotte Beyer, Telefon: 0173-323 97 48 oder unter jugendberufshilfe@trier-saarburg.de



Der Jugendscout des Kreises Trier-Saarburg wird gefördert durch das Ministerium für Soziales, Arbeit, Gesundheit und Demografie Rheinland-Pfalz und aus Mitteln des Europäischen Sozialfonds.

Faszination Natur Naturparke mit bundesweitem Reiseangebot

Man muss nicht in die Ferne schweifen, um atemberaubende Landschaften, unberührte Natur und wilde Tiere zu entdecken. Wer „Faszination Natur“ sucht und hautnah erleben möchte, ist in Deutschlands Naturparks genau richtig.

Mit der Broschüre „Reisen in die Naturparke 2016“ stellt der Verband Deutscher Naturparke e. V. (VDN) eine Plattform für buchbare Naturerlebnis-Angebote aus Naturparks in Deutschland, Österreich, der Schweiz und Luxemburg. Wie die Natur zu Fuß oder per Rad aktiv zu erleben ist, zeigen auch die vielfältigen Angebote aus dem Naturpark Saar-Hunsrück. Erhältlich ist die Reisebroschüre beim Naturpark Saar-Hunsrück und beim Verband Deutscher Naturparke (VDN) oder als Download unter der Adresse www.naturpark.org



Amtliche Bekanntmachungen

Öffentliche Ausschreibung

Baumaßnahme:

Freisportanlage Gymnasium in der Stadt Hermeskeil

Gewerk/Leistung:

LOS 1: Erdbau / Tiefbau / Wegebau
LOS 2: Deckenarbeiten Spielfeld/
Leichtathletikanlagen (Kunststoffrasen- /Kunststoffbeläge)

Bauherr:

Landkreis Trier-Saarburg, 54 290 Trier

Submissionstermin:

Mittwoch, 22. Juni 2016 um 10:30 Uhr

Interessierte Firmen können den Ausschreibungsangtext einsehen unter www.trier-saarburg.de \oeffentliche-ausschreibungen

Landkreis Trier-Saarburg
Günther Schartz, Landrat

Sitzung Jugendhilfeausschuss

Der Jugendhilfeausschuss wurde zu einer Sitzung einberufen für

Mittwoch, 22.06.2016, 17:00 Uhr
in den Sitzungssaal
der Kreisverwaltung in Trier.

Tagesordnung:

Öffentlicher Teil

1. Förderung von Baumaßnahmen im Bereich Kindertagesstätten
 2. Finanzierung der Kindertagesbetreuung; Verwendung des Kreisbudgets der ursprünglich vom Bund für das Betreuungsgeld vorgesehenen Mittel
 3. Jugendbildungswerkstatt Kell am See, Anpassung der Preise für 2017
 4. Mitteilungen und Verschiedenes
- Nicht öffentlicher Teil
5. Mitteilungen und Verschiedenes

Trier, 03.06.2016
Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Günther Schartz, Landrat



Stellenausschreibung

Bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg ist zum nächstmöglichen Zeitpunkt die Stelle

**einer Diplom-Ingenieurin / eines Diplom-Ingenieurs
FH / TH / Master bzw. Bachelor
in der Fachrichtung Architektur oder
Bauingenieurwesen (Schwerpunkt: Hochbau)**

zu besetzen.

Der Arbeitseinsatz erfolgt in der Abteilung Gebäudemanagement des Landkreises Trier-Saarburg. Diese besteht aus dem technischen und dem kaufmännischen Gebäudemanagement und betreut ein umfangreiches Hochbauvermögen (ca. 1 Mio. m³ umbauter Raum, insbesondere Schulbauten und Verwaltungsgebäude).

Zu den Aufgaben gehören insbesondere

- Konzeption, Planung sowie Bauleitung bei Neubau-, Instandhaltungs- und Sanierungsmaßnahmen an kreiseigenen Liegenschaften
- Erstellung und Mitwirkung bei Ausschreibungen und Vergabeverfahren (zum Teil europaweit), Kalkulationen und Vertragsunterlagen
- Bauherrenvertretung sowie Projektsteuerung und Betreuung von externen Planungsbüros

Bewerber/-innen müssen über ein abgeschlossenes Hochschulstudium (Diplom-Ingenieur/in (FH/TH) oder Bachelor bzw. Master) in der Fachrichtung Architektur oder Bauingenieurwesen (Schwerpunkt: Hochbau) verfügen. Kenntnisse der VOB sowie der VgV werden vorausgesetzt. Der Besitz einer gültigen Fahrerlaubnis der Klasse B und ein eigener PKW sind erforderlich.

Das Arbeitsverhältnis richtet sich nach den Bestimmungen des Tarifvertrages für den öffentlichen Dienst (TVöD). Die Eingruppierung erfolgt in der Entgeltgruppe 11 TVöD.

Bewerbungen von Frauen sind besonders erwünscht, um eine bestehende Unterrepräsentanz von Frauen zu beseitigen.

Schwerbehinderte Bewerberinnen und Bewerber werden bei gleicher Eignung besonders berücksichtigt.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Zeugnisse) werden erbeten bis zum 24. Juni 2016 an die

**Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Zentralabteilung
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier.**

Sitzung Ausschuss Kreisentwicklung, Wirtschaft und Demographie

Der Ausschuss für Kreisentwicklung, Wirtschaft und Demographie wurde zu einer nichtöffentlichen Sitzung einberufen für

Donnerstag, 16.06.2016, 17:00 Uhr
in den Besprechungsraum 318a
der Kreisverwaltung in Trier.

Tagesordnung:

Nicht öffentlicher Teil

1. Umsetzungsstand LEADER 2014-2020
2. Weiterführung Regionalinitiative/

Dachmarke Mosel

3. Nationalpark Hunsrück-Hochwald/ Sachstandsinformation
4. Bundesnaturschutzgroßprojekt "Bänder des Lebens"
5. INTERREG V A Sachstandsinformation
6. Breitbandförderung, Stand
7. Mitteilungen und Verschiedenes

Trier, 03.06.2016
Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Günther Schartz, Landrat

Familienanzeigen

in ihrem Mitteilungsblatt



Wir heiraten

ISABELL SCHUMACHER-DOHR
&
RALF SCHUMACHER

Birkenweg 3 · 56856 Zell

Die kirchliche Trauung ist am 16. Juli 2016 um 14.00 Uhr
in der Kirche St. Peter zu Zell (Mosel).

Der Polterabend findet am 18. Juni 2016 ab 19 Uhr
in der Barlstraße 20 in Zell (Barl) statt.

Wir sagen



zueinander!

am 10.06.2016 um 11.30 Uhr im Standesamt Schweich.

Am gleichen Abend laden wir herzlich ab 18.30 Uhr zum Polterabend ein
(Longuich-Kirsch) Tränkgasse. Die kirchliche Trauung findet am 18.06.2016
um 14.00 Uhr in der St.-Laurentius-Kirche Longuich statt.

Johannes Noll & Annika Mainzer mit Silas
Longuich, im Juni 2016

Herzlichen Dank 80

*Für die vielen Glückwünsche,
Aufmerksamkeiten, Geschenke
und Besuche anlässlich meines
80. Geburtstages möchte ich mich
von Herzen bedanken.*

Hermann Becker
Fell, im Juni 2016

Der Pflegedienst mit



**Stundenweise Betreuung
bei Ihnen zu Hause**

Tel.: 0 65 07 / 70 13 00

Nina Borisch · Römerstr. 29 · 54347 Neumagen-Dhron

*Wir danken
recht herzlich*

für die vielen Glückwünsche, Blumen
und Geschenke, die uns zu unserer

diamantenen Hochzeit

in so vielfältiger Weise überbracht wurden.
Ein ganz besonderes Dankeschön an unsere
3 Kinder, 2 Enkelkinder, unsere Nachbar-
schaft sowie dem Kirchenchor.

Karl & Margareta Spieles

Leiwen, im Mai 2016

In: Trier, Saarburg, Schweich
Lampaden, Wincheringen



BEGINN NEUER KURSE FÜR:

- Gesang • Akkordeon • Keyboard
- Klavier • E-Piano • Heimorgel
- E-Bass • E-Gitarre • Konzertgitarre
- Saxofon • Klarinette • Querflöte • Blockflöte • Trompete
- Tenorhorn • Bariton • Waldhorn • Geige • Bratsche • Schlagzeug
- Unterricht aller Altersklassen • Vereinsausbildung • Seniorenkurse

Leihinstrumente & unverb. Kaufberatung & Proberaumvermietung

MUSIKSCHULE GENSCHOW

Brotstraße 29, 54290 Trier, Info-Tel. 0651/74180

www.musikschule-genschow.de

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage
des NORMA Lebensmittelfilialbetriebs.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Teilbeilage
der Quint GmbH & Co. KG.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

SEH(N)SUCHT

GROSSES BRILLENORTIMENT
ZUR AUSWAHL



Einstärken Sonnenbrille

Kunststoffgläser in verschiedenen Farben

OPTIK54 - Preis ab **54,- €**

*In Ihrer Gläserleiste, sph. +/- 8,00 dpt., zyl. +/- 2,00 dpt., ø 60-70mm, Tönung 75% oder 85%, Stilverbrennweite soweit techn. möglich.

Gleitsicht Sonnenbrille

Kunststoffgläser in verschiedenen Farben

OPTIK54 - Preis ab **169,- €**

*In Ihrer Gläserleiste, sph. +/- 8,00 dpt., zyl. +/- 2,00 dpt., add. 0,75-3,00, Tönung 75% oder 85%, ø min. 60 mm, max. 70 mm, Stilverbrennweite soweit techn. möglich.

Fern-/ Nahbrille

Kunststoffgläser, superentspiegelt, gehärtet

OPTIK54 - Preis ab **98,- €**

*In Ihrer Gläserleiste, superentspiegelt + Hartschicht, sph. +/- 8,00 dpt., zyl. +/- 2,00, ø min. 60 mm, max. 70 mm, Stilverbrennweite soweit techn. möglich.

Gleitsichtbrille

Kunststoffgläser, superentspiegelt, gehärtet

OPTIK54 - Preis ab **198,- €**

*In Ihrer Gläserleiste, sph. +/- 8,00 dpt., zyl. +/- 2,00, add. 0,75-3,00, ø min. 60 mm, max. 70 mm, Stilverbrennweite soweit techn. möglich.

Die abgebildeten Brillen sind Beispiele unseres Sonderpreis-Sortiments. Individuelle Modelländerungen sowie Farbänderungen und Designvarianten vorbehalten. Solange Vorrat reicht.

OPTIK54

Ihre Augen sind bei uns in guten Händen.



Anzeige



IMMOBILIENWELT

Kaufen · Verkaufen · Vermietung · Mietgesuche



Immobilien Anzeigenannahme **0 65 02 / 9147-0**

MEISTERBETRIEB TRIER

ERNST WILHELMI GMBH

BAU-, STUCK- UND VERPUTZ-GESCHÄFT
 Weißdornweg 21 • 54338 Schweich
 Tel. 0651/13416 • 0170/7677778
 Fax 0651/23812

Wir führen sämtliche
 - Innen- und Außenputzarbeiten
 - Trockenausbauarbeiten
 - Vollwärmeschutzarbeiten aus.

NERO'S BALNEA

- BADEN WIE DIE RÖMER -

SONDERAUSSTELLUNG
 IM 1. OBERGESCHOß
 11. JUNI - 31. DEZEMBER 2016

NERO
 KAISER, KÜNSTLER UND TYRANN
 TRIER 14. MAI - 16. OKTOBER 2016
www.nero-ausstellung.de

Scholtes Fliesen & Sanitär
 Luxemburger Str. 236
 54294 Trier
 Tel.: 0651-91866 0
www.scholtes.de
 Mo-Fr: 9.00 Uhr - 18.00 Uhr
 Sa: 9.00 Uhr - 16.00 Uhr

 **SCHOLTES**
 Fliesen & Sanitär

 **Heintzmann** Vertrieb & Technik GmbH  **HEINTZMANN** Group

Wir suchen für drei unserer Mitarbeiter mit Festanstellung eine neue Wohnung zum schnellstmöglichen Termin, mindestens 3 ZKB, 20 km Umkreis von Föhren. Bei Interesse bitte untenstehende Telefon-Nr. kontaktieren.

Heintzmann Vertrieb & Technik GmbH
Europa-Allee 37 • 54343 Föhren
 ☎ 06502/9957-0


lambertz AG
 die schreiner

Schlafzimmer
 schränke | ankleidezimmer | schiebefronten
 kommoden | betten | nischenlösungen
 einbauschränke | regale

adresse | kirchenpfad 5 | 54316 pluwig-geizenburg
 kontakt | fon: 0 65 88 - 71 00 | fax: 0 65 88 - 99 27 23
 web | www.schreinerei-lambertz.de

WOHNEN IN BERNKASTEL-KUES SAARALLEE 24

- PREMIUMLAGE
- provisionsfrei

K1-Bauprojekt GmbH
Tel. 0 65 31 / 97 13 96
www.saarallee24.de

AWO-Möbelbörse

Ottostr. 19A, Trier-Euren, Tel. 0651/80360

Email: AWO-MB-Trier@t-online.de

Kostenlose Abholung verwertbarer Möbel
Preiswerte Haus- u. Wohnungsräumungen,
Verkauf gebrauchter Möbel, Hausrat, Bücher,
Umzugshilfe u. Transport

Täglich 9.00 - 18.00 Uhr, samstags 10.00 - 13.00 Uhr

Häusliche Betreuung *Pflege persönlich* Haushaltshilfen Grundpflege

Vermittlung von osteuropäischen
 Betreuungs- und Pflegekräften



Ihr regionaler Ansprechpartner Mobil: 0176 - 803 645 18

für häusliche Betreuung Tel.: 06502 - 40 46 005

Martin Harten Fax: 06502 - 40 43 081

Im Ecken 7 martin.harten@pflege-persoendlich.de

54344 Kenn www.pflege-persoendlich.de

*"Ich bleib' in meinen 4 Wänden."*

Altenpflege 24h-Pflegehaushaltshilfe aus Polen



Stiftung Europäische Begegnung
 CURAE

Bonn Tel. (0228) 82 32 00 11 · Föhren Tel. (06502) 4 03 47 41
 seb-verwaltung@eustiftung.eu · www.curae.de

Start:
 September 2016

Werden Sie jetzt zügig und sicher

Gepr. Wirtschaftsfachwirt/in
in nur einem Jahr
Gepr. Personalfachkauffrau/mann
in nur 8 Monaten

Staatliche Förderung möglich: Qualischeck oder Meister-Bafög



Rufen Sie gleich an: ☎ 06 51 / 9910 354

Kiemstr. 1 • 54311 Trierweiler-Sirzenich

www.ausbilderlehrgang.de

facebook.com/Institut.Loison

Anzeige



IMMOBILIENWELT

Kaufen · Verkaufen · Vermietung · Mietgesuche

Immobilien Anzeigenannahme **0 65 02 / 9147-0****Exklusiver Alu-Wintergarten (L-Form)**

Farb weiß, von privat zu verkaufen, Top-Zustand, viele Extras,
 Maße: Länge 8,80 m x Tiefe I 4,10 m x Tiefe II 3,30 m,
 Besichtigung nach vorher. Terminvereinbarung möglich.
 Abholpreis: 14.990,00 €, Ab- und Aufbaumöglichkeit besteht,
 Handy-Nr.: 0176-80156470

Einliegerwohnung, 2 ZKB, 75 qm

Schweich, Garten, 1 Stellplatz, Kamin,
 Nähe Zentrum, zum 1. September frei,
 490 € + Nebenkosten + Kauton.

Telefon 06502/980504

EIGENTUMSWOHNUNG

Kapitalanlage oder Eigennutzung,
 ca. 83 m², neu renoviert,

Offene Besichtigung

Samstag, 11.06.2016, 10 - 12 Uhr
St.-Georg-Straße 3, Schweich-Issel

A602 Immobilien Schweich

Telefon: 0 65 02 / 40 46 010

Mail: a602-immobilien-schweich.com

PLANEN · BAUEN · WOHNEN..... WIR WISSEN WIE



Ihr individuelles Wohnhaus
 MASSIV GEBAUT – ZUM FESTPREIS
 Vertrauen Sie 25 Jahren Fachkompetenz
 ... kostenlose, ausführliche Beratung
 ... bereits beim Grundstückskauf
 ... kontaktieren Sie uns

Wohnbaugesellschaft RBW

Reuter – Becker – Wilhelmus GmbH & Co.KG
 Schulstraße 21 · 54484 Maring-Noviant



Tel.: 065 35 / 94 111

info@rbw-wohnbau.de
 rbw-wohnbau.de

Suchen Wohnung/Apartment

ab sofort für ca. 4-6 Wochen für unsere beiden
 Saisonarbeitskräfte. Möbliert.
 Vorzugsweise in Klüsserath, Ensich, Thörnich, Detzem.

Telefon 0179-4853433



LEISEN
 Treppenbau

Im Paesch 12 (Gewerbegebiet)

54340 Longuich/Mosel

Mobil 01 71 / 2 38 03 33

www.treppenbau-leisen.de

Tel. 0 65 02/2 06 00

Brennholz zu verkaufen je m³ 45,00 €
 Ofengerecht geschnitten und in Körben verpackt
– SELBSTABHOLER –

STELLENMARKT



EDEKA Messerig · Kuhbach 1
54317 Farschweiler · Tel.: 0 65 00 / 83 93

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort
oder nach Absprache eine/n

Metzgereiverkäufer/in

(auch Quereinsteiger) in Teilzeit oder auf 450-€-Basis.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche
oder telefonische Bewerbung.



Wir suchen
Zimmermädchen
zur Aushilfe / 450-Euro-Basis

Brückenstraße 31 • 54338 Schweich
Telefon: 06502/92400 • info@hotel-grefen.de



„Willkommen im Club!“

Als Selbsthilfeorganisation ist unser Ziel seit mehr als 40 Jahren **Menschen mit Behinderung für ein selbstbestimmtes Leben** mit unseren verschiedenen Diensten zu unterstützen. Zum nächstmöglichen Zeitpunkt suchen wir eine/n

Physiotherapeuten/in

für Hausbesuche im Raum Trier auf Stundenbasis (gfb)
bei chronisch kranken Kindern und Erwachsenen mit Mukoviszidose

Das sollten Sie mitbringen:

- erste Berufserfahrungen
- **CF-Grundausbildung**
- Verantwortungsbewusstsein sowie Einfühlungsvermögen
- Fähigkeit zum selbstständigen und flexiblen Arbeiten
- Führerschein (Klasse B)

Wir bieten Chancen:

- die Möglichkeit, bei evtl. fehlender CF-Grundausbildung, diese über uns nachzuholen
- flexible Arbeitszeiten
- Mitarbeit in einem interdisziplinären Team
- Möglichkeiten zur Fortbildung
- leistungsgerechte Entlohnung

Werden Sie aktiv! Bewerbung mit dem Stichwort „Muko“ an: Club Aktiv e.V., Selbsthilfe Behinderter und Nichtbehinderter, Personalabt., Schützenstraße 20, 54295 Trier // E-Mail: bewerbungen@clubaktiv.de (Anlagen nur als PDF oder jpg) // Tel. 06 51 / 978 59-0.

Wir bevorzugen Bewerbungen per E-Mail. Bei schriftlichen Bewerbungen in Papierform, senden Sie uns bitte Kopien ohne Mappen (keine Originale), da eine Rücksendung nicht erfolgt. Eine datenschutzgerechte Vernichtung nach Abschluss des Verfahrens wird garantiert, Sperrvermerke werden ebenfalls berücksichtigt.

Mehr unter: www.clubaktiv.de

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir

eine/n Mitarbeiter/in

auf 200- bis 400-€-Basis.

Führerschein erforderlich.

Infos unter Telefon:

0651-32537 oder 0176-56326150.



Lehrkraft (m/w) gesucht!

Aufgrund sehr hoher Nachfrage suchen wir zum
nächstmöglichen Einstieg Verstärkung für unsere

Mathematik-Nachhilfe

Werden Sie Teil unseres erfolgreichen Teams! Es erwartet Sie:

- ein sehr angenehmes Arbeitsklima und ein hilfsbereites Team!
- ein fairer Lohn
- eine kostenlose Bereitstellung aller Arbeitsmaterialien
- ein gemeinsam erstellter Einsatz- und Stundenplan
- eine Teilzeitstelle, z.B. als Mini- / Midi- / Werkstudentenjob

Wir freuen uns auf Ihre Post!

Achim Köhnen und Team

Lehrer-Können.de - Achim Köhnen und Team

Freiberuflicher Lehrer & Sachverständiger

Richtstraße 22, 54338 Schweich

bewerbung@lehrer-koehnen.de • Infos: www.lehrer-koehnen.de





MITARBEITER (m/w) gesucht!

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort mehrere

- **Küchenmitarbeiter** (m/w) in Teilzeit
- **Servicemitarbeiter** (m/w) in Teilzeit

Ausführliche Stellenprofile finden Sie unter **www.lingas.de**.

Sie suchen eine neue Herausforderung, die Sie auch
mitgestalten können? Dann freuen wir uns darauf Sie
kennenzulernen!

Bei Interesse senden Sie bitte Ihre vollständigen und aus-
sagekräftigen Bewerbungsunterlagen ohne Mappe an:

lingas GmbH

Robert Dostert - Geschäftsführung

Arnold-Janssen-Str. 9

54516 Wittlich

Gerne auch per E-Mail an: **bewerbung@lingas.de**

www.lingas.de

STELLENMARKT

aktuell

Stellen Anzeigenannahme 0 65 02/91 47-0



Ev. Jugendhof
Martin Luther King

ErzieherIn,
SozialpädagogIn
gesucht!

Rheinische Gesellschaft
für Innere Mission
und Hilfswerk GmbH

Reinigungskraft
für Filiale in Schweich gesucht

Arbeitszeit: Mo., Di., Do., Fr., Sa. von 18.00 bis 20.30 Uhr

Bewerbungen Tel.: 01 51 / 15 59 03 75
Gebäudereinigung WW Clean e.K. · www.ww-clean.de

Wir suchen eine

Reinigungskraft

auf 450-Euro-Basis. Bewerbungen richten Sie bitte an:

**VERLAG + DRUCK
LINUS WITTICH**

Heimat- und Bürgerzeitungen

z.Hd. Herr Kochnik · Europaallee 2 · 54343 Föhren

Ev. Jugendhof
Martin Luther King

Fachbereichs-
leitung
gesucht!

Rheinische Gesellschaft
für Innere Mission
und Hilfswerk GmbH

Tischlerei Freis

in Lieser sucht ab sofort einen Tischler m/w
mit mehrjähriger Berufserfahrung.

www.tischlerei-freis.de
E-Mail: info@g-freis.de

Die Ortsgemeinde Rivenich sucht für die
Kindertagesstätte „Munzelmännchen“ Rivenich
zum 01. Juli 2016

eine/n **Mitarbeiter/in in der Gruppe**
mit einem durchschnittlichen wöchentlichen Beschäftigungsumfang von 25 Stunden (Teilzeit) auf Zeit (vorerst für 2 Jahre)

Die Kindertagesstätte betreut in 2 Gruppen bis zu 40 Kinder im Alter von 1 – 6 Jahren in den Betreuungsformen Teilzeit und Ganztags. Die Einrichtung arbeitet altersstrukturiert.

Wir erwarten:

- fachliche Qualifikation (mindestens staatl. anerkannte/r Kinderpfleger/in)
- kompetente/r, verantwortungsbewusste/r, gewissenhafte/r und selbstständige/r Mitarbeiter/in
- Interesse und Freude im Umgang mit Kindern, Erfahrung mit der Betreuung von Kindern unter 3 Jahren wünschenswert
- teamorientiertes Engagement
- Flexibilität bei der Arbeitszeit

Wir bieten:

- eigenverantwortliches Handeln
- Vergütung nach TVöD (Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst) mit den üblichen Sozialleistungen
- Möglichkeiten zur Fortbildung

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind
bis Mittwoch, 22.06.2016 an die
Verbandsgemeindeverwaltung Wittlich-Land
Kurfürstenstr. 1, 54516 Wittlich

zu richten.

Nähere Informationen erhalten Sie bei der
Verbandsgemeindeverwaltung Wittlich-Land,
Tel. 06571-107229 oder 107224.

Stellen Sie jetzt die Weichen für die Zukunft

Wir sind ein erfolgreiches und expandierendes Unternehmen im Verlagswesen und geben wöchentlich über 125 Mitteilungsblätter für Verbandsgemeinden in Rheinland-Pfalz, Gemeinden in Hessen und Gemeinden im Saarland sowie verschiedene Sonderpublikationen heraus. Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir auf nebenberuflicher Basis (450,- Euro) ab sofort einen

Vertriebsinspektor

Zum Aufgabengebiet gehören:

- Kontrolle der Zustellung
- Betreuung eines Zustellgebietes

Voraussetzungen:

- sicheres und freundliches Auftreten
- zeitlich flexibel einsetzbar
- Führerschein der Klasse B
- eigenes Kfz

Ihre komplette Bewerbung mit tabellarischem, handschriftlichem Lebenslauf, den üblichen Unterlagen wie Zeugnissen und Lichtbild senden Sie bitte an:

**VERLAG + DRUCK
LINUS WITTICH**

Heimat- und Bürgerzeitungen

Vertrieb • Europaallee 2 • 54343 Föhren

STELLENMARKT

aktuell

Bildung Beruf Erfolg Zukunft

Stellen Anzeigenannahme
0 65 02/91 47-0

Wir suchen eine/n zuverlässige/n

Zeitungszusteller/in

für die Verbandsgemeinde **Schweich** in
Longuich
Schweich

Amtsblatt RÖMISCHE WEIN Straße



Stadt Schweich
und Ortsgemeinden Bekond, Ditzern, Ensch, Fell,
Föhren, Kenn, Klüsserath, Köwerich, Leiwien, Longen, Longuich, Mehring,
Naurath/Eifel, Pollich, Riöl, Schleich, Thörnich, Tritternheim und Kreisnachrichten der Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Sie sind jede Woche am **Freitag** für uns tätig.
Wir liefern die Zeitungen an Ihr Haus.
Die Bezahlung erfolgt monatlich.
Der Zustellervertrag wird im Rahmen der Minijobs geregelt.
Wir suchen Schüler/-innen, Rentner/-innen sowie
Hausfrauen/-männer. Bewerben können Sie sich per E-Mail:
vertrieb@wittich-foehren.de oder Telefon: 06502 / 9147-713
oder 06502 / 9147-716

VERLAG + DRUCK
LINUS WITTICH
Heimat- und Bürgerzeitungen



Europaallee 2 • 54343 Föhren

MOVE IT!  **Jetzt auch als ePaper!**

Nähere Info:
ausbildungsratgeber@wittich-foehren.de

Feller Dach
Alles Gute fürs Dach

Jürgen Feller - Ihr Experte
Dachdecker- und Klempnermeister

Feller Dach
Moselstr. 11 • D - 54341 Fell/Fastrau
Tel.: 06502 | 40 59 686
Mobil: 0151 | 17 00 43 80
E-Mail: fellerdach@online.de

www.fellerdach.de



Entrümpelungen - Haushaltsauflösungen
schnell - preiswert - sorgfältig

Die Profis vom Räumkontor
Tel.: 06561 / 9488976

SFM SAXONETTE DIAVELO
E-Bike-Aktion
Bis zu 600,- € gespart

SFM Comf. Light 250 statt 1.649,- nur: **1.099,- €**
SFM DELUXE M statt 2.299,- nur: **1.899,- €**
SFM-250W Mittelmotor, 28" 13 Ah, 468 Wh
DIAVELO Brabi Urban statt 2.599,- nur: **1.999,- €**
DIAVELO Tour 28" statt 2.399,- nur: **2.090,- €**

Zweirad - Mentchen
Trierer Straße 35, 54340 Longuich-Kirsch
Telefon 06502-5804, Fax 06502-1547
www.zweirad-mentchen.de

Jörg Gans
Malermeister



- Anstricharbeiten
- Bodenbeläge
- Tapezierarbeiten
- Wärmedämmsysteme
- Parkett- und Laminatverlegung
- Mal- und Spachteltechniken

Tel. 0651 / 82 10 91 • Mobil 0171 / 285 93 47
Neustraße 27 • 54317 Kasel

Reinhardt & Weiersbach GmbH
Meisterbetrieb

für Dach-, Wand- und Abdichtungstechnik
z.B. von Balkonabdichtungen bis zum
fertigen Terrassenbelag

Handwerkerhof 6 - 54338 Schweich-Issel
Tel. 06502-7031 • Fax. 06502-7032
E-Mail: reinhardt.weiersbach@t-online.de
www.Dachdeckerei-reinhardt-weiersbach.de

25-jähriges Jubiläum



Ständige Auswahl von ca. 500 PKW-Anhängern aller Art.
**35 Mietanhänger bis 6,11 m! Hochwertige Vieh- und
Pferdeanhänger. HU täglich, eigene Werkstatt.**

Anhänger
Kirsten



Telefon 0 65 71 / 9 55 55 8
500 Anhänger zum Verkauf vorrätig
www.anhaenger-handel.de

Entspannen Wandern
Relaxen Strand
Sonne **URLAUB**
Camping Genießen
Schweich
Freude **DEUTSCHLAND**
Feiern **MUSEEN**

Treffpunkt Deutschland.de
Reisemagazine



Kremer

Raumausstattung

Wir machen Betriebsferien

In der Zeit von Sa. 18.06.2016
bis einschließlich Sa. 25.06.2016
bleibt unser Betrieb geschlossen!

Ab Mo. 27.06.2016 sind wir wieder für sie da.

54338 Schweich
Brückenstraße 18

Fon 06502 / 24 15
Fax 06502 / 78 60

Idarer 2016 Edelsteinmarkt 11.06./16.07./13.08./10.09.
von 11 Uhr - 18 Uhr, immer samstags



Edelsteine, Schmuck & Gaumenfreuden

Schleiferplatz in Idar-Oberstein, Stadtteil Idar, www.idee-idar.de

Herbert Schu GmbH

Heizung - Sanitär - Umwelttechnik

54340 Leiwen

Fon: 06507 / 3115 • Fax 06507 / 8199

Internet: www.schu-leiwen.de

E-Mail: herbertschu@t-online.de

Gebrüder Monz Zimmerei

Holzrahmenbau - Trockenbau

Obere
Ruwerer Str. 2a
54341 Fell



Telefon
06502/6592

Fax
06502/931935

www.Zimmerei-Monz.de

15 Jahre



Alexander Fuchs

Schmuck & Uhren

Änderungen & Reparaturen

Brückenstr. 32
54338 Schweich

Telefon
06502/931966

www.fuchs-schmuck-uhren.de

Wir zaubern ein Lächeln
in jedes Gesicht!

Wetten ...?



RÖMERSTROM

Denn unser Römerstrom ist günstiger als Ihr aktueller Versorger. Unser Wetteinsatz?

Wir erwarten Sie mit Ihrer aktuellen Stromrechnung vom 13.-17. Juni von 8:30 bis 16:30 Uhr in der Filiale der Volksbank Trier eG, Bernhard-Becker Straße 2, 54338 Schweich.

Entweder überzeugen wir Sie mit einem günstigeren Vergleichsangebot – und Sie sparen bei einem Wechsel zu RÖMERSTROM!

Oder Ihr Versorger ist bereits unschlagbar – Glückwunsch! Für Ihre Bereitschaft mitzuspielen erhalten Sie von uns ein Premium-Parkticket im Wert von 10 €.

Topp, die Wette gilt – wir freuen uns auf Sie :)

Übrigens: Auch Wärme bringt Sie zum Lächeln. Römerstrom gibt's auch für Wärmepumpen oder Nachtspeicherheizungen.

RÖMERSTROM –
natürlich von den Stadtwerken Trier.





Ihre regionalen Partner
auf einen Blick...

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

A BIS Z

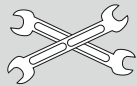
>> A >>

**Autohaus
HERGET** e.K.

Auf Bower 9 - 54340 Bekond
☎ 06502 99 77 82 - 0
autohaus-herget.de

- Gebrauchtwagen:
 - aller Preisklassen
 - aller Art
- KFZ-Reparaturen aller Art

- **AUTO**reparatur
- **AUTO**waschanlage
- **AUTO**gasumrüstung
- **AUTO**gastankstelle 24h



**KFZ-Meisterbetrieb • Autoservice
Udo Druckenmüller GmbH**
Auf dem Steinhäufchen 13 • 54343 Föhren
Tel.: 06502/9356700 • www.ud-autoservice.de

Wir liefern Ihr Wunschauto Mercedes Jahreswagen



**Top-Gebrauchtwagen
KFZ-Meisterbetrieb
PKW- und LKW-
Reparaturen**

06508/9180032
Sehlem
Bahnhofstraße 46

Leis & Adam

06534/8180
Mülheim/Mosel
Industriestraße 34



VERTRIEBSPARTNER

www.anhaenger-kenn.de

Tel.: 0174 / 3369824
oder 06502 / 4040405
Verkauf • Vermietung • Service
neben real-Markt in 54344 Kenn

Zubehör
Ersatzteile
Planenreparatur
Eisenwaren
Werkzeuge



CAMARO
V8 • 6.2 Liter • 432 PS

MUSTANG GT
V8 • 5.0 Liter • 421 PS

in SCHWEICH ab 159 € mieten!
Fon 0151 - 23 29 60 70 • www.us-autovermietung.com

>> B >>

www.BRENNHOLZWERK-TRIER.DE

Bestell-Hotline: 0651 / 82 49 82 -13

KIEMSTR. 12, D-54311 TRIERWEILER *Mo. - Do.: 08:00 - 13:00 Uhr



**Heizung - Sanitär - Badsanierung
Ihr neues Bad aus einer Hand!**

Tel. 0 65 02 / 24 32

Neustr. 46 • 54341 Fell • www.tine-gmbh.de

>> C >>

IGELTEC COMPUTER - NOTEBOOKS - REPARATUR ALLER MARKEN - VERKAUF
TEL.: 0 651 - 4 63 92 80 **WWW.IGELTEC.DE**
NUMERIANSTR. 8A 54294 TRIER - EUREN

>> D >>

W&S Bedachungen

Zur Kieselkaul 1
54317 Osburg-Gewerbegebiet
info@ws-bedachungen.de
www.ws-bedachungen.de

Tel. 0 65 00 / 77 38



Ihr Fachmann für:

- Dacheindeckung inkl. Holzbau
- Dachreparaturen
- Dachsanierungen
- Dachfenster u. Beschattung
- Flachdächer
- Dachentwässerung
- Kamin- u. Fassadenverkleidung
- Kranarbeiten

>> E >>

HUNDESTUDIO
Trimm Dich



Gartenstraße 11 • 54344 Kenn
Tel.: 0 65 02 - 93 89 98



ergopoint
stephanie pelzer-jung

**PRAXIS FÜR ERGOTHERAPIE &
HANDTHERAPIE**

Auf dem Steinhäufchen 16 • 54343 Föhren
Tel.: 0 65 02 / 99 69 99 4 • ergopoint-foehren.de

>> F >>

Podologische Fußpflege

PODOLOGIN MECHTHILD KESSELHEIM

→ eigene Praxis und Hausbesuche

→ podopraxis-kenn@t-online.de

St.-Margarethen-Str. 3 • Tel.: 06502 / **6735 • KENN**

Kostenlose
Parkplätze
am Haus



>> H >>

Hausgeräte mit Lackfehlern

große Auswahl, sehr preiswert

Waschen - Trocknen - Kühlen - Spülen - Kochen

Fachberatung, Garantie

Hausgeräte Weistroffer Trier

Karl-Marx-Str. 83, Tel.: 06 51 / 4 82 51

Hausmeisterservice **Achim Walther**



**Handwerksarbeiten im & ums Haus
Garten- & Landschaftspflege**

Seit 1.5.2004

Gerberstr. 6, 54346 Mehring
Handy: 0163/3677393

>> K >>

Praxis für energetisches Heilen & Dorn-Breuß-Methode

Lebensenergie
Ulrike Knöpfel

Tel.: 06502 / 9950969 • ulrike-knoepfel@online.de

Im Haus VILLA MENTIS



Ihre regionalen Partner
auf einen Blick...

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

„A BIS Z“

>> L >>

In Schweich Praxis für
Logopädie? **0 65 02 93 97 90**
Sabine Altmeier, Madellstraße 1 www.logopaedie-altmeier.de

Luftaufnahmen
vom Haus, Betrieb, usw. | Kostengünstig mittels „Fotodrohnen“
www.immo54-luftbild.de
/portraitprofis
Telefon: 0 65 08/91 77 98 | Auch als Geschenkgutschein z.B. zum Einzug etc.

LOGOPÄDISCHE PRAXIS in Mehring
Claudia Schmitt · Brückenstr. 45 · Tel.: 0 65 02 / 99 50 66

>> M >>

MEISTER DACH
WIR SETZEN IHREM DACH
DIE KRONE AUF!
fon: 06502 / 40 40 600
mail: info@meisterdach-trier.de
meisterdach-trier.de

>> N >>

LernTreff
Ulrike Thul
www.lerntreff-thul.de
Sprachkurse & Nachhilfe
schulamtlich anerkannt
Isseler Str. 4 · 54338 Schweich
Mobil: 0160 / 8 316 216 · Tel: 06502 / 83 35

>> P >>

Patti's Reifenservice & Brennholzhandel
- Kompletträder
- Reifenservice
Patrick Kinzig, 0151-18376242
Zur Weilershecke 2, Gewerbegebiet, Osburg, patrick.kinzig@t-online.de
- Reifeneinlagerung
- Alu-/Stahlfelgen

>> P >>



Für die
italienischen Momente...

● Sparen Sie noch mehr mit unserem **PizzaPass!**
● Mieten Sie uns für Ihre private **PizzaParty!**
● Genießen Sie Pizza aus dem Holzofen und frische Pasta!
Ristorante Pizzeria Ti Amo Brückenstrasse 17 | 54338 Schweich
www.ristorantepizzeriatiamo.de – ☎ 06502 - 40 34 20 1

>> R >>

[PlanB] Renovierung & Umbau - Ihr Projekt aus einer Hand
Stefan Regnery
In der Neuwies 4
54344 Kenn
Mobil: 0172/9089200
- Trockenbau
- Boden legen
- Hausmeisterdienst
- Detaillösungen rund um Ihr Haus
- kleine & große Reparaturen
info@regnery-planb.de
www.regnery-planb.de

>> S >>

Treppenrenovierung,
Haustüren, Fenster, Zimmertüren, Markisen
Schreinerei M. Lamberti
Tel.: 0 65 78 / 9 87 73 · www.lamberti-dreis.com

>> V >>

■ Absicherung ■ Wohneigentum ■ Risikoschutz ■ Vermögensbildung
Michael Rohles · Obere Ruwerer Str. 8 · 54341 Fell
Tel. 06502 988673 · www.Rohles.eu
W&W wüstenrot
Wüstenrot & Württembergische.
Der Vorsorge-Spezialist.

>> Z >>

Zimmerei Koster GmbH
• Dachstühle • Holzhäuser
• Aufstockungen • Altbausanierung
• Dachgauben • Bedachungen
Schulstr. 12 • 54317 Herl
Tel. (06500) 988710 • Mobil (0163) 4191133
www.zimmerei-koster.de • mail@zimmerei-koster.de

KRANKENTRANSPORTE
LYDIA DIXIUS · Mehring
☎ 06502 / 6235 · Handy 0171 / 6760286

Krankenfahrten, Großraumtaxen, Dialysefahrten und mehr...
Rollstuhl taxi

Druckenmüller
Schweich
6800
06502 oder **6900**

Jugend-TAXI

Dupont
Bausanierung
Mobil: 01 71 - 5 44 47 12
Telefon: 0 65 03 - 99 40 37
info@dupont-bausanierung.de
www.dupont-bausanierung.de
54421 Reinsfeld
Erdarbeiten
Betonarbeiten
Kellersanierung
Außenanlagen



KÖWERICH

Wein- und Dorffest

vom 10. bis 12. Juni 2016



Ich weiß was, was weiß macht!
Oder lieber doch **bunt**?

Maler Köwerich
Melchisedech

Malermeister
Rudolf Melchisedech
Im Weingarten 9
D-54340 Köwerich/Mosel
Tel.: 0 65 07 - 20 13 • Mobil : 0171 - 36 36 780
Fax: 0 65 07 - 70 23 43
e-mail: info@maler-melchisedech.de
web: www.maler-melchisedech.de



Grußwort



Liebe Weingenießer, liebe Köwericher,

als zukünftige erste Ortsweinkönigin heiße ich Sie, auch im Namen meiner Prinzessinnen Anja und Christina, recht herzlich zur Renaissance des Köwericher Weinfestes willkommen.

Ich freue mich, mit Ihnen, nach 20 Jahren Dornröschenschlaf ein wunderschönes und feierliches Weinfrühlingswochenende zu verbringen.

Schon mit der 1312-jährigen Weinbautradition und der hervorragenden Lage der Köwericher Laurentiuslay, welche im südlichen Hang gelegen ist, hat Köwerich so einiges zu bieten. In diesem Jahr sogar eine Weinkönigin.

So sehe ich meinem Amt als zukünftige Weinkönigin voller Freude entgegen. Denn für mich ist es eine sehr große Ehre, unser Weindorf Köwerich, sowie dessen Weine und Weingüter als Erste für ein Jahr repräsentieren zu dürfen.

Besuchen Sie uns vom 10. - 12. Juni 2016 in Köwerich, um mit uns ein unvergessliches Wochenende zu erleben.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

*Mit herzlichsten Weingrüßen aus Köwerich,
Ihre zukünftige Ortsweinkönigin*

Lena Gehrman

mit ihren Prinzessinnen

Anja Krämer und Christina Steffes

Fliesen Loskill
Fliesenlegerfachbetrieb

- Fliesen - Porzellan - Mosaik
- und Natursteinverlegung
- Ausbesserungsarbeiten
- Klebung / Entklebung
- Estrich / Mauerwerk / Putzarbeiten
- Marmorarbeiten / Laminatverklebung
- Vollanstriche

www.fliesen-loskill.de
Individuelles und Ideenreiches Gestalten!

St. Kunibertplatz 1 | Köwerich | ☎ 06507 - 80 28 45

BRENNEREI HEINRICH SCHLÖDER SPEZIALITÄTENSTÜBCHEN

Unsere Brennerei gehörte bei der
Prämierung von Obstbränden 2016
zu den **TOP FIVE** Betrieben.

8 Gold- und 4 Silbermedaillen
zeugen von höchster Qualität.



Brennerei Heinrich Schlöder
Beethovenstraße 11 - 54340 Köwerich
Telefon (06507) 3781 - Fax (06507) 4849

Köwerich freut sich auf Ihren Besuch !!!



KÖWERICH

Wein- und Dorffest vom 10. bis 12. Juni 2016



Grüßwort

Liebe Festgäste, liebe Köwericher,

ich freue mich, Sie alle zum ersten Köwericher Weinfrühling recht herzlich willkommen zu heißen.

Seit Monaten arbeitet die Festgemeinschaft mit viel Engagement und Herzblut daran, nach 20-jähriger Pause wieder ein Weinfest in Köwerich auf die Beine zu stellen. Sie dürfen sich auf spannende 3 Tage mit einem abwechslungsreichen Programm freuen, das für alle Interessen und Altersgruppen etwas zu bieten hat.

Freitags kommen die Fans der Rock- und Pop-Musik durch 2 Live-Bands voll auf ihre Kosten.

Der Samstag ist ganz der Wein- und Moselkultur gewidmet.

Mit Spannung erwartet wird die von unseren Jungwinzern zusammengestellte Vergleichsweinprobe „Mosel trifft Rheingau“.

Kommentiert von der Moselweinkönigin Lena Endesfelder und der Wiesbadener Weinkönigin Stephanie Kopietz werden Köwericher Weine im direkten Vergleich mit Weinen aus dem Rheingau probiert.

Ein ganz besonderer Höhepunkt wird die feierliche Krönung der ersten Weinkönigin in der über 1300-jährigen Geschichte von Köwerich sein.

Lena I. mit ihren Prinzessinnen Anja und Christina wird unseren traditionsreichen Ort Köwerich, seine Weine aber auch die einzigartige Moselkultur für ein Jahr repräsentieren.

Sonntags dürfen sich die Besucher auf einen abwechslungsreichen Familientag freuen, bei dem auch die Kinder auf ihre Kosten kommen.

Ich wünsche Ihnen viel Freude, Entspannung und Spaß inmitten der einzigartigen Wein-Kulturlandschaft Mosel.

Mit festlichen Grüßen

Elmar Schlöder, Ortsbürgermeister

Wie machen Wein aus Passion

**WEINGUT
LINDEN**



D-54340 Köwerich | Mosel
Im Weingarten 1

Tel (+49) 06507-36 96 | Fax (+49) 06507-80 25 11
mail@weingut-linden.de | www.weingut-linden.de



BLW
KFZ Technik



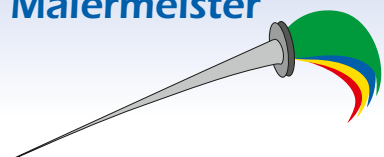
Dammstraße 71a

54340 Klüsserath

Telefon: 0 65 07 - 93 94 74



Heinsdorf
Malermeister



tel. +49 (0)6507 3213
fax +49 (0)6507 4209
mobile +49 (0)170 2473911
info@heinsdorf.eu
www.heinsdorf.eu

Köwerich freut sich auf Ihren Besuch !!!



KÖWERICH

Wein- und Dorffest vom 10. bis 12. Juni 2016



weingut anker | köwerich

*Ein Wein ist nur so gut,
wie die Liebe des Winzers
zu seiner Arbeit.*

Prämierte Weine
Rieslinge
Weißburgunder
Rivaner

Weingut Daniel Anker | Kapellenstraße 5a | 54340 Köwerich
www.ankerweine.de | 06507/4243

Programm

Freitag, 10. Juni

20:00 Uhr Live Rock im Jugendheim mit
Mates – Deutsch Indie Pop Rock
Rock Diamonds – Die größten Rocksongs
der letzten 4 Dekaden

Samstag, 11. Juni

17:00 Uhr Abholung der Weinkönigin Lena I.
18:30 Uhr Öffentliche Vergleichsweinprobe
„Mosel trifft Rheingau“
Früher war alles anders!
kommentiert von der Moselweinkönigin
Lena Endesfelder und der Wiesbadener
Weinkönigin Stephanie Kopietz
Krönung der ersten Köwericher
Weinkönigin Lena I.
Anschließend Tanzmusik
mit Achim Pfeiffer und Begleitung

Sonntag, 12. Juni

10:30 Uhr Gottesdienst im Festzelt
12:00 Uhr Frühschoppenkonzert
Musikverein Harmonie Leiwien
Gemeinsames Mittagessen
14:00 Uhr Bunttes Programm mit
Winzertanzgruppe Klüsserath
Showtanzgruppe KV Livia Leiwien
Kindergruppe der WTG Leiwien
Männergesangsverein Leiwien
Bollo der Bär
Kinderschminken
Kaffee und Kuchen
18:00 Uhr Tanzmusik mit K. C. & de Hansi

An allen Tagen reichhaltige Auswahl an moseltypischen
Speisen von Mosel-Hunsrück Catering, Uwe Schmitt

Kartenvorverkauf der Weinprobe:

Per E-Mail an weinprobe@koewerich.de oder Mo.-Do. 18-20
Uhr telefonisch unter 0157-5340-2791.



D-54340 KÖWERICH

0 65 07 / 34 79 FAX: 81 96
info@holz-lex.de

Holzhandel – Holztransporte
Holzeinschlag – Brennholz

Samstag, den 11. Juni 2016
Krönung der ersten
Köwericher Weinkönigin Lena I.



Brunnenzentrum
54338 Schweich
Telefon:

0 65 02 / 72 73

Es freut sich auf Sie:
Ihr Haarstudio
C. Bender + Team

Köwerich freut sich auf Ihren Besuch !!!



KÖWERICH

Wein- und Dorffest
vom 10. bis 12. Juni 2016



Ludwigs

Moselhotel

Beethovenstraße 14
54340 Köwerich
info@moselhotel-ludwigs.de
www.moselhotel-ludwigs.de

Tel. 06507/802456

Küchenöffnungszeiten:

Di. - So. 12.00 - 14.00 Uhr + 18.00 - 22.00 Uhr • Montag Ruhetag

Moselhotel • Restaurant • Sonnenterrasse

Unser Chefkoch verwöhnt Sie mit
erlesenen Speisen aus der Region.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch
Familie Kootz-Heyn



Alle Kassen

Physikalische Therapie



Michael Reuter

Manuelle Lymphdrainage-Ödemtherapie • Klassische Massagetherapie
Bindegewebsmassage • Reflexzonenbehandlung
Kombinierte Kopfschmerz- und Migränebehandlung
Triggerpoint-Behandlung • Schröpfstechniken

Sie können auch ohne ärztliche Verordnung in meiner Praxis Termine vereinbaren.

Beethovenstr. 39a • 54340 Köwerich • Tel. 0 65 07 - 48 23 • praxis-reuter@freenet.de



Köwerich freut sich auf Ihren Besuch !!!

Die LINUS WITTICH-Leserreise



5 TAGE AMMERGAUER ALPEN

im 4* Hotel Schillingshof Bad Kohlgrub

Entspannen und Erleben Sie die Ammergauer Alpen in einem TOP Hotel. Entdecken Sie mit uns Oberammergau, Garmisch Partenkirchen, Murnau, Füssen und den Pfaffenwinkel. Wunderbare Reiseziele in einer verträumten Umgebung. Dort wo einst auch König Ludwig II sich wohl fühlte.

1. Tag : Anreise

Anreise in Bad Kohlgrub, zu Füßen des Hausbergs „Hörnle“. Entdecken Sie bei einem ersten Spaziergang diese wunderbare Umgebung oder entspannen Sie in der Wellnessanlage des Hotels. Am Abend werden Sie von der Hotelküche verwöhnt.

2. Tag: Alpenrundfahrt rund um die Zugspitze

Heute gehen wir in eine wundervolle Alpenrundfahrt rund um die „Zugspitze“. Von Bad Kohlgrub über Murnau zum Ortsteil Garmisch; von dort über Erwald in Tirol zum Rastplatz „Zugspitzblick“ (Fotostop). Weiter über die Fernpassstraße zum Tiroler Sonnenplateau Mieming sowie zur Friedensglocke der Alpen nach Mösern. Über den bekannten Wintersportort Seefeld zurück nach Bayern. Mittagspause im berühmten Geigenbaudorf „Mittenwald“ am Karwendelgebirge. Anschließend Freizeit. Rückfahrt durch das Isartal nach Partenkirchen. Dort Besichtigung des Olympiastadiums. Über das Loisachtal erreichen wir Ettal mit seiner imposanten Klosterkirche. (Besichtigung). Den Abschluss machen wir im berühmten Passionsspielort Oberammergau mit einem geführten Spaziergang.

3. Tag: Halbtagesfahrt Murnau mit Schiffahrt

Heute bieten wir Ihnen eine Halbtagesfahrt nach Murnau an den Staffelsee an. Hier machen wir einen geführten Rundgang in der schönsten Fußgängerzone im ganzen Oberland. Anschließend Zeit zur freien Verfügung. Gegen Mittag Rundfahrt auf dem Staffelsee. Nutzen Sie den Nachmittag für eine kleine Wanderung, Wellness oder wie wäre es mit der Hörnle-Schwebbahn direkt vor Ihrem Hotel, die sie zur Hörnle Hütte bringt. (Hörnle Bahn Mehrpreis). Am Abend erleben Sie mit uns ein ganz besonderes „Schmankerl“! Denn wir haben für Sie einen bayrischen Abend beim bekannten Bärlauchwirt „Landhaus Kargl“ in Saulgrub reserviert. Mit den Saulgruber Wirtsstüb'nmusi schmeckt Ihnen der Ochs am Spieß mit Salatbuffet ganz besonders.

4. Tag: Pfaffenwinkel, Ostallgäu, Füssen und Allgäuer Käseerei

Wir zeigen Ihnen heute den Pfaffenwinkel mit seinen bekanntesten Kirchen. Auf der Hinreise das ehemalige Stift der Augustiner Chorherren Rottenbuch.

Quer durch das Allgäu geht es weiter am Forggensee entlang nach Füssen. Hier Mittagspause und Zeit zur freien Verfügung in der Fußgängerzone. Am Nachmittag Besuch einer Allgäuer Käseerei mit Film und Vorführung. Bei der Heimfahrt 2 Fotostopps an den beiden Königsschlössern. „Hohenschwangau und Neuschwanstein“ sowie der Besuch der bekannten Wallfahrtskirche „Wieskirche“.

5. Tag: Heimfahrt zu den Ausgangspunkten

IHR HOTEL: Das 4**** Hotel Schillingshof in Bad Kohlgrub liegt in ruhiger Lage am Fuße des „Hörnle“ auf gesunden 900 m Höhe. Die modernen Zimmer im alpenländischen Stil sind mit Bad-WC oder Dusche-WC, Föhn, Flachbild-Sat-TV, Minibar und Terrasse oder Balkon ausgestattet. Die Hörnle-Schwebbahn startet direkt vor dem Haus. Hallenbad, Farblichtsauna, Kräutersauna, Beauty-Vital-Farm, Kegelbahn, Poolbillard, Restaurant, Kaminbar und ein 10.000 qm Garten lädt Sie zum Verweilen, Entspannen und zur Freizeitgestaltung ein.

LEISTUNGEN:

- Fahrt im modernen Fernreisebus
- 4 x Übernachtung im modernen Doppel- / Einzelzimmer im alpenländischen Stil
- 4x Frühstücksbuffet mit reichhaltigem Ammergauer Landhausfrühstück
- 3 x Abendessen im Rahmen der Halbpension „Schillingshofer Gaumenfreuden“ (Menu oder Buffet – je nach Wahl des Küchenchefs)
- 1x Bayrischer Abend beim TV bekannten „Bärlauchwirt“ Landgasthaus Kargl in Saulgrub mit Ochs am Spieß und Musik
- Relaxen in Schwimmbad, Farblicht- und Kräutersauna
- Nutzung des modernen Fitnessraumes
- Tagesausflug Alpenausflug rund um die Zugspitze
- Halbtagesausflug Murnau inkl. Schiffahrt auf dem Staffelsee
- Tagesausflug Pfaffenwinkel, Ostallgäu und Füssen inkl. Besichtigung Allgäuer Käseerei

Reisepreis: 499,00 Euro im Doppelzimmer pro Person

597,00 Euro im Einzelzimmer

Kurtaxe: 8,00 Euro pro Person/Aufenthalt

Termine: 11.07. – 15.07.2016 ; 08.08. – 12.08.2016; 22.08. – 26.08.2016



ZUSTIEGSMÖGLICHKEITEN:

Schweich, Ehrang, Sirzenich, Trier, Bitburg, Wittlich, Prüm, Mehren, Kaisersesch, Polch, Koblenz, Andernach, Neuwied, Weißenthurm, Saarburg, BH Brückenstraße (MP 15,00 € p.P.)

Weitere Reisen unter www.kylltal-leserreisen.de

Kylltal REISEN

TRIERS TOURISTIKMARKE NR. 1

INFORMATIONEN & BUCHUNG:

KYLLTAL-REISEN GmbH, 54311 Trierweiler-Sirzenich, info@kylltal-reisen.de, Tel.: **0651 - 96 89 00**

Mehringer Medarduskirmes 2016

11. bis 13. Juni 2016



Wir freuen uns auf Ihren Besuch

*Liebe Mehninger,
liebe Weinfreunde,*

es ist wieder so weit, vom 11.-13.6.2016 findet unsere alljährliche Medarduskirmes statt. Genießen Sie an diesem Wochenende in gemütlicher Atmosphäre rund um das Kulturzentrum die moselländischen Spezialitäten und die Spitzenweine unserer Mehninger Winzer, bei musikalischer

Unterhaltung.

Der Höhepunkt ist auch in diesem Jahr der Sonntag, mit der Wahl der 64. Mehninger Ortsweinkönigin.

Freuen Sie sich mit mir auf drei Tage moselländischer Gemütlichkeit bei einem guten Glas Mehninger Wein.

Ihre Nadine I.

Zur Rebe
GASTHAUS & PENSION
BLEES



Genießen Sie unsere
**Pfifferlings-
Spezialitäten**

Neustraße 4 · 54346 Mehring ·
Tel. 0 65 02-21 27 · Fax 0 65 02-9 52 35
E-Mail: info@gasthaus-zur-rebe.de · www.gasthaus-zur-rebe.de

www.mehring-mosel.de

**KREativ
WERkstatt**
Individualer Metallbau

- Schweißfachbetrieb nach EN 1090
- Geländer, Treppen u. Vordächer
- Stahlbalkonanlagen
- Dornbiegearbeiten
- Möbel, Accessoires u. Schmuck
- Ausstellung u. Verkauf

Wiesenflurweg 23 54346 Mehring
Tel. 06502/994144 Fax 06502/994145
info@kreativ-werkstatt-mehring.de



DREITÄLER
WEINKOMMISSION

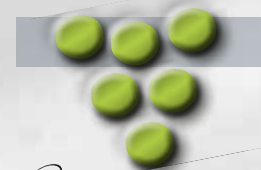
Vermittlung von Moselwein
Weineinkauf
Kelterstation
Weineinlagerung

GmbH & Co. KG
Im Ganggarten 28
54346 Mehring
Tel. 06502 1088
Fax 06502 1080
info@dreitaeler.de
www.dreitaeler.de



Mehringer Medarduskirmes 2016

11. bis 13. Juni 2016



Grüßwort

Sehr geehrte Mitbürgerinnen und Mitbürger, sehr geehrte Gäste,

an diesem Wochenende feiert die Gemeinde Mehring ihre traditionelle Medarduskirmes. Hierzu darf ich alle „Gäste aus nah und fern“, sowie alle Mehninger Bürgerinnen und Bürger recht herzlich einladen. Das Kulturzentrum „Alte Schule“ bietet hierzu ein hervorragendes Ambiente. Die Mehninger Medarduskirmes zeigt eindrucksvoll, mit welcher Begeisterung und Freude man sich alljährlich in unserem schönen Wein-, Ferien- und Energiedorf zum geselligen Miteinander bei einem guten Glas Mehninger Wein trifft. Ich möchte mich schon jetzt bei den Anliegern für ihr Entgegenkom-

men und ihr Verständnis während der Festtage bedanken.

Es erwartet Sie ein anspruchsvolles Programm, das dank des großen Engagements aller Beteiligten und freiwilligen Helfer ansprechend und abwechslungsreich sein wird.

Bei hoffentlich sommerlichem Wetter darf ich Sie am Samstagabend zur Eröffnung der Medarduskirmes durch unsere amtierende Ortsweinkönigin Nadine I. einladen.

Für die musikalische Unterhaltung sorgt an diesem Abend das allseits bekannte Duo **SOLID**.

Am Sonntagmorgen findet um 10:30 Uhr in unserer Pfarrkirche das Festhochamt und anschließend die Prozession zur Medarduskapelle am Moselufer statt.

Im Anschluss öffnen die

Stände zum Frühschoppen auf dem Vorplatz des Kulturzentrums.

Ab 17:00 Uhr wird unsere Winzerkapelle „Original Moselländer“ in bekannt gekannter Weise unter der Leitung von Walter Madert auf der Open-Air Bühne musizieren. Der „mehrmalige Deutsche Meister des Volkstanzes“, unsere Winzeranzgruppe, wird während des Konzerts das eine oder andere Glanzlicht setzen. **Der Höhepunkt der Veranstaltung wird die Wahl der neuen Ortsweinkönigin 2016/2017 sein.**

Anschließend werden wir gemeinsam auf einer Großleinwand das Europameisterschaftsspiel Deutschland – Ukraine sehen.

Am Kirmesmontag eröffnen die Stände um 16:00 Uhr und am Abend werden unsere DJ's **Holger und Andreas** Sie mit gekonnten musika-

lichen Einlagen unterhalten.

Ich wünsche allen Besuchern und Gästen der Mehninger Medarduskirmes ein paar frohe Stunden bei einem guten Glas „Mehninger Wein“.



Ihr

Jürgen Kollmann
-Ortsbürgermeister-



RUTH DIXIUS

HEILPRAKTIKERIN

• Akupunktur • Bioresonanztherapie • Blütentherapie
• Cellsymbiosistherapie • Sauerstofftherapie

Sprechstunden nach Vereinbarung

Bachstr. 44 • 54346 Mehring
Tel. 06502/9329866 • www.ruthdixius.com



Unser Café mit gemütlicher Atmosphäre und großzügiger Sonnenterrasse hält als Spezialität selbstgebackenen Kuchen und kleine Snacks für Sie bereit. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Bachstraße 1 • Mehring • Telefon 0 65 02 / 99 59 68
Öffnungszeiten: täglich ab 12.00 Uhr geöffnet • Mittwoch Ruhetag
www.cafe-kuchentraum.de



Fleischerei-Fachgeschäft

Ernst Conrad

Seit 1894 Familienbetrieb

ff Fleisch- u. Wurstwaren
Brückenstraße 11
54346 Mehring

Tel. 06502 / 2541 • Fax 06502 / 938621



Bau- und
Winzerbedarfs GmbH

54346 Mehring
Gewerbegebiet
Tel. 0 65 02 - 30 01

Baustoffe

Vollwärmeschutz

Dämmstoffe

Maschinenverleih

Gala-Bau Artikel

Weinbaubedarf

www.bwb-mehring.de

Mehringer Medarduskirmes 2016

11. bis 13. Juni 2016



Programm

Samstag, 11. Juni 2016

- 18.00 Uhr** Eröffnung der Stände rund um das Kulturzentrum "Alte Schule"
- 20.00 Uhr** Offizielle Eröffnung der Medarduskirmes durch die Ortsweinkönigin Nadine I., Ortsbürgermeister Jürgen Kollmann und die Beigeordneten der Gemeinde, Erich Bales, Hans Peter Reis und Gerhard Philippi
- 20.30 Uhr** Musikalische Unterhaltung durch Entertainband "SOLID"

Sonntag, 12. Juni 2016

- 10.30 Uhr** Festhochamt mit Prozession zur Medarduskapelle; anschließend Eröffnung der Stände - Frühschoppen
- 14.00 Uhr** Kaffee und Kuchen
- 17.00 Uhr** Konzert der Winzerkapelle "Original Moselländer" mit Tänzen der Winzertanzgruppe Mehring
- Wahl der Mehringer Weinkönigin 2016/2017**
- 21.00 Uhr** Fußball-EM: Public-Viewing
Deutschland - Ukraine

Montag, 13. Juni 2016

- 12.00 Uhr** Eröffnung der Stände
- 19.30 Uhr** Musikalische Unterhaltung durch die DJ'S **Holger und Andreas**

Ich wünsche viel Vergnügen auf der Medarduskirmes!

Ich berate Sie gerne

Rebekka Beck

Tel. 0 65 02 / 91 47-269

Fax 0 65 02 / 91 47-249

r.beck@wittich-foehren.de

VERLAG + DRUCK
LINUS WITTICH
Heimat- und Bürgerzeitungen



Mit Sicherheit der richtige Brandschutz für Sie!

BRANDSCHUTZ SCHÖMER

Telefon 0174 / 6021406

Panoramaweg 3

54346 Mehring

www.brandschutz-schoemer.de

Wir prüfen und liefern:

- Feuerlöscher
- Brandschutz-Abschlüsse
- Rauch- und Wärmeabzugsanlagen
- Löschwassertechnik
- Rauchwarnmelder

Und vieles mehr ...

PARTNER DER FEUERWEHR



Jetzt bei uns:

*Frische
Pfifferlinge!*



**DAS LANDGASTHAUS
ULLI & KARL MÜLLER
54346 MEHRING**

Tischreservierung: Fon.06502-99123



OLIPLAST

FENSTER | TÜREN | SONNENSCHUTZ

06502-
3003

Im Paesch 1 D-54340 Longuich
info@oliplast.de www.oliplast.de

06502 931886 o. 0151 58533865

Praxis für Naturheilkunde



Petra Neyses-Müller

Heilpraktikerin · Sporttherapeutin

Im Weierfeld 38 54346 Mehring

Schwerpunkte · Diagnostik · Therapien
unter www.hpe-mehring.de

lollipop-trier.de

VERLAG WITTICH

Volksbanken Raiffeisenbanken



Lollipop

Baby- & Familienmesse

Trier So. 12. Juni

Produkte und Themen rund um Babybedarf und Familienleben

Europäische Kunstakademie,
Trier, Aachener Straße 63
So., 12. Juni, 10.00 - 17.30 Uhr

bohl.de

FERIENHÄUSER UND FERIENWOHNUNGEN

AN DER MECKLENBURGISCHEN SEENPLATTE

» WWW.FERIENKONTOR-MV.DE



HAUS ab 60 € pro Tag
WOHNUNG ab 50 € pro Tag
Pro Wohneinheit (2 - 6 Personen)

ROSTOCK 80 km
HAMBURG 180 km
BERLIN 110 km
Waren (Müritze)
Müritze
Mecklenburgische Seenplatte

Plau am See
Malchow

Foto: ©Fotolia, A.Rochow

Telefon: 01 78 / 531 95 13 | 03 99 31 / 54 36 79 | info@ferienkontor-mv.de

IHRE NEUE ANSPRECHPARTNERIN



Sehr geehrte Kunden und Geschäftsfreunde,

ich verabschiede mich in den Erziehungsurlaub.



Meine Nachfolgerin, Frau Rebekka Beck, wird Ihnen zukünftig beratend zur Seite stehen.

Ich bedanke mich für die langjährige gute Zusammenarbeit und das von Ihnen entgegengebrachte Vertrauen.

IHR Erfolg ist UNSER Anspruch!
Werben Sie in Ihren Mitteilungsblättern.

- Anzeigenwerbung
- Sonderbeilagen
- Privat- und Geschäftsanzeigen



Ich freue mich über Ihren Anruf ...

VERLAG + DRUCK **WITTICH**
Heimat- und Bürgerzeitungen

Europaallee 2
54343 Föhren
Tel. 0 65 02 / 91 47-269
Fax 0 65 02 / 91 47-249

Gebietsverkaufsleiterin
Rebekka Beck

Mobil 0151 / 16305 405
E-Mail: r.beck@wittich-foehren.de

RÜNDUMSCHUTZ FÜR DIE GANZE FAMILIE!



i30

- Klimaanlage
- Radio/CD/USB/AUX
- Nebelscheinwerfer
- el. Fensterheber
- LED-Tagfahrlicht

Hyundai i30 1.4 Classic blue, Neuwagen, 74 kW/100 PS, 6-Gang Schaltgetriebe, polar white (weitere Farben gegen Aufpreis lieferbar) Kraftstoffverbrauch innerorts/außerorts/kombiniert 7,1/4,7/5,6 l/100km, CO₂-Emissionen kombiniert 129 g/km** CO₂ Effizienzklasse C.

Unser Finanzierungs-Angebot¹⁾:

Fahrzeugpreis: € 13.444,-
inkl. Überführung
Anzahlung: € 0,00
Nettodarlehensbetrag: € 14.416,-
Wartungspaket²⁾: € 972,-
Sollzinssatz (gebunden) p.a.: 1,97 %

OHNE Anzahlung monatliche Rate nur: € 159,-

Unser Barpreis-Angebot:

Listenneupreis:

€ 17.920,-

Sie sparen:

€ 4.476,-

Unser EM-Aktionspreis:

€ 13.444,-

Tucson



- Klimaanlage
- Bluetooth-Freisprecheinrichtung
- Nebelscheinwerfer
- Alufelgen
- el. Fensterheber

Hyundai Tucson 1.7 CRDi Classic, 85 kW/116 PS, Neuwagen, 6-Gang Schaltgetriebe, Metallic-Lackierung, Kraftstoffverbrauch innerorts/außerorts/kombiniert 5,4/4,2/4,6 l/100km, CO₂-Emissionen kombiniert 119 g/km** CO₂ Effizienzklasse A.

Unser Finanzierungs-Angebot¹⁾:

Fahrzeugpreis: € 21.555,-
inkl. Überführung
Anzahlung: € 0,00
Nettodarlehensbetrag: € 22.333,-
Wartungspaket²⁾: € 778,-
Sollzinssatz (gebunden) p.a.: 2,95 %

OHNE Anzahlung monatliche Rate nur: € 249,-

Unser Barpreis-Angebot:

Listenneupreis:

€ 26.630,-

Sie sparen:

€ 5.075,-

Unser EM-Aktionspreis:

€ 21.555,-

Autohaus

EifelMosel

Autohaus Eifel-Mosel GmbH: Als Vertragspartner, Agentur und Servicepartner für Sie in der Region.

54634 BITBURG
Ottostraße 2
Tel: 06561/6004-0

54595 PRÜM
Dausfelder Höhe
Tel: 06551/9560-0

54516 WITTLICH
Max-Planck-Straße 11
Tel: 06571/9774-0

und **NEU in**
54311 TRIERWEILER
Auf Wolfsgang 1
Tel: 0651/982230-0



HYUNDAI
NEW THINKING.
NEW POSSIBILITIES.



¹⁾Ein freiblebendes Angebot der FFS Group. Bonität vorausgesetzt. FFS Group ist eine Wortbildmarke der FFS Bank GmbH, Stuttgart, die vom Darlehensgeber Bank Deutsches Kraftfahrzeugverleihe GmbH, Neddelfeld 95, 22529 Hamburg, in Kooperation genutzt wird. Gültig für Privatkunden bei Anfrage und Genehmigung bis 30.06.2016. Fahrzeugabbildungen enthalten z. T. aufpreispflichtige Sonderausstattungen. Nur solange der Vorrat reicht. ²⁾Nur bei Finanzierung: Das Finanzierungsangebot beinhaltet alle Inspektionen über die komplette Finanzierungslaufzeit, bei einer jährlichen Laufleistung von bis zu 15.000 km/Jahr lt. Herstellervorgaben ohne Verschleißteile. **Nach EU-Messverfahren. * 5 Jahre Fahrzeug- und Lack-Garantie ohne Kilometerbegrenzung sowie 5 Jahre Mobilitäts-Garantie mit kostenlosem Pannenservice und Abschleppdienst (gemäß den jeweiligen Bedingungen). 5 kostenlose Sicherheits-Checks in den ersten 5 Jahren gemäß Hyundai Sicherheits-Check-Heft. Für Taxen und Mietfahrzeuge gelten modellabhängige Sonderregelungen. Foto Fußballer: BLD035669 ©John Lund/Sam Diephuis/Blend Images LLC - fotolia

HOTLINE
+49 6561/6004-0



EM schon, denn schon 

bis zu 500€ GESCHENKT*

Alle Geräte ab **2500.-** + **500.-** GESCHENKCOUPON

Alle Geräte ab **1500.-** + **300.-** GESCHENKCOUPON

Alle Geräte ab **1100.-** + **200.-** GESCHENKCOUPON

Alle Geräte ab **900.-** + **150.-** GESCHENKCOUPON

Alle Geräte ab **750.-** + **100.-** GESCHENKCOUPON

Alle Geräte ab **350.-** + **50.-** GESCHENKCOUPON

*** Beim Kauf eines TVs, Beamers oder einer Soundbar Ihrer Wunschmarke.**

* Aktion gültig vom 01.06. bis 11.06.16, vorbehaltlich einer Verlängerung. Keine Barauszahlung oder Verrechnung des Geschenkcoupons möglich. Gerätepreis versteht sich exkl. Versandkosten bezogen auf ein Gerät. Bei Kauf im Markt erhalten Sie den Geschenkcoupon direkt an der Kasse. Bei online bestellter und/oder online gekaufter Ware wird der Geschenkcoupon frühestens ab dem 28.06.2016, per E-Mail zugeschickt. Nicht einlösbar für: Verträge mit Drittanbietern, Garantievereinbarungen, Prepaid Services, Serviceleistungen, Tchibo Artikel, Nespresso Degustations-Box, Downloads, Fotoservice, Bücher und Geschenkkarten. Geschenkcoupons sind nur in Ihrem Media Markt bis zum 30.09.2016 einlösbar. Geschenkcoupons des Online-shops sind nur im Onlineshop bis zum 30.09.2016 einlösbar. Umtausch nur gegen Rückgabe des Geschenkcoupons. Gewährleistungsansprüche bleiben hiervon unberührt.

MEDIA MARKT TV-HiFi-Elektro GmbH Trier
 Alleencenter/Ostallee 3-5 • 54290 Trier
 Tel. 0651/4602-0

Öffnungszeiten: Mo-Sa: 10-20 Uhr
 **kostenlos parken in der Innenstadt**
 bis zu 2 Stunden auf über 700 Parkplätzen

Alles Abholpreise.
Keine Mitnahmegarantie.

Hauptsache ihr habt Spaß.

Media Markt®




Seminare, Kurse und Veranstaltungen

FÜHRUNG UND MANAGEMENT

Moderation & kollegiale Beratung in Gruppen
Termine: 05.07., 09:00 - 16.30 Uhr
Kosten: 195 €

Betriebswirtschaftliche Grundlagen
Termine: 30.08., 09.09. und 14.09.
Zeiten: 09:00 - 16.30 Uhr
Kosten: 490 €

Die gesunde Führungskraft
Termin: 05.09. + 06.09.
Zeiten: 09:00 - 16.30 Uhr
Kosten: 390 €

Qualitätsmanager/in (IHK)
Termin: 10.10.16 - 10.01.17
Infoveranstaltung: 29.08., 18 Uhr
Zeiten: 17 Werkstage, 09:00 - 16:30 Uhr
Kosten: 1.990 €

Personal Coach (IHK)
Termin: 09.03.17 - 08.12.17
Zeiten: 10 Blöcke zu je 2 Tagen
i.d.R. Do.+Fr. 09:00- 16:30 Uhr
Kosten: 4.390 €

AUFSTIEGSFORTBILDUNGEN, ZERTIFIKATE, AUSBILDER

Assistant Sommelier (IHK)
Termine: 13.06.16 - 17.06.16
Zeiten: ab 09:00 Uhr ganztätig
Kosten: 1.290 €

Geprüfte/r Personalfachkaufmann/frau
Termin: 02.07.16 - 06.05.17
Zeiten: Sa, 08:30 - 16:00 Uhr
Kosten: 2.990 €

IHK-Fachkraft für das Rechnungswesen – Modul Grundlagen der Steuerlehre
Termin: 29.08.16 - 02.11.16
Zeiten: Mo+Mi, 18:00 - 21:15 Uhr
Kosten: 395 €

Industriekaufleute - Prüfungsvorbereitung
Termin: 01.09.16 - 28.11.16
Live-Online-Unterricht
Zeiten: Mo. + Do., 18:30 - 20:00 Uhr
Kosten: 275 €

Geprüfte/r Immobilienfachwirt/in
Termin: 02.09.16 - 03.03.18
Zeiten: Fr, 18:00 - 20:30 Uhr, Sa, 08:00 - 13:00 Uhr
Kosten: 3.500 €

Geprüfte/r Industriemeister/in Elektrotechnik
Termin: 03.09.16 - 12.10.19 in Wittlich
Infoveranstaltung: 07.06., 17 Uhr
Zeiten: Sa, 07:30 - 14:00 Uhr
Kosten: 4.590 €

Fachmann/-frau für Betriebliches Gesundheitsmanagement (IHK)
Termin: 07.09.16 - 15.02.17
Zeiten: Mi, 18:00 - 21:15 Uhr
Kosten: 900 €

Qualifizierte Personalfachkraft (IHK)
Termin: 12.09.16 - 18.03.17
Live-Online-Unterricht
Zeiten: Di+Do, 18:00 - 20:30 Uhr
Kosten: 1.333 €

IHK-Fachkraft für das Rechnungswesen VORMITTAGS- Modul Grundlagen der Buchführung
Termin: 13.09.16 - 06.12.16
Zeiten: Di+Do, 18:00 - 20:30 Uhr
Kosten: 1.333 €

Professionelles Office-Management (IHK) – mit Praxiscoaching
Termin: 28.09.16 - 15.03.17
Infoveranstaltung: 15.09., 17 Uhr
Zeiten: 13 Werkstage, 09:00 - 16:30 Uhr
Kosten: 1.790 €

Geprüfte/r Fachwirt/in für Versicherungen und Finanzen
Termine: 06.10.16 - 07.04.18
Zeiten: Fr, 18:00 - 20:30 Uhr, Sa, 08:00 - 13:00 Uhr
Kosten: 3.500 €

Fachkraft für Buchführung (IHK)
Termin: 26.10.16 - 19.05.17
Live-Online-Unterricht
Zeiten: Mi, 17:45 - 20:15 Uhr
Kosten: 1.071 €

Controller-Assistent/in (IHK)
Termin: 25.04.17 - 19.10.17
Zeiten: Di+Do, 18:00 - 21:15 Uhr
Kosten: 1.190 €

TAGESSEMINARE ALLGEMEIN

Schlagfertig und nie wieder sprachlos
Termin: 17.06., 09:00 - 16:30 Uhr
Kosten: 195 €

Digitale Medien und soziale Netzwerke - Unternehmen im 21. Jahrhundert
Termin: 06.07., 09:00 - 16:30 Uhr
Kosten: 195 €

Telefontraining für Auszubildende
Termin: 30.08., 09:00 - 16:30 Uhr
Kosten: 170 €

Professioneller Verkauf am Telefon
Termin: 31.08. + 01.09., 09:00 - 16:30 Uhr
Kosten: 390 €

Excel im Controlling einsetzen
Termin: 05.09. + 06.09., 09:00 - 16:30 Uhr
Kosten: 390 €

FREMDSPRACHEN

Französisch für Einsteiger/innen mit keinen bis wenigen Vorkenntnissen (A1, 1)
Termin: 06.09.16 - 20.12.16
Zeiten: Di, 18:30 - 21:00 Uhr
Kosten: 295 €

Französisch für Anwender/innen mit soliden Basiskenntnissen (A2, 1)
Termin: 06.09.16 - 06.12.16
Zeiten: Di, 18:30 - 21:00 Uhr
Kosten: 260 €

Business English Basic Level (IHK)
Termin: 15.09.16 - 09.03.17
Zeiten: Do, 18:00 - 20:30 Uhr
Kosten: 420 €

Geprüfte/r Fremdsprachenkorrespondent/in Englisch
Termin: 22.11.16 - 16.01.18
Zeiten: Di+Do, 18:00 - 20:30 Uhr
Kosten: 1.690 €

TIPPS FÜR EXISTENZGRÜNDER

Informationsabend für Existenzgründer: Wie mache ich mich selbstständig?
Termin: 06.06. oder 20.06. in Trier, Zeiten: 17.30 bis 19.30 Uhr
Kosten: 20 € (inkl. Seminarunterlagen)

Wie erstelle ich meinen Geschäftsplan?
Termin: 17.06. oder 08.07. in Trier
Zeiten: 14:00 bis 17:30 Uhr
Kosten: 90 € (inkl. Stellungnahme der Agentur für Arbeit)

Alle Angaben ohne Gewähr.

Ansprechpartnerinnen: Hildegard Großmann • Tel.: 0651/9777-703
Marika Lengler • Tel.: 0651/9777-702
Petra Roth • Tel.: 0651/9777-752
Linda Helfen • Tel.: 0651/9777-753

www.ihk-trier.de



Bewerbungsfotos

4x6cm

4 Stück	16,95€
8 Stück	26,95€

Sofort zum mitnehmen

4 Stück + CD nur **29,95€**

Passfotos ab 13,95€

Pico Photo

Richtstraße 1, Schweich ☎ 06502/ 95503

Schreinerarbeiten von A-Z

UNSERE LEISTUNGEN IM ÜBERBLICK:

MÖBELBAU | INNENAUSBAU
TÜREN | TREPPEN | TROCKENBAU
HOLZ- UND KUNSTSTOFFFENSTER/ -HAUSTÜREN



Schreinerei Carsten Vogel GmbH

Auf dem Steinhäufchen 6
54343 Föhren • Fon: 06502 / 9329820
Fax: 06502 / 9329830
www.schreinerei-vogel-trier.de

Zweigpraxis Augenheilkunde Schweich

Am 7. April 2016 hat
Dr. univ. Radostina Angelova-Geraskova,
Fachärztin für Augenheilkunde, ihre Tätigkeit in der
Zweigpraxis Augenheilkunde Schweich des
Medizinischen Versorgungszentrums der Barmherzigen Brüder Trier gGmbH aufgenommen.

Zwecks Terminvereinbarung wenden Sie sich bitte an:
Medizinisches Versorgungszentrum der Barmherzigen Brüder Trier gGmbH
Zweigpraxis Augenheilkunde Schweich
Telefon 06502 997637-11

Dr. univ. Radostina Angelova-Geraskova
Fachärztin für Augenheilkunde

Sprechstundenzeiten:
Mo., Di. und Do.: 8:00 – 12:00 Uhr, 14:00 – 16:30 Uhr
Mi. und Fr.: 8:00 – 13:30 Uhr



Medizinisches Versorgungszentrum der Barmherzigen Brüder Trier

Augenheilkunde

Mit Kompetenz und Nächstenliebe im Dienst für die Menschen



BBT-Gruppe



Küchen Kirch GmbH
Gewerbegebiet
Waldrach bei Trier
06500 - 443
www.kuechen-kirch.de



lebensmittelpunkt.

Wir haben nun eine ganz tolle und perfekte Küche – eine Küche zum Leben und Wohlfühlen. Zudem haben wir häufig Gäste – die kommen jetzt noch lieber, vor allem in unsere Küche...

Farbe macht
gute Laune!!!



Unsere EM-Leckereien vom 13. bis 18. Juni

Von Montag bis Mittwoch

Grillrippchen

6,99 EUR/kg

Gefüllte Kotelett

Mit herzhafter Zwiebel-Rauchfleischfüllung

0,79 EUR/100 g

Idar-Obersteiner Steaks

Von der zart gereiften Rinderhochrippe geschnitten

1,69 EUR/100 g

Chilli-Griller

Mit frischen Chilies aufgepeppt

0,89 EUR/100 g

Gourmetbratwurst

Unser Klassiker mit Spinat, Käse und Schinken gefüllt

0,99 EUR/100 g

Krautsalat

hausgemacht

0,79 EUR/100 g



Von Freitag bis Samstag

Winzerspießbraten

8,99 EUR/kg

Grillen vom Fachmann.
Größte Grillauswahl
in der Region.



SPITZENQUALITÄT AUS DER REGION -
MIT GUTEM GEWISSEN GENIESSEN.



Greifen Sie jetzt zu: der Suzuki Swift aus der Suzuki Vorteilskollektion mit 2 Jahren Versicherung gratis, auch für Fahranfänger ab 17 Jahren² – als limitiertes Angebot nur bis zum 30.6.2016!

Abbildung zeigt Sonderausstattung. Aktionszeitraum: 1.4. – 30.6.2016.

¹ Finanzierungsbeispiel für einen Suzuki Swift 1.2 3-Türer Club (Kraftstoffverbrauch: innerorts 6,1 l/100 km, außerorts 4,4 l/100 km, kombinierter Testzyklus 5,0 l/100 km; CO₂-Ausstoß: kombinierter Testzyklus 116 g/km (VO EG 715/2007) auf Basis des Endpreises in Höhe von 13.989,50 Euro, Nettokreditbetrag 10.048,86 Euro, Gesamtbetrag 10.565,- Euro, Anzahlungsbetrag 3.940,- Euro, effektiver Jahreszins 1,99 %, 36 Raten (35x 99,00 Euro, 1x 7.100,- Euro Schlussrate), 10.000 km/Jahr Laufleistung, Schlussrate 7.100,- Euro, gebundener Sollzinssatz 1,97 % p.a., Bonität vorausgesetzt. Kreditvermittlung erfolgt alleine über Suzuki Finance – ein Service-Center der CreditPlus Bank AG, Augustenstraße 7, 70178 Stuttgart. 2/3-Beispiel gem. § 6a Abs. 3 PAngV.

Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar. Gilt nur für Privatkunden. ²Kfz-Haftpflicht mit Voll- und Teilkaskoversicherung, SB VK 500,- Euro/TK 150,- Euro. Gültig auch für Fahranfänger ab 17 Jahren. Risikoträger: ERGO Versicherung AG, Victoriaplatz 1, 40477 Düsseldorf. Über nähere Einzelheiten informieren Sie die jeweiligen Versicherungsbedingungen (www.suzuki-vg.de/ergo).



Trier-Ehrang · Servaisstraße 1
Tel. 06 51 / 96 80 90
www.auto-roth-trier.de • B.Hortt@Auto-Roth-Trier.com

Go online! Go **wittich.de**